

- APOGEE -
LA VIE D'HÔTEL, CHEZ SOI

BRIGIL
« Fier de bâtir une qualité de vie »



460
ST-LAURENT

CONÇUE POUR TOUS,
IDÉALE POUR PROFESSIONNELS ET JEUNES RETRAITÉS ACTIFS

À LOUER
À partir de 1 350 \$/mois*
jusqu'à 3 150 \$/mois*
*Sujet à changement sans préavis.

613.706.4373
brigil.com

REQ. : 8007-6490-04

OTTAWA-GATINEAU | 80 PAGES | 106^e ANNÉE | N° 166

f t app ledroit.com

CAHIER DES ARTS

L'EXCENTRIQUE
RASHID



ÉDITION
WEEKEND DU
SAMEDI
13 OCTOBRE
2018

DUQUETTE
L'égalité des chances
PAGE 12

LES
SÉNATEURS
SANS CECI...
ET PLUSIEURS
AUTRES
PAGE 42

leDroit

ILLUSTRATION T23RF / ALEXANDR ALEABIEV, INFOGRAPHIE LE SOLEIL

À L'HEURE DU POT

À quelques jours de la légalisation du cannabis, ce sont des règles plutôt uniformes qui encadreront sa consommation, tant sur les terrains de la Ville d'Ottawa, de Gatineau et de la Commission de la capitale nationale. **8 PAGES**

Gratton
LE TEMPS DE LA
RÉCOLTE
PAGE 6

Visite chez Hexo
LE CANNABIS
ANALYSÉ
PAGE 7

SAQ
DÉJÀ DES MAUX
DE TÊTE
PAGES 30-31



Le prix peut être plus élevé à l'étranger
3 2,30 \$ + TAXES LE SAMEDI

6 20818 00006



VOTRE LAIT EST-IL
100 % CANADIEN OU 100 % AMÉRICAIN ?

Natrel^{MD}

Fière d'offrir du lait
100% canadien aux familles canadiennes.

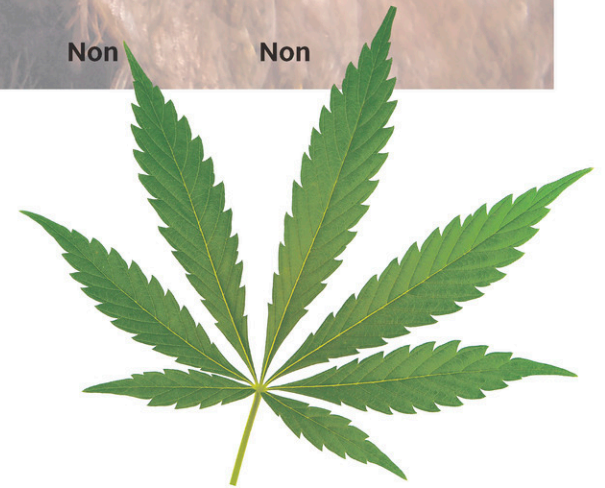


SELON LES MUNICIPALITÉS

	GATINEAU	ONTARIO	PAPINEAU	COLLINES	VALLÉE	PONTIAC
Dans une maison ?	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Dans un immeuble d'habitation ?	Pas dans les aires communes					
À l'intérieur du logement	À la discrétion du ou des propriétaire(s)					
Dans les lieux publics où on peut fumer le tabac ?	Oui	Oui	Non	Non	À suivre	À suivre
Terrains écoles primaires et secondaires, d'établissements de santé et de services sociaux	Non	Non	Non	Non	Non	Non
Terrains collèges/universités	Non	Oui	Non	Non	Non	Non
Dans les parcs et sur les terrains sportifs	Non	non (sauf golf)	Non	Non	Non	Non

À OTTAWA ET GATINEAU

OÙ POURRA-T-ON FUMER DU POT?



JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

Ce qui aurait pu être un véritable casse-tête dans le cœur urbain de l'Outaouais et de l'Est ontarien devrait s'opérationnaliser sans causer trop de migraines. Ce sont des règles plutôt uniformes qui encadreront la légalisation et — surtout — sa consommation, tant sur les terrains de la Ville d'Ottawa, Gatineau et de la Commission de la capitale nationale (CCN).

Pour la capitale nationale, c'est le gouvernement de l'Ontario qui a pris la décision en ce qui concerne les lieux où il sera permis de fumer ou de vapoter la

marijuana. À quelques exceptions près, ça pourra être fait aux mêmes endroits où il est permis de griller une cigarette.

De façon similaire, la Ville de Gatineau a calqué son règlement sur le tabac pour déterminer où les fumeurs de pot seront autorisés à allumer leur joint.

Le seul point d'interrogation qui demeure, ce sont les terrains de la CCN. La société d'État prévoit adopter un règlement pour encadrer la consommation de cannabis en juin 2019.

Malgré cela, il ne faut pas probablement pas s'attendre à ce que la CCN vienne complexifier outre mesure. Son premier dirigeant, Mark Kristmanson, exprimait le souhait en septembre dernier que

cette nouvelle politique « soit la plus cohérente possible avec les municipalités et comment ils vont gérer la situation de leur côté ».

Spécialiste des législations concernant les drogues à travers le monde, la professeure en criminologie de l'Université d'Ottawa Line Beauchesne croit que, même s'il fallait que les règles soient peu homogènes dans la région de la capitale nationale, il n'y a pas lieu de s'inquiéter. Les règles devraient s'harmoniser après une période d'adaptation de quelques années, soutient-elle.

Si des municipalités choisissent d'interdire aux gens de fumer du cannabis dans les lieux publics à l'extérieur, Mme Beauchesne craint toutefois que cela ait des

répercussions sur la santé des familles à plus faibles revenus, surtout ceux qui habitent dans un immeuble à logement où les propriétaires ont choisi d'interdire également la consommation à l'intérieur.

« Ce que ça va obliger les gens à faire, c'est de fermer les fenêtres et les portes. C'est peut-être des familles avec des enfants et ils vont se retrouver dans un lieu fermé, à fumer dans la maison. Tu ne peux pas fumer dans la rue dans certaines villes et tu ne veux pas être vu dans ton appartement, alors il faut vraiment que tu fermes tout. »

L'interdiction de fumer chez soi est jugée excessive par Line Beauchesne, surtout si on considère que la consommation par la

fumée est rapidement devenue minoritaire, au détriment d'alternatives comme l'huile de cannabis, dans les états américains du Colorado et du Washington où le pot a été légalisé.

Au Québec et en Ontario, les propriétaires d'immeubles à logements et les syndicats de copropriété pourront l'interdire. L'Office municipal d'habitation de Gatineau (OMHG) a toutefois été sensible aux arguments de santé publique et permettra à ses locataires de fumer de la marijuana dans leur logement, mais l'interdira dans les aires communes de ses bâtiments.

L'OMHG identifiera également les résidents qui souhaitent vivre dans un milieu sans fumée pour les regrouper dans le même



PASSEZ À MIEUX, PASSEZ À **Mazda**

LE CHOIX DES CRITIQUES AUTOMOBILES

Mazda CX-5 GX 2018

ÉQUIVAUT À

69\$ /SEM.

TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV

+11\$ /SEM.

PRIX DE DÉTAIL

27 895\$*

À PARTIR DE

301\$ /MOIS






ARGUS

DEPUIS 1983

LOCATION 60 MOIS - ACOMPTÉ DE 2,295\$ 20 000 KM /AN COMPRIS (8¢/KM EXCÉDENTAIRE)

819 776-6700
961, BOUL. ST-JOSEPH
ARGUSMAZDA.COM

*Offres valables pour la location mensuelle d'un modèle Mazda CX-5 GX 2018 (NVXK68AA00 de base neuf, d'une valeur de 27 895 ce qui équivaut à 60 paiements mensuels de 301 \$ pour 60 mois, avec acompte de 2 295 \$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Les modalités varient selon le modèle. Certaines conditions s'appliquent. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 88,12 \$ (incluant les frais d'agent pour l'inscription) sont en sus. Ces offres sont valables du 2 au 31 octobre 2018 ou jusqu'à épuisement des stocks. Achat ou location sur approbation du crédit. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez Argus Mazda pour connaître tous les détails.

Pas de comptoir de vente dans la région

Une particularité pour l'Outaouais et l'Est ontarien, c'est que la région ne comptera aucun point de vente pour le cannabis, à compter du 17 octobre.

Les gens intéressés à se procurer de la marijuana, peu importe la forme disponible, pourront se tourner uniquement vers les sites web de la Société québécoise du cannabis (SQDC) et de la Société

ontarienne du cannabis (SOC).

La SQDC n'aura que 15 succursales prêtes la semaine prochaine, mais prévoit en avoir entre 100 et 150 d'ici trois ans. En Ontario, les municipalités ont jusqu'au 22 janvier 2019 pour indiquer si elles autorisent la présence d'un commerce de marijuana sur leur territoire. La Ville d'Ottawa devrait faire connaître ses

intentions dans les semaines qui suivront l'élection d'un nouveau conseil municipal, le 22 octobre prochain.

La professeure en criminologie de l'Université d'Ottawa Line Beauchesne prône toutefois la patience pour le choix d'emplacement des points de vente du cannabis.

« C'est certain que la première fois que tu magasines, tu

aimerais voir les produits », souligne M^{me} Beauchesne qui rappelle l'importance de l'accessibilité pour ces points de vente. « Si les villes les envoient dans un parc industriel, il faut expliquer que ça doit être accessible. Sinon, ça ne laisse le produit qu'à une clientèle qui a une voiture. », ajoute l'experte.

JULIEN PAQUETTE, LE DROIT

CONSOMMATION DE CANNABIS

La sécurité routière, une priorité pour les policiers

JULIEN PAQUETTE

jpaquette@ledroit.com

Les différents corps policiers de la région se disent prêts pour la légalisation du cannabis et souhaitent mettre l'accent sur la lutte à la conduite avec les facultés affaiblies.

L'agente Amy Gagnon du Service de police d'Ottawa (SPO) souligne qu'il faut s'attendre à croiser de nombreux contrôles routiers dans la capitale dans les semaines qui suivront le 17 octobre.

« Après la légalisation, au Colorado, on a constaté une augmentation immédiate des personnes qui conduisent avec les facultés affaiblies et du nombre d'accidents. Dans l'état de Washington, ça pris de 10 à 12 mois, mais à ce moment-là, eux aussi ont connu une augmentation quand même remarquable », explique la porte-parole du SPO.

« On s'attend à ce qu'il y ait une augmentation, c'est pour ça qu'on s'est assuré que nos effectifs soient formés, que l'on soit prêts », ajoute l'agente Gagnon.

CONTINUITÉ

Au SPO, on soutient qu'environ la moitié des patrouilleurs sont formés pour détecter les automobilistes avec les facultés affaiblies par les drogues. Les autres devraient l'être d'ici 12 à 18 mois.

Le porte-parole de la Sûreté du Québec (SQ) en Outaouais, Marc Tessier, indique quant à lui que la proportion est de 90 % dans le corps policier provincial.

« Les arrestations, on les fait déjà depuis plusieurs années. À ce niveau-là, ça ne changera rien », affirme M. Tessier.

La SQ se fie à des tests de coordination des mouvements, puis sur l'expertise d'agents-coordonateurs pour pincer les contrevenants au code routier. Si une



Il faut s'attendre à plusieurs barrages routiers à Ottawa. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT

personne échoue à tous les tests, elle devra fournir un échantillon de fluide corporel pour vérifier son niveau d'intoxication. Généralement de l'urine, précise Marc Tessier.

Ce dernier ajoute que, malgré qu'un appareil de détection par la salive a été homologué par le gouvernement fédéral, ceux-ci sont loin d'être disponibles pour les patrouilleurs de la SQ.

« L'école nationale de police doit préparer une formation à donner aux corps policiers qui voudront avoir cet appareil. La Sûreté du Québec va étudier tout ça quand ça va être disponible, mais même sans cet appareil, les policiers sont en mesure de faire leur travail. »

À noter que le Service de police de la Ville de Gatineau n'a pas souhaité offrir son point de vue pour cet article.

Une présentation complète de l'impact qu'aura la légalisation

du cannabis sur le travail de ses agents devrait toutefois être offerte en début de semaine prochaine.

Limites à ne pas franchir

Le cannabis sera légal dès le 17 octobre, mais ça ne signifie qu'il n'y a plus de limites ou de contrôle.

En public, on ne pourra garder avec soi plus de 30 grammes de marijuana séchée — ou l'équivalent —. À la maison, c'est un maximum de 150 grammes de cannabis frais qu'on pourra avoir en sa possession.

En Ontario, on applique la politique adoptée dans la loi fédérale en ce qui concerne la culture de marijuana à domicile, soit une limite de quatre plants par personne.

Le Québec, l'interdit toutefois et le porte-parole de la Sûreté du Québec en Outaouais, Marc Tessier, souligne que cette règle sera mise en vigueur par le corps policier provincial. Il rappelle par ailleurs que le trafic de cannabis sera toujours interdit.

« Les gens doivent s'approvisionner aux points de vente autorisés par le gouvernement. Les policiers vont toujours travailler là-dessus quand même parce que 1000 plants dans un champ de blé d'Inde, ça reste illégal. »

JULIEN PAQUETTE, LE DROIT

EN BREF

FONCTION PUBLIQUE

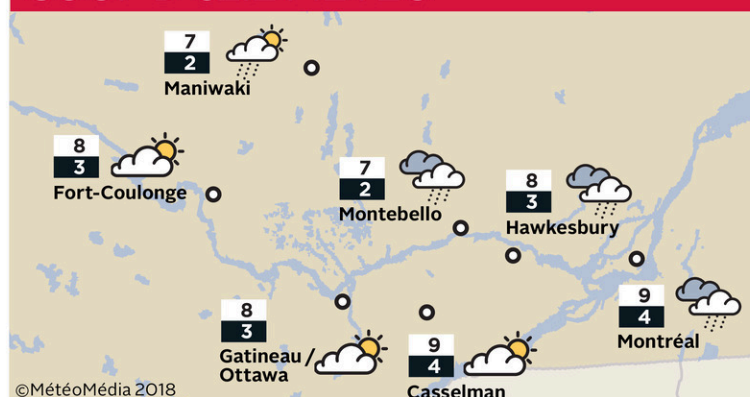
Les fonctionnaires seront surveillés de près

Il sera interdit pour tous les fonctionnaires de se présenter au travail avec les facultés affaiblies, mais les politiques pour encadrer cette règle du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) pourraient varier d'un ministère et d'un organisme fédéral à l'autre. Le SCT indique que « les ministères sont, et continuent d'être, responsables de l'élaboration et de la mise à jour de leurs propres codes de conduite ».

Autrement dit, pour une offense similaire, les conséquences pourraient être différentes en fonction de notre employeur au sein de la fonction publique fédérale. En plus d'interdire le travail sous l'influence de l'alcool, du cannabis, d'opioïdes ou autres drogues légales ou illégales, le SCT soutient que la consommation de cannabis sous toutes ses formes est interdite sur les lieux de travail fédéraux, au même titre que le tabagisme et le vapotage.

— LE DROIT

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain

Max. 13
Min. 7

Passages nuageux
Précipitations : 20 %
Vents du sud-ouest
16 km/h

Mardi

Max. 9
Min. 5

Ciel variable
Précipitations : 20 %
Vents légers

Lundi

Max. 10
Min. 2

Faible pluie
Précipitations : 80 %
Vents légers

Mercredi

Max. 8
Min. 1

Averses
Précipitations : 40 %
Vents du sud-ouest
20 km/h

AILLEURS

Cornwall	Variable	9	5
Francfort	Soleil	23	9
Kingston	Averses	10	6
La Havane	Orages	29	25
Londres	Éclaircies	23	16
Mont-Tremblant	Plu et nei	7	2
New York	Pluie	15	7
Orlando	Ensoleillé	32	22
Paris	Beau	26	17
Québec	Variable	8	2
Saguenay	Averses	6	2
Sherbrooke	Pluie	8	3
Sudbury	Variable	7	4
Toronto	Variable	10	4
Trois-Rivières	Variable	9	2
Washington	Averses	15	8

LE SOLEIL

7h15
18h20
Durée du jour : 11h05

LA LUNE

Lever : 11h58 Coucher : 21h27

16 oct. 24 oct. 31 oct. 07 nov.

ALMANACH

Maximum hier 11,3°
Minimum hier 6,0°
Normale le jour 13,8°
Normale la nuit 3,3°
Record max 19,4°/1970
Record min -2,2°/1971

Précipitations (avant-hier)
Ce mois-ci 21,0 mm
Ce mois-ci l'an dernier 23,7 mm
Cette saison 627,2 mm
La saison dernière 950,3 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige



Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
téléphone intelligent.

CANNABIS ET JUSTICE

Zones grises à profusion

ISABELLE MATHIEU

imathieu@lesoleil.com

QUÉBEC — La légalisation du cannabis est-elle une bonne nouvelle pour ceux qui ont déjà une cause pendante de possession de pot? Oui, mais pas tant que ça.

À quelques jours du Jour J (ou C?), les avocats de défense ne savent pas trop quoi répondre à leurs clients accusés de possession simple de cannabis.

Le mot d'ordre pour l'instant; attendre. Surtout, ne pas plaider coupable tout de suite. Au cas où la Couronne consentirait à laisser tomber l'accusation pour des quantités de moins de 30 grammes (lieu public) et moins de 150 grammes (lieu privé) qui seront désormais légales.

Mais en même temps, peu d'avocats consultés par *Le Soleil* s'attendent à une vague de retrait des accusations. Au moment où l'infraction a été commise, le cannabis était toujours illégal. Et puisque la drogue a été achetée ailleurs qu'à la Société québécoise du cannabis (SQDC), elle demeurera illégale.

Leurs clients peuvent toutefois espérer que les procureurs de la Couronne ou les juges seront plus enclins à consentir à des demandes d'absolution inconditionnelle pour les accusés qui en sont à leur première infraction. C'était d'ailleurs souvent le cas, nous fait-on remarquer.

PEINES PLUS SÉVÈRES... OU MOINS

Beaucoup de changements à prévoir dans les peines pour les délinquants de la marijuana. En matière de culture de cannabis, la nouvelle loi ne prévoit plus de peine minimale. Un accusé qui a une cause pendante pourra invoquer en sa faveur les nouvelles dispositions légales.

A contrario, certaines infractions seront punies plus sévèrement; l'accusé ne manquera alors pas d'invoquer la loi telle qu'elle était au moment de l'infraction.

Actuellement, la possession simple d'une quantité d'au plus 30 grammes de cannabis ne peut être poursuivie que par déclaration sommaire de culpabilité et est passible d'une amende maximale de 1000 \$ et/ou d'une peine d'emprisonnement de six mois.

Mais à compter du 17 octobre, la possession simple de cannabis illécite ne dépend plus de la quantité et devient une infraction mixte. Si l'infraction est portée par déclaration sommaire de culpabilité, la

peine maximale est de 5000 \$ et/ou six mois d'emprisonnement. Par mise en accusation, la peine maximale est un emprisonnement de cinq ans moins un jour.

FÉDÉRAL OU PROVINCIAL

M^e Michel Marchand, criminaliste réputé de Montréal, était l'un des panélistes à une journée de formation sur la Loi sur le cannabis, organisée la semaine dernière par le Barreau du Québec. Environ 500 avocats, dont la moitié en droit criminel, ont suivi cette formation.

Énormément de zones grises demeurent, constate M^e Marchand,

surtout lorsqu'on se met à juxtaposer la Loi sur le cannabis fédérale et la Loi encadrant le cannabis adoptée par la province de Québec.

L'un des exemples les plus frappants est la culture à des fins personnelles; le gouvernement fédéral permet de cultiver quatre plants tandis que la province interdit toute production.

Qui aura raison devant les tribunaux supérieurs? «Les deux camps ont des bons arguments, croit M^e Marchand. Mais il ne faut pas oublier qu'un des objectifs de la légalisation est de tuer le marché illicite. Si tu es capable de produire

chez vous, ça va te coûter moins cher et tu auras moins le goût d'aller acheter sur le marché noir.»

L'avocat de défense ne croit pas que les différents corps policiers vont se transformer en «police du pot».

Sauf que l'odeur de marijuana pourra devenir une porte d'entrée facile pour questionner un individu, estime M^e Marchand. «Il n'y en aura pas tant que ça des arrestations, mais j'ai plus peur au profilage des gens défavorisés, soumet l'avocat. Ils risquent d'être ciblés davantage et ça peut causer des abus.»

L'avocat a hâte de voir comment

les policiers vont intervenir dans les cas d'odeur de marijuana dans les voitures. Si le conducteur est seul, aucun questionnement : le Code de la sécurité routière interdit à quiconque de conduire avec la présence de cannabis dans son organisme.

Mais si le conducteur a des passagers avec lui dans la voiture, le scénario n'est plus le même. «Comment le policier va faire pour savoir si c'est le conducteur ou les passagers qui ont fumé? se demande M^e Marchand. Est-ce qu'il aura encore un motif légitime pour questionner et fouiller le véhicule?»

WOOOOU!
L'HALLOWEEN
S'INVITE AU
DISTRICT



RÉSERVEZ
RAPIDEMENT,
LES PLACES
SONT
LIMITÉES!



LE DIMANCHE 28 OCTOBRE,
Le Bistro du District se déguise!

Rendez-vous à notre brunch masqué et participez au concours du plus beau masque. De superbes prix à gagner!

2 services : 10 h15 ou midi.

Coût* : 20 \$/résident | 23 \$/non-résident

12 \$/enfant de 10 ans et moins

*Débit, Visa, MasterCard et AMEX seulement.
Établissement sans argent comptant.

N'ayez pas peur de venir
sonner à notre porte!



le
DISTRICT
UN COMPLEXE POUR RETRAITÉS AUTONOMES

819 557-0505

ledistrictaylmer.com | info@ledistrictaylmer.com
55, Impasse Lady-Colborne, Gatineau (Aylmer) J9H 0J8

SUBSIDIAIRE DE
KATASA

Le temps de la récolte

DENIS GRATTON

dgratton@ledroit.com



LA GRANDE ENTREVUE

Quelques centimètres et quelques kilogrammes de plus et Sébastien St-Louis serait peut-être

devenu joueur de football professionnel plutôt que de devenir entrepreneur et de mettre sur pied l'entreprise HEXO, le plus important fournisseur de la Société québécoise de cannabis (SQDC).

« Je suis un ancien footballeur, j'étais centre sur la ligne offensive, se souvient ce Franco-Ontarien natif d'Ottawa et diplômé du Collège catholique Samuel-Genest. J'ai joué au football jusqu'au niveau collégial. Malheureusement, j'ai arrêté de grandir une fois rendu à ce niveau. Et à cinq pieds et neuf pouces, tu ne deviens pas centre. J'ai donc décidé de faire autre chose de ma carrière. C'est cependant au football que j'ai appris l'importance des rôles et des fonctions de chacun au sein d'une équipe pour atteindre notre but. »

Sébastien St-Louis a atteint son but, c'est le moins qu'on puisse dire. Son entreprise du secteur Masson-Angers qui comptait dix employés à ses débuts, en 2013, en compte aujourd'hui 245 et on vise 500 d'ici la fin de l'année. HEXO a le mandat de fournir à la SQDC plus de 200 000 kilogrammes de cannabis au cours des cinq prochaines années. « Les cinq dernières années ont été une belle aventure, lance-t-il. Et j'espère que les cinq prochaines années seront aussi mouvementées. »

Titulaire d'un baccalauréat en arts et d'une maîtrise en administration des affaires, Sébastien St-Louis, 34 ans, est père d'une fillette âgée de 20 mois, et son épouse et lui attendent un garçon en novembre. Issu de parents qui sont tous deux enseignants, il a un sens inné pour les affaires, lui qui a démarré sa première entreprise à l'âge de 16 ans. Mais c'est en 2013 qu'il a vraiment misé juste en fondant l'entreprise Hydrophitaire, rebaptisée HEXO en juin dernier. D'où vient ce flair pour une bonne affaire ?

« Mes parents me posent souvent cette même question, répond-il d'un éclat de rire. C'est le goût de l'exploration, de l'apprentissage, croit-il. C'est beaucoup de travail et un peu de chance aussi. C'est de choisir les bonnes valeurs et de s'entourer de gens très forts dans leur domaine. C'est d'apprendre de ces gens-là et d'utiliser les forces de chacun d'entre nous pour faire quelque chose de bien. Et j'étais entouré de gens qui ont cru en moi. »

— Quelle a été la réaction de vos parents et de votre entourage lorsque vous leur avez annoncé que vous vous lanciez dans l'industrie du cannabis ?

— Mes parents sont assez ouverts. J'ai eu beaucoup d'encouragement. Beaucoup de questionnement aussi. J'ai éduqué les gens et expliqué ce que mon entreprise allait faire. Et les gens y croyaient. En fait, le premier million investi dans la compagnie, ce sont tous des amis de la famille qui l'ont investi. Et je ne viens pas d'un cercle de gens riches. C'était beaucoup de petits chèques, à coups de 10 000 \$, pour se rendre au premier million amassé. Mes parents ont investi initialement 50 000 \$ dans mon entreprise. Ils n'avaient pas 50 000 \$ qui traînaient, ils ont pris une hypothèque sur la maison. Tout est bien tombé. Beaucoup de vies ont changé dans ce cercle d'amis-là. Ils ont pris un gros risque au début. Mais c'est certain qu'on a tous été choyés par les résultats. Et ça continue. »

.....

Fait plutôt ironique, Sébastien St-Louis n'avait presque jamais consommé de cannabis avant de fonder HEXO.

« J'avais 24 ans la première fois que j'ai fumé, dit-il. Un bon ami m'a demandé si je voulais essayer un joint. C'était bien correct, mais ce n'est pas quelque chose qui m'a accroché dès le début. »

« Ces jours-ci, un vendredi soir, au lieu de prendre un scotch, je prends un peu d'Élixir (vaporisateur sublingual de cannabis).



Sébastien St-Louis, le PDG de Hexo — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, ARCHIVES LEDROIT

C'est une façon plus responsable, il me semble, de passer une belle soirée. Tu te lèves le lendemain matin sans maux de tête, t'es un peu plus productif. L'Élixir de HEXO est muni d'un système de dosage. Chaque fois que t'appuies sur le mécanisme, tu reçois 2,5 mg de THC. Donc si tu veux passer une belle soirée avec juste un peu d'euphorie, tu prends deux dépressions du mécanisme — dépendamment du métabolisme de chacun — et t'as toujours la même expérience sans trop en prendre et sans tomber endormi. C'est une façon d'aller chercher tes moments d'euphorie en soirée de façon beaucoup plus saine que l'alcool. »

HEXO a été mis sur pied en 2013 pour produire et vendre du cannabis médical. C'était sa raison d'être, d'abord et avant tout.

Or, Sébastien St-Louis a été aussi étonné que tout le monde, quatre ans plus tard, lorsque le gouvernement de Justin Trudeau a annoncé que la consommation de cannabis serait légalisée dès le 1^{er} juillet 2018. (Cette date a été repoussée au 17 octobre 2018).

« Quand j'ai commencé l'entreprise, je m'attendais à ce qu'un jour on puisse acheter du cannabis sans prescription, j'en étais certain, dit-il. Mais c'est arrivé plus vite que je pensais, et plus vite que tout le monde

pensait. Donc on a dû s'adapter rapidement. »

— Et allez-vous célébrer d'une façon quelconque le 17 octobre prochain (mercredi) ?

— Tout le personnel va se rassembler pendant environ une demi-heure, répond-il. On va se serrer la main, se féliciter et il y aura quelque chose de spécial pour tous les employés. Et ensuite, on retournera au travail. On célébrera ça pour de vrai au party de Noël. (Rires). À notre tout premier party de Noël, nous étions vingt personnes, soit dix employés avec leur conjoint et conjointe. Cette année, on va fêter Noël au Hilton Lac-Leamy et on attend 600 personnes. »



VISITE DES INSTALLATIONS DE HEXO À MASSON-ANGERS

Le cannabis analysé 432 fois

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com
Correspondant régional

De gigantesques serres à la fine pointe de la technologie, des plants de cannabis à perte de vue, un système de sécurité réglé au quart de tour, des employés vêtus de sarraus blancs et de filets à cheveux — et à barbe pour les hommes — et une forte odeur distinctive qui vous traverse les narines. Bienvenue derrière les murs de l'entreprise HEXO, le plus important fournisseur de la Société québécoise du cannabis dont l'usine est implantée dans le secteur Masson-Angers, à Gatineau.

À l'aube de l'entrée en vigueur de la légalisation de la marijuana récréative prévue mercredi, le producteur a ouvert les portes de ses installations aux journalistes, plus tôt cette semaine. *Le Droit* vous propose aujourd'hui un bref compte-rendu des faits saillants de cette tournée médiatique qui était agrémentée d'une séance d'information technique.

Les producteurs de cannabis licenciés par Santé Canada doivent respecter des normes strictes. Un nombre impressionnant de détails doit être analysé avant que la plante soit certifiée conforme. HEXO ne fait pas exception à cette règle. Les fleurs de cannabis cultivées à Gatineau doivent subir 432 points de vérification de l'assurance qualité tout au long de leur processus de croissance. Tout est testé, du taux de THC et de CBD (cannabidiol), en passant par les

possibles contaminants. C'est un laboratoire indépendant externe qui procède aux analyses dans le but d'offrir un produit de haute qualité et exempt de métaux et de pesticides. Depuis février 2017, HEXO, qui dessert le marché thérapeutique depuis ses débuts, met d'ailleurs à la disposition du public les résultats de laboratoires de ses lots de production sur son site Web.

DE LA BOUTURE À LA CUEILLETTE

Il s'écoule 15 semaines entre la plantation et le moment de récolte de la plante de cannabis. D'abord, l'enracinement de pousses provenant de plantes mères se fait dans une salle indépendante. La photopériode étant responsable de déclencher la floraison, on imite le cycle des saisons. Durant au moins deux semaines, les petits plants sont exposés à 18 heures de lumière par jour afin de favoriser leur croissance. Pendant cette période, certains cultivars peuvent croître d'environ 30 à 40 centimètres. Une fois cette étape terminée, les plantes sont transférées dans une autre salle où elles sont bombardées de lumière à raison de 12 heures par jour. C'est à ce moment que la plante va entrer dans sa phase de pollinisation. Les fleurs résultant de ce processus seront ensuite cueillies, séchées, affinées et irradiées par les employés de l'usine.

LA COCCINELLE, GARDIEN NATUREL DES LIEUX

HEXO mise sur des outils biologiques pour contrôler l'environnement où pousse son cannabis.

N'employant pas de pesticides sur ses produits, en raison notamment des normes excessivement strictes de Santé Canada, HEXO fait appel à des « insectes prédateurs » pour garantir une protection efficace de ses cultures.

« On embauche les insectes », lance en riant la maîtresse cultivatrice de l'entreprise, Agnes Kwasniewska. La coccinelle est l'un des meilleurs alliés de la compagnie pour assurer une surveillance accrue des parasites ou insectes dévastateurs qui pourraient s'infiltrer dans l'usine. Les tétranyques ou « spidermites » en anglais sont parmi les principaux ennemis de la plante. « Nous avons beaucoup de petits travailleurs ici. Certains sont des prédateurs généralistes qui vont s'attaquer à tout ce qu'ils voient et d'autres sont très spécifiques. On compte énormément sur eux. Les coccinelles sont nos alliées numéro un puisqu'elles mangent tout », explique M^{me} Kwasniewska. À noter que mites et guêpes sont aussi de valeureux gardiens des lieux.

L'ÉPOUVANTAIL SONORE

Si le traditionnel épouvantail a traversé les époques comme étant une méthode efficace pour repousser les oiseaux des champs et jardins des agriculteurs, l'équipe d'HEXO a opté pour une version revisitée du concept.

Un enregistrement d'oiseau en détresse résonne de façon régulière dans les serres dans le but d'éloigner d'éventuels visiteurs à plumes qui oseraient s'aventurer dans les dédales du complexe de production.



À ST-JO,
j'me dépasse!

JOURNÉE
**PORTES
OUVERTES**

LE 28 OCTOBRE
de MIDI à 15 h

Viens rencontrer des passionnées qui te feront découvrir ton futur Collège!

Choix de programmes tels que : formation générale enrichie et concentration arts plastiques et multimédia.

POURQUOI CHOISIR LE COLLÈGE ST-JOSEPH?

- Réputation de qualité
- Encadrement faisant toute la différence
- Pédagogie adaptée aux filles
- Sports pour tous les goûts
- Apprentissage de l'anglais et de l'espagnol
- Voyages culturels aux États-Unis et en Europe et plus encore!

Notre collège offre un enseignement en formation générale conduisant à l'obtention d'un diplôme d'études secondaires. Cours dispensés en français.

174, rue Notre-Dame-de-l'Île, Gatineau | 819.776.3123



collegestjoseph.ca

Suivez-nous

CANNABIS À LA VILLE DE GATINEAU

Tolérance zéro pour les pompiers et les policiers

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Les employés municipaux de la Ville de Gatineau occupant des fonctions «à risques élevés» comme les pompiers, les policiers, les sauveteurs et les opérateurs de machinerie lourde devront n'avoir «aucune trace» de cannabis dans leur organisme lorsqu'ils seront au travail. Cette politique de tolérance zéro sera rendue officielle, mardi, par une série d'amendements qui seront adoptés par le conseil municipal.

La Ville de Gatineau choisit donc de ne pas s'empêtrer dans une politique basée sur un nombre de jour suivant la consommation de cannabis pour encadrer la consommation de certains de ses employés. « Les syndicats sont déjà impliqués dans notre démarche de révision de notre politique en matière de consommation de drogue et d'alcool, a indiqué le maire Maxime Pedneaud-Jobin. Nous prendrons aussi des mesures pour former nos gestionnaires afin qu'ils soient en mesure d'identifier les signes et les symptômes de facultés affaiblies. Il faut que ces

employés puissent faire leur travail avec la même compétence chaque jour. Toute personne qui contreviendra, subira des sanctions disciplinaires sévères. Ça peut aller d'une suspension pour une longue période à un renvoi immédiat. »

Quant aux autres employés occupant des postes moins à risque, comme les employés de bureau, il leur sera interdit de se présenter au travail avec les facultés affaiblies et, évidemment, de consommer sur les terrains de la Ville où dans les véhicules municipaux.

Le chef de la section santé et sécurité au travail du service des ressources humaines de la Ville de Gatineau, Roch Martineau, assure qu'il n'est pas question pour les gestionnaires municipaux de se « lancer dans une chasse aux sorcières » avec les employés.

« On va déterminer les facultés affaiblies en fonction des signes et symptômes qui pourront être constatés, dit-il. Il n'y aura pas de test systématique ou aléatoire, ce n'est pas permis. Mais un employé qui présenterait des signes évidents de facultés affaiblies pourra être testé. »

La Ville n'a pas encore déterminé



Le maire de Gatineau Maxime Pedneaud-Jobin — MARTIN ROY, LE DROIT

quel test elle compte utiliser pour dépister le cannabis. Il pourrait s'agir de tests sanguins, de tests d'urine ou de salive. « On va voir ce que les

firmes vont nous proposer », a ajouté M. Martineau.

Le service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) tiendra une

conférence de presse, mardi, afin d'aborder l'ensemble des enjeux que représente la légalisation du cannabis pour son service.

Un premier test pour l'autonomie municipale

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Les différentes dispositions réglementaires prises aux quatre coins du Québec concernant la consommation de cannabis dans les lieux publics pourraient très bien devenir le premier test du gouvernement caquiste de François Legault quant au respect de l'autonomie municipale acquise par les villes sous l'ancien gouvernement libéral.

C'est du moins ce que croit le

maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, dont la ville a adopté une réglementation relativement permissive, complètement contraire à ce que le nouveau gouvernement prévoit imposer le plus rapidement possible en interdisant la consommation dans tous les lieux publics de la province.

« Du point de vue des principes de santé publique, ça vaut la peine d'en débattre, insiste le maire Pedneaud-Jobin. Ça fait des décennies qu'on comprend que les interdictions n'ont jamais empêché les gens de

consommer. L'interdiction n'est pas une solution à long terme. Ça peut rassurer des gens à court terme, mais la solution de fond c'est l'éducation. »

Le maire affirme que Gatineau se conformera si le gouvernement du Québec change la loi, mais ça ne sera pas sans avoir argumenté pour défendre sa position. Le maire Pedneaud-Jobin a rappelé que les valeurs et les principes qui ont guidé la décision de la Ville sont d'abord basés sur des éléments de santé publique.

« En adoptant une réglementation

qui aurait été plus restrictive sur les lieux de consommation, on aurait obligé des citoyens à consommer dans des lieux fermés et la santé publique précise que la fumée secondaire dans un lieu fermé a plus d'impacts sur la santé des individus que dans un espace ouvert », a rappelé la présidente de la commission Gatineau, ville en santé, Renée Amyot.

Le gouvernement de François Legault doit prendre en considération les réalités différentes d'une ville à l'autre, ajoute M. Pedneaud-Jobin.

« Je vais aussi rappeler au gouvernement que la Coalition avenir Québec a été parmi les premiers à parler d'autonomie municipale, a indiqué le maire de Gatineau. On voit déjà que les villes prennent des décisions différentes, basées sur leur réalité. Ça illustre bien qu'il y a une différence entre Montréal, Québec, Gatineau ou Notre-Dame-de-la-Salette. Mais après ça, c'est un dossier particulier qui est émotif pour certains et qui provoque des inquiétudes dans la population. Le gouvernement reste souverain. »

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

SUBJECTIF, adjectif

Définitions – Qui concerne l'esprit, le sujet pensant (par opposition à *objectif*). [Courant] Qui peut être influencé par les sentiments, les opinions ou les intérêts. *Un enseignant trop subjectif.*

Famille – intersubjectif, subjectivable, subjectiver, subjectivité, subjectivisme, subjectivation, subjectivement...

Confusion – Ne pas confondre avec *suggestif* : qui est évocateur, suggère des idées, des sentiments. *Un geste suggestif.*



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

L'automne de la gouvernance

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

ANALYSE

Avant de partir en vacances, au début de l'été, le maire Maxime Pedneaud-Jobin saluait l'ambiance de travail, plus saine, qui semblait vouloir s'installer autour de la table du conseil depuis quelques mois. Il soulignait l'apport de Gilles Carpentier et le rôle important joué par ce dernier à la présidence du comité exécutif. L'été est terminé. L'automne est là, et l'hiver vient.

Gilles Carpentier, qui se voulait l'une des pièces maîtresses du maire pour l'implantation de sa « nouvelle gouvernance », n'est plus président du comité exécutif. Il a surpris tout le monde au retour des vacances en quittant, pour des raisons qui demeurent nébuleuses, toutes ses fonctions pour redevenir simple conseiller municipal. Il n'a toujours pas été remplacé et la pression pour que le maire fasse adopter par le conseil les nouvelles règles qui encadreront la joute politique à Gatineau a monté d'un cran, cette semaine. Le maire jouera son va-tout dans ce dossier lors d'une retraite fermée avec les élus, les 22 et 23 novembre prochains.

La nouvelle gouvernance doit clarifier le fonctionnement et le rôle des commissions municipales. Les présidents de ces instances doivent recevoir une lettre de mandat précisant les objectifs à atteindre. La question des huis clos, l'utilisation des comités pléniers, celle des « sessions de travail », le rôle de l'administration dans les efforts de communication et le pouvoir du comité exécutif ne sont que quelques exemples de ce que le maire souhaite chambouler.

LA CLÉ DE L'EFFICACITÉ

Pour M. Pedneaud-Jobin, la nouvelle gouvernance est la clé pour un travail plus efficace, mais la période de transition entre l'ancien modèle et le nouveau s'étire depuis un an. Des élus s'impatientent et dénoncent la lenteur avec laquelle certains dossiers d'importance parviennent jusqu'au conseil. Le nombre de présentations en comité plénier est à la baisse depuis des mois. À l'inverse, les « sessions de travail » à huis clos sont en augmentation.

Les lettres de mandat se font toujours attendre, et après un an de mandat, les commissions ne jouent toujours pas le rôle qui leur était destiné. À part la commission « Gatineau, ville en santé » qui a piloté le chantier de l'encadrement de la consommation du cannabis dans les lieux publics, et la commission sur l'environnement qui a peiné dans la mise en œuvre du nouveau Plan de gestion des matières résiduelles (PGMR), rien n'a vraiment émané de

ces instances. Des dossiers comme le jeu libre dans la rue et l'avenir des piscines extérieures sont encore traités à huis clos à Gatineau. C'est aussi le cas pour tous les dossiers à caractère économique.

LE MAIRE PLUS SÉLECTIF

Le maire Pedneaud-Jobin n'a pas caché, en début de mandat, vouloir être moins présent dans les médias. Il en avait d'ailleurs donné un avant-goût dès l'étude du budget, en novembre dernier, en s'esquivant des

journalistes jusqu'à la fin des travaux. Il a depuis poursuivi dans la même veine en étant plus sélectif dans sa disponibilité médiatique qu'à son premier mandat. Et lorsqu'il se présente devant les médias, il écarte maintenant plus rapidement les questions auxquelles il ne souhaite pas répondre. « On communiquera quand on sera prêt à communiquer » est une formule toute prête qu'il n'hésite plus à utiliser quand il juge que le contexte pour discuter d'un dossier n'est pas le bon.

À moins d'un mois de l'étude du deuxième budget, souvent le plus déterminant pour la suite d'un mandat en politique municipale, bien des points d'interrogation concernant des dossiers névralgiques pour Gatineau demeurent. La semaine qui vient de passer démontre que la pénurie de la main-d'œuvre qualifiée et la livraison des projets d'infrastructures seront visiblement au cœur des préoccupations des élus.

L'an passé, en vertu de la nouvelle gouvernance à venir, la proposition

budgétaire avait été préparée et défendue unanimement par le comité exécutif. Est-ce que ce sera encore le cas cette fois-ci ? La nouvelle ambiance de travail positive au conseil notée par le maire avant les vacances survivra-t-elle encore longtemps si le comité exécutif, amputé d'un influent indépendant, continue de retenir trop d'informations au goût de certains élus indépendants ?

L'été est terminé. L'automne est là et l'hiver vient. Les prochains mois seront déterminants.

* L'offre de location s'applique au modèle illustré. L'Impreza 2019 (KFI) CPT, à transmission manuelle, dont le prix de détail suggéré est de 21 760 \$ (taxes en sus). L'offre de location comprend 208 paiements de 67 \$ (taxes en sus) par semaine pour un terme de 48 mois avec un acompte de 0 \$. Le premier paiement de 67 \$ est requis avant le début de la location. Le montant total exigé avant le début de la location est de 77,03 \$ (taxes incluses). La location est basée sur une allocation annuelle de 20 000 km. Des frais de 0,10 \$/km seront facturés pour les kilomètres excédentaires. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais de transport et de préparation, ainsi que les droits spécifiés sur les permis de conduire, l'immatriculation (prix varie selon le client) et les assurances sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. L'offre et les spécifications techniques peuvent changer sans préavis. Le fi manencement est offert sous réserve de l'approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCC1. L'offre est en vigueur jusqu'au 31 octobre 2018. Certaines conditions s'appliquent. 1. Pour évaluer la résistance aux impacts, l'assurance Institute for Highway Safety (IHS) attribue à chaque véhicule une cote « Bonne », « Acceptable » ou « Faible » selon sa performance dans cinq essais. Pour recevoir la mention Meilleur choix sécurité + 2018, un véhicule doit obtenir une cote « Bonne » ou « Acceptable » aux essais de collision frontale à faible chevauchement (côté conducteur), de collision frontale à chevauchement modéré et de collision latérale, ainsi qu'aux essais de résistance de toit et d'effi cacité des appuie-tête. Le véhicule doit aussi être équipé de phares spécif iques avant obtenu une cote « Bonne » à l'évaluation des éclairages avant. Pour plus de détails, rendez-vous au www.ihs.org. 2. EyeSight® est un système d'assistance au conducteur qui peut ne pas fonctionner dans certaines conditions. Il incombe en tout temps au conducteur d'adopter une conduite sécuritaire et prudente. L'effi cacité du système dépend de nombreux facteurs, tels que l'entretien du véhicule ainsi que les conditions météorologiques et routières. Consultez le Manuel du propriétaire pour les détails de fonctionnement et les limites. Visitez votre concessionnaire Subaru participant pour tous les détails. Impreza et Subaru sont des marques déposées.

quebecsubaru.ca

PASSEZ EN MODE ACTIF, EN TOUTE SÉCURITÉ.

LA NOUVELLE
IMPREZA 2019 4 PORTES

208 paiements à partir de **67 \$*** par semaine taxes en sus

Location de **48** mois **0 \$** acompte

Montant total exigé avant le début de la location : 77,03 \$ (taxes incluses).
Location basée sur une allocation annuelle de 20 000 km avec kilométrage additionnel de 0,10 \$ le km.

AWD
Traction intégrale symétrique

PREV
VEHICULE A EMISSIONS QUASI-NULLES

Prix de détail suggéré de
21 760 \$
Transport et préparation inclus, taxes en sus

- Traction intégrale symétrique
- Fonctionnalités Apple CarPlay® et Android Auto™
- Moteur Boxer®
- Système EyeSight® (en option)

IHS Meilleur choix sécurité + 2018¹
avec système EyeSight® et phares spécifiques

Roulez partout, par tous les temps

SUBARU. OUTAOUAIS
... aussi fiable que la marque

965, Saint-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 1-866-610-7678

Japonais et plus encore !

SUBARU
Confiance et évolution

subaruoutaouais.com

LOCATION À PARTIR DE

1,99%

JUSQU'À 42 MOIS*



SUR TOUS LES

CR-V 2018

2018
MOTORTREND
LE VÉHICULE UTILITAIRE
SPORT DE L'ANNÉE[†]



LE GRAND SOLDE

2018

Honda



SYSTÈMES APPLE CARPLAY^{MD} 1,2 /
ANDROID AUTO^{MC} 1,2



CAMÉRA DE RECUIL MULTIANGLE¹ AVEC
AFFICHAGE DYNAMIQUE DES INDICATIONS



DÉMARREUR À DISTANCE



HONDA

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
DÈS AUJOURD'HUI POUR UN ESSAI ROUTIER
HONDAQUEBEC.CA

* Taux de location à partir de 1,99% jusqu'à 42 mois applicable sur les modèles CR-V 2018 neufs sélectionnés. Sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda (SFH). Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. ¹ Aucune des caractéristiques décrites ne vise à remplacer la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il conduit. Les conducteurs ne devraient pas tenir en main des appareils ou manipuler certaines fonctions du véhicule à moins qu'ils puissent le faire de manière légale et sécuritaire. Certaines caractéristiques présentent des limites technologiques. Pour de plus amples renseignements au sujet des caractéristiques, des limites et des restrictions, veuillez visiter le www.honda.ca/desistement et consulter le manuel du conducteur de votre véhicule. ² Compatible uniquement avec certains appareils et systèmes d'exploitation. Le fonctionnement dépend de : 1. la connexion au point d'accès sans fil intégré au véhicule ou 2. la réception d'un signal satellite GPS, des données cellulaires disponibles ou de la connexion vocale. Des frais peuvent s'appliquer (y compris le forfait de données, des frais d'itinérance ou les autres frais facturés par votre fournisseur de services de communication sans fil). [†] Source : <http://www.motortrend.com/news/honda-cr-v-2018-suv-of-the-year/>

MONASTÈRE DES SERVANTES DE JÉSUS-MARIE

La CCN veut l'opinion du public

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

La Commission de la capitale nationale (CCN) souhaite tâter le pouls de la population au sujet des utilisations futures du monastère de la Congrégation des Servantes de Jésus-Marie, à Gatineau, dont elle a fait l'acquisition en novembre 2017.

Jusqu'au 24 octobre, le public est invité à faire connaître ses opinions et émettre des suggestions par le biais d'un questionnaire en ligne. Il est aussi possible de faire une visite virtuelle de la propriété située au 210, rue Laurier, en bordure de la rivière des Outaouais.

La Société d'État fédérale a l'intention, rappelons-le, de transformer et intégrer le bâtiment principal ainsi que les terrains environnants au parc Jacques-Cartier après mars 2020, moment où le bail de la congrégation religieuse viendra à échéance.

Le projet de la CCN a plusieurs objectifs, dont d'utiliser le bâtiment de façon à améliorer le parc Jacques-Cartier en tant qu'espace public récréatif et naturel, de mettre en valeur l'histoire du monastère et conserver les caractéristiques qui véhiculent son patrimoine ainsi que d'améliorer

l'accès public à la zone riveraine.

Parmi les questions posées dans le cadre de cette consultation publique, la CCN demande aux gens comment le bâtiment devrait être utilisé une fois qu'il sera intégré au parc Jacques-Cartier.

Centre culturel, centre d'exposition, espaces à bureaux, musée, hôtel et restaurant sont au nombre des choix proposés.

L'exercice permettra aussi d'orienter l'élaboration des critères d'évaluation qui seront énoncés dans la demande de propositions que lancera éventuellement la CCN pour inviter des partenaires à présenter des soumissions.

La Congrégation des Servantes de Jésus-Marie, fondée en 1894 et formée aujourd'hui d'une quarantaine de religieuses cloîtrées, occupe le monastère de 82 chambres depuis 1902.

Selon le rôle d'évaluation foncière de la Ville de Gatineau, l'immeuble est évalué à 8,7 millions \$.

Les religieuses devront éventuellement déménager, mais on ignore toujours à quel endroit. Leur projet initial d'emménager dans une nouvelle aile au Centre diocésain de Gatineau, dans le secteur Mont-Bleu, a été abandonné.



Desjardins, PME Inter Notaires, Collins Barrow et la Coopérative funéraire de l'Outaouais vous invitent à visiter le Salon de la planification successorale.

Pour l'occasion, nous avons rassemblé un panel composé de plusieurs professionnels issus de multiples disciplines liées à la planification successorale. Le panel d'experts abordera une multitude de questions importantes :

- Qui héritera de votre patrimoine?
- Votre stratégie est-elle efficace sur le plan fiscal?
- Avez-vous des questions sur le bilan successoral, le testament, le mandat en cas d'incapacité?
- Savez-vous comment vous y prendre pour que vos volontés soient respectées?
- Avez-vous pensé aux arrangements préalables funéraires afin de faciliter la vie de vos proches?

Joignez-vous à nous : vous trouverez au même endroit tous les spécialistes pour vous aiguiller dans cette étape essentielle et trop souvent négligée qu'est la planification successorale.

Un dernier week-end pour les Mosaïcultures

Les Gatinois qui désirent visiter le site de Mosaïculture Gatineau 2018 ont jusqu'à dimanche pour le faire avant que le rideau tombe une fois pour toute sur l'événement.

Comme l'événement en est à son ultime édition en sol gatinois, il s'agit d'une dernière occasion d'admirer ces œuvres florales.

L'événement Mosaïcultures

Gatineau 2018 est le fruit de la collaboration entre l'Association des auteures et des auteurs de l'Outaouais (AAAO) et Mosaïcultures internationales de Montréal.

Cette collaboration a notamment permis de promouvoir la littérature et d'élargir les horizons de l'AAAO à un vaste public.

LE DROIT

CONCERT - ROBERT LEBEL

PRÊTRE, AUTEUR, COMPOSITEUR ET INTERPRÈTE

VENDREDI LE 19 OCTOBRE

À 19 H église Saint-Sébastien

1000, rue Frances, Ottawa
(secteur Overbrook)

Billets : 20\$ disponibles
au 613 746-8627

BIENVENUE À TOUS

Spécialement aux membres de chorales et liturgie



Gatineau

Caisse Desjardins de Gatineau
655, boulevard St-René Ouest
Salle des Bâtitisseurs (secteur Gatineau)

Le lundi 15 octobre 2018
Dès 13 h 30

Hull

Coopérative funéraire de l'Outaouais
95, boulevard de la Cité-des-Jeunes
(secteur Hull)

Le lundi 15 octobre 2018
Dès 18 h 30

Informations et réservations

Joignez la Coopérative funéraire de l'Outaouais au :
819 778-7413 poste 312



Activité sans frais

Ouvert aux membres et non-membres Desjardins et de la Coopérative funéraire de l'Outaouais



L'égalité des chances

**PATRICK
DUQUETTE**

CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com



Je ne vous dirai pas qui c'est, ni même si c'est un garçon ou une fille. Pour la bonne raison que... je n'en sais rien. Même la directrice du collège privé Nouvelles-Frontières, Guylaine Côté, ignore l'identité de ce mystérieux élève de secondaire 1 dont l'anonymat est jalousement préservé.

Vous vous demandez de quoi je parle?

C'est que Nouvelles-Frontières s'est retrouvé avec un surplus de bourses à offrir après l'abandon de son programme collégial. Trop d'argent! Un joyeux problème, donc. Le collège a pensé créer une bourse pour un enfant qui n'aurait pas, autrement, les moyens de se

payer une éducation dans un collège privé. Guylaine Côté a donc approché le centre de pédiatrie sociale de Gatineau, qui soigne des enfants défavorisés. Si vous avez un enfant à nous suggérer, a-t-elle avancé, on serait prêt à couvrir la totalité de ses études secondaires.

Le centre de pédiatrie a donc soumis le nom d'un enfant, parmi les 1200 qui font appel à ses services. Celui-ci a eu droit à une bourse qui couvre tout : les frais de scolarité de près de 4000 \$, la gamme de vêtements, le laissez-passer d'autobus, les manuels scolaires et même le sport parascolaire. Et ce, pour toute la durée de ses études secondaires.

La totale!

D'un commun accord, les deux partenaires ont convenu de garder secret le nom de l'enfant pour éviter toute stigmatisation. Seulement deux personnes au collège savent de qui il s'agit. La directrice ne fait pas partie du cercle. Ce sera à l'élève de se dévoiler ou non, selon son souhait. « Une école est comme un petit village, explique Guylaine Côté. Tout se sait rapidement. Je ne veux pas qu'on pointe une personne parce qu'elle est pauvre, comme je ne veux pas qu'on pointe mes élèves en diffi-

« On n'est pas dans la dynamique : essayons de sauver un pauvre enfant. »

— D^{re} Anne-Marie Bureau

culté. Je veux que la personne se sente acceptée. »

La D^{re} Anne-Marie Bureau, directrice du centre de pédiatrie

sociale, refuse de faire de cette histoire un débat école publique versus école privée. Les enfants du centre de pédiatrie sociale ont le droit de choisir, comme n'importe quel autre enfant québécois, entre le réseau privé et le réseau public. Elle y voit une question d'égalité des chances.

D'ailleurs, l'enfant retenu n'a pas eu de passe-droit. Il a passé — et réussi — son test d'admission à Nouvelles-Frontières. « On n'est pas dans la dynamique : essayons de sauver un pauvre enfant, précise Anne-Marie Bureau. On voulait choisir un enfant qui a le profil d'étudiant et de s'épanouir à Nouvelles-Frontières mais qui, pour des raisons strictement financières, n'aurait pas pu. »

Guylaine Côté a travaillé en adaptation scolaire dans le système public avant de devenir directrice du collège privé. Elle a

beaucoup insisté sur l'importance pour les écoles de se connecter à leur communauté afin de former de meilleurs citoyens. J'en suis!

Mais alors pourquoi tant insister sur l'anonymat de l'élève mystère? Si le collège privé veut s'ouvrir sur le monde, pourquoi ne pas jouer cartes sur table et exposer les différences sociales? Après tout, l'élève mystère n'a pas de comptes à rendre. Il a réussi son test d'admission et mérité sa bourse. Il est l'égal de ses camarades plus privilégiés financièrement. N'est-ce pas précisément la leçon qu'on veut nous voir tirer de toute cette histoire?

On m'a fait valoir que l'élève en question est à un âge où l'acceptation par les pairs est primordiale (et la peur d'être rejeté très présente). D'où cette idée de laisser la personne se dévoiler elle-même, si elle le désire. Vous savez quoi? J'espère qu'il ou elle le fera un jour. L'entendre s'exprimer sur l'égalité des chances dans le monde de l'éducation serait, à coup sûr, très intéressant.

LE + GROS
événement
du genre en
Outaouais!

MÉGA
VENTE de
liquidation
de VR

Du 10 au 14 OCTOBRE 2018
Ne manquez pas l'événement de l'année au Réno-Dépôt de Hull. Le plus grand choix de modèles de véhicules récréatifs neufs et d'occasions à des prix incroyables!
Tout doit partir avant l'hiver!
RÉNO-DÉPÔT: 95, RUE ATAWÉ | HULL

Desjardins | Financement avantageux disponible sur place.

LeisureDays
LE CENTRE DU VR

Relaxez, respirez, déconnectez. Vous êtes chez vous!

BUCKINGHAM
135, avenue Lépine

HULL
890, boul. St-Joseph

819-303-8920

LEISUREDAYSGATINEAU.CA

Certaines conditions s'appliquent. Photos à titre indicatifs seulement. Les modèles peuvent varier. Voir en succursale pour plus de détails.



Brault & Martineau

Pour le meilleur et pour le prix

EXEMPLES DE FRAIS DE CREDIT	TAUX D'INTERET ANNUEL	COÛT POUR UN CYCLE DE FACTURATION DE 30 JOURS	COÛT ANNUEL
SOLDE MOYEN QUOTIDIEN			
Achat courant	19,90%	1,64\$	19,90\$
Achat par versements égaux	19,90%	1,64\$	19,90\$
Achat à paiement reporté	21,90%	1,80\$	21,90\$

49 po
4K

1872\$* /36 mois

673⁹⁹\$†

Écran Frais de 24 \$ inclus

NETFLIX YouTube

WEB 00383470 49UK6300

À L'ACHAT D'UN TÉLÉVISEUR SÉLECTIONNÉ*, OBTENEZ UNE

BARRE DE SON GRATUITE

+ 50 croisières à gagner**
pour 2 personnes

dans les Caraïbes sur l'*Allure of the Seas*®
Valeur totale en prix de 215500\$

**Aucun achat requis. Ce concours est ouvert aux résidents du Québec et de l'Ontario seulement. La croisière aura lieu du dimanche 10 février au dimanche 17 février 2019. Règlements et détails en magasin.

40 po

À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR, OBTENEZ CETTE BARRE DE SON GRATUITE

40H3507

Hisense
Téléviseur de 40 po

997\$* /36 mois

358⁹⁹\$†

Écran Frais de 9 \$ inclus

1080p/MR 120/3 entrées HDMI

Livraison gratuite

WEB 00372695

55 po
4K

À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR, OBTENEZ CETTE BARRE DE SON GRATUITE

55H7608

Hisense
Téléviseur intelligent 4K de 55 po

2011\$* /36 mois

723⁹⁹\$†

Écran Frais de 24 \$ inclus

MR 120/HDR/AirBridge

Livraison gratuite

WEB 00384250

50 po
4K

À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR, OBTENEZ CETTE BARRE DE SON GRATUITE

UN50NU7100FXZC

SAMSUNG
Téléviseur intelligent 4K de 50 po

3017\$* /24 mois

723⁹⁹\$†

Écran Frais de 24 \$ inclus

HDR/MR 120/Wi-Fi

Livraison gratuite

WEB 00385134

55 po
4K

À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR, OBTENEZ CETTE BARRE DE SON GRATUITE

55UK6300

LG
Téléviseur intelligent 4K de 55 po

WebOS 4.0/HDR

Son ambiophonique ultra

Livraison gratuite

WEB 00383472

2289\$* /36 mois

823⁹⁹\$†

Écran Frais de 24 \$ inclus

65 po
4K

À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR, OBTENEZ CETTE BARRE DE SON GRATUITE

65UK6300

LG
Téléviseur intelligent 4K de 65 po

WebOS 4.0/TM 120/HDR

Livraison gratuite

WEB 00383474

3400\$* /36 mois

1223⁹⁹\$†

Écran Frais de 24 \$ inclus

Payez jusqu'à

36

versements sans intérêt*

sur les appareils électroniques *Marques et modèles sélectionnés*



PLAN BM¹⁺¹
SERVICE DE LIVRAISON FLEXIBLE ET GRATUIT***
Plage horaire de 4 heures

braultetmartineau.com

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 10h à 21h • SAMEDI 9h à 17h • DIMANCHE 10h à 17h

GATINEAU 819 561-5007 • 1877 755-2555 • 500, boul. De La Gappe, Gatineau J8T 8A8



Offres en vigueur du mardi 9 octobre au dimanche 14 octobre 2018. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. **Aucun achat requis. Ce concours est ouvert aux résidents du Québec et de l'Ontario seulement. La croisière aura lieu du dimanche 10 février au dimanche 17 février 2019. Règlements et détails en magasin. ***Voir conditions en magasin. ****Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux sans intérêt » : achat minimum requis de 499 \$ avant taxes pour les appareils électroniques sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté, aucun paiement ni intérêt avant... » permet de rembourser, par l'entremise d'une carte de crédit émise par la Fédération (« la carte »), un achat à paiement reporté qui est sans intérêt pendant la période déterminée lors de l'achat. Si cet achat est non payé en entier à échéance, un taux d'intérêt annuel de 21,9 % s'y applique et celui-ci est converti en mode de remboursement d'un achat par versements égaux et consécutifs exigible en 12 mensualités égales si le solde converti est inférieur à 1 000 \$, en 24 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 1 000 \$, et en 36 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 3 000 \$.

Taux d'intérêt annuel de la carte d'au plus 19,9 %. Le délai de grâce de la carte est de 21 jours sans intérêts, à partir de la mise à la poste du relevé mensuel ou de sa mise en disponibilité en format électronique, pour acquitter le solde total du relevé sans être obligé de payer des frais de crédit, sauf sur les avances d'argent et les chèques. Paiement minimum de la carte constitué de 5 % du total, du solde indiqué sur le relevé de la période précédente, des frais de crédit applicables aux achats et mensualités impayés à l'échéance de cette période, des achats courants, avances d'argent et chèques de la période visée par le relevé et des frais de crédit sur les avances d'argent et les chèques; auquel s'ajoutent : la ou les mensualités de la période visée par le relevé, le montant des achats à paiement reporté exigible à la date du relevé, tout montant en souffrance et toute autre somme prévue par le contrat de la carte. Il n'y a aucuns frais d'adhésion/renouvellement qui s'appliquent selon la carte demandée ou utilisée pour procéder à l'achat. Détails en magasin.

RÉVÉLATION TROUBLANTE DANS L'AFFAIRE DE LA MORT DE BRET JAMES JEROME

Une fête qui a tourné au meurtre

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Des informations qui étaient jusqu'ici frappées d'une ordonnance de non-publication dans une affaire de meurtre, à Maniwaki, peuvent enfin être révélées. Le Droit en a appris un peu plus sur la mort tragique de Bret James Jerome, un jeune autochtone abattu dans la rue, devant ses amis, le 5 juin 2016.

Une chicane entre jeunes fêtards éméchés, lors d'une soirée à laquelle certains n'étaient pas les bienvenus, constitue la trame de fond du procès pour le meurtre de ce jeune homme

de 18 ans.

Amik McConini Mitchell, aujourd'hui âgé de 24 ans, subit son procès depuis un mois, au palais de justice de Gatineau. Il est accusé du meurtre prémédité de Bret James Jerome.

Bret James Jerome, 18 ans, a été abattu par balles sur la rue Cartier, à Maniwaki.

Le brouillard se dissipe peu à peu sur ce drame impliquant plusieurs jeunes de la communauté autochtone de Maniwaki et de Kitigan Zibi. Outre M. McConini, deux autres personnes sont accusées. Il s'agit des frères Tristan Stevens Gagnon, 21 ans, et de Jay Axel Stevens, 24 ans.

L'aîné a plaidé coupable

d'homicide involontaire, et reçu une peine de six ans de pénitencier, à la fin de l'été. L'ordonnance de non-publication sur la sentence et les faits reliés à Jay Axel Stevens a été levée lorsque le procès (devant jury) de M. McConini a débuté.

Le 5 juin 2016, Tristan Stevens Gagnon s'est présenté à une fête, dans un appartement de la rue Cartier, à Maniwaki. Les invités et les hôtes l'ont mis à la porte, insatisfaits de son comportement erratique.

Sur la route du retour, le jeune homme a croisé son frère, Jay Axel Stevens, au volant de sa voiture. Le jeune frère a raconté sa mésaventure à son aîné.

L'idée leur est venue de retourner

sur les lieux de la soirée, en compagnie d'Amik McConini, pour régler leurs comptes.

Armé d'un bâton, M. McConini a tenté de s'interposer dans la fête. Le groupe de fêtards a réussi à repousser le trio indésirable. Les trois jeunes ont rebroussé chemin, mais en prenant la direction de la résidence de la grand-mère des frères Stevens, où une arme de chasse était entreposée.

Éméchés et frustrés, les trois jeunes hommes sont retournés sur la rue Cartier. Selon la défense, McConini ne pouvait comprendre ce qui se passait, entre autres parce qu'il était intoxiqué par sa prise de médicaments. Des engueulades ont éclaté, et Amik McConini a tiré des coups de feu dans les airs. Un des fêtards qui tentait de le raisonner s'est couché au sol en signe de soumission.

Selon la Couronne, Amik McConini s'est retourné vers la petite foule, près de la résidence. À ce moment, Bret James Jerome est sorti du lot, et s'est dirigé vers l'homme armé.

Le tireur a fait feu à deux reprises sur la victime, sous les yeux horrifiés de ses amis. Le tireur a tenté de fuir. Il a rapidement été rattrapé par

la foule, et battu par des amis de la victime.

Le groupe a gardé le tireur immobile, en attendant l'arrivée des agents de la Sûreté du Québec.

COUPABLE

Jay Axel Stevens a plaidé coupable à un chef d'accusation d'homicide involontaire, le 17 août dernier. La défense et le ministère public se sont entendus pour une peine de 6 ans de pénitencier, pour homicide involontaire.

Dans sa décision, dont *Le Droit* a obtenu copie, le juge Daniel W. Payette a rappelé que le jeune homme, père de famille, avait peu d'antécédents judiciaires, et qu'il avait exprimé des remords.

Jay Axel Stevens a mentionné, au moment de plaider coupable, qu'il était intoxiqué le soir du drame.

Sa culpabilité est liée au fait qu'il a proposé d'aller chercher l'arme du crime chez sa grand-mère.

De son côté, Tristan Stevens Gagnon a plaidé coupable à un chef de négligence criminelle causant la mort, le 11 septembre dernier. Il devrait connaître sa sentence l'hiver prochain.

UN OURSON ET SA MAMAN CAPTURÉS



Un ourson et sa maman qui s'étaient vraisemblablement assoupis dans un arbre en plein cœur d'un quartier résidentiel ont été capturés par les autorités, vendredi matin, dans le secteur Aylmer. La porte-parole du Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG), l'agente Isabelle Vachon, a indiqué qu'un appel a été reçu vers 3 h, dans la nuit de jeudi à vendredi, pour signaler la présence d'une ourse et de son petit qui avaient grimpé dans un arbre devant une propriété privée de la rue des Thuyas, non loin de la forêt Boucher. Une surveillance a été assurée jusqu'à ce que des agents de la faune puissent se présenter sur place, vers 7 h. Toujours perchées dans l'arbre, les bêtes ont été maîtrisées avec un tranquillisant afin d'être transportées dans leur habitat naturel, a précisé l'agente Vachon. — PHOTO DE COURTOISIE

Vous n'en profiterez pas.

Mais vos proches, eux, vont vraiment l'apprécier.

MODE DE FINANCEMENT À 0% D'INTÉRÊT.
RENSEIGNEZ-VOUS !



FÉDÉRATION
DES COOPÉRATIVES
FUNÉRAIRES
DU QUÉBEC

Faites vos arrangements préalables
dès maintenant avec la Coopérative
funéraire de l'Outaouais.
Offrez la tranquillité d'esprit
à vos proches et à vous.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

NÉGOCIATION LOCALE ENTRE LE CISSSO ET SON PERSONNEL INFIRMIER

Un possible « arrêt de travail » évoqué

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Les infirmières de l'Outaouais intensifient la pression dans le but d'obtenir une entente négociée d'ici la date butoir du 21 octobre, tandis que leur syndicat n'exclut pas la possibilité d'un « arrêt de travail » en cas d'échec.

Par le biais de sa page Facebook, le Syndicat des professionnelles en soins de l'Outaouais (SPSO) a invité ses membres, mais aussi la

population, à remplir un formulaire en ligne pour acheminer un message par courriel au président-directeur général du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO), Jean Hébert.

Le message dénonce notamment qu'« aucune mesure n'a été mise en place pour éviter l'exode des infirmières, infirmières auxiliaires et inhalothérapeutes, que ce soit vers l'Ontario, une autre région ou leur région d'origine ». Il est également précisé que tous les autres centres de santé de la province ont déjà conclu

des ententes pour signer une nouvelle convention collective avec leur personnel infirmier.

Il est ainsi demandé à M. Hébert « d'intervenir dans la négociation locale afin que celle-ci ait une conclusion négociée et que des conditions de travail respectables et satisfaisantes » soient mises en place.

Les membres du SPSO participent le 22 octobre à trois assemblées générales, au cours desquelles un vote est prévu. Le syndicat a invité Jean Hébert à participer, mais ignore encore s'il s'y présentera.

L'INCONTOURNABLE VOLKSFEST

GRANDE VENTE ANNUELLE

À PARTIR DE 0% AU FINANCEMENT **OU** 4 000 \$ DE RABAIS AU COMPTANT

SUR LES MODÈLES 2018 SÉLECTIONNÉS

** SAC par Volkswagen Finance.

^ Montant du rabais indiqué applicable pour la Passat.



L'Atlas 2018

Trendline TSI 2,0 L avec boîte automatique

Location 48 mois à partir de
99 \$ /SEMAINE
AVEC 3 400 \$
D'ACOMPTEPrix de détail* de
37 635 \$[^]

La toute nouvelle Jetta 2019

Comfortline TSI 1,4 L avec boîte manuelle

Location 60 mois à partir de
57 \$ /SEMAINE
AVEC 1 010 \$
D'ACOMPTEPrix de détail* de
22 780 \$

Le Tiguan 2018

Trendline TSI 2,0 L avec traction avant et boîte automatique

Financement 72 mois à partir de
99 \$ /SEMAINE
AVEC 0 \$
D'ACOMPTEPrix de détail* de
30 870 \$

Les offres se terminent le 31 octobre.

Volkswagen de l'Outaouais

850 boul. St-Joseph, Gatineau, téléphone 819-770-0220



Volkswagen

* Cette offre est applicable à la location d'un modèle de base d'Atlas Trendline 2018 avec moteur turbo de 2,0 L/Jetta Comfortline 2019 avec moteur turbo de 1,4 L neuf et non immatriculé avec boîte automatique/manuelle à 8/6 vitesses. Un acompte de 3 400 \$/1 010 \$, un dépôt de sécurité de 460 \$/270 \$ et le premier paiement hebdomadaire sont requis à la signature. Un supplément de 0,15 \$ du kilomètre est exigé après 64 000 km/80 000 km. Les frais liés à l'enregistrement au RDPRM de 46 \$, les droits (pneus), le permis, l'assurance, l'immatriculation, les options et les taxes applicables sont en sus. 208/260 paiements hebdomadaires seront exigés. SAC par Volkswagen Finance. Les frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1 845 \$/1 665 \$ et les droits d'accise du climatiseur de 100 \$/100 \$ sont compris dans le montant du paiement hebdomadaire. Contrat de 48/60 mois à un TAP de 2,99%/2,49 %. Obligation totale du contrat de location : 23 843 \$/15 916 \$.

* La valeur au détail indiquée correspond au prix d'achat au comptant du véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Les offres prennent fin le 31 octobre 2018 et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Visitez le site offresvw.ca ou votre concessionnaire Volkswagen pour connaître les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Volksfest », « Jetta », « Tiguan », « TSI », « Trendline » et « Comfortline » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Atlas » est une marque de commerce de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada, 2018.

* Cette offre est applicable au financement d'un modèle de Tiguan Trendline 2018 neuf et non immatriculé avec moteur turbo de 2,0 L, traction avant et boîte automatique à 8 vitesses. Aucun acompte n'est exigé à la signature. Les frais liés à l'enregistrement au RDPRM de 46 \$, les droits (pneus), le permis, l'assurance, l'immatriculation, les options et les taxes applicables sont en sus. 312 paiements hebdomadaires seront requis. SAC par Volkswagen Finance. Les frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1 845 \$ et les droits d'accise du climatiseur de 100 \$ sont compris dans le montant du paiement hebdomadaire. Contrat de 72 mois à un TAP de 0 %. Le coût d'emprunt est de 46 \$, pour une obligation totale de 30 916 \$.

Important colloque sur les troubles d'apprentissage et le TDAH

Organisé par l'AQETA Outaouais

Le samedi 20 octobre

École secondaire de l'Île

HORAIRE DE LA JOURNÉE

8 h 30 : Accueil
9 h 00 : Conférence d'ouverture
par **Martin Lajeunesse, président de Persuasion Communications**

Bloc 1 : 10 h 00 à 11 h 30

Atelier 1 : **La dyslexie/dysorthographe (partie 1)** par Sandrine Umunoza, orthophoniste
Atelier 2 : **La dyscalculie** par Yvon Blais, orthophoniste
Atelier 3 : **Le TDA/H, une force rééquilibrer** par le Dre Diane Dulude, psychologue

11 h 45 : Dîner

Bloc 2 : 12 h 30 à 14 h 00

Atelier 4 : **La dyslexie/dysorthographe (partie 2)** par Sandrine Umunoza, orthophoniste
Atelier 5 : **Le mystère des fonctions exécutives** par Jennifer Fortin, orthopédagogue et le Dre Marie Ève Paquette-Biron, neuropsychologue
Atelier 6 : **Le marché de l'emploi et les troubles d'apprentissage** par Jacques Cossette, conseiller en pédagogie

Bloc 3 : 14 h 15 à 15 h 45

Atelier 7 : **Livres audio** par Lucie Robidas, directrice du développement des services adaptés et Madeleine Fauteux, orthopédagogue
Atelier 8 : **L'orientation scolaire et professionnelle de l'adolescent ayant des limitations et des raisons de s'en faire** par Dominique Demers, conseillère d'orientation
Atelier 9 : **Démystifier le plan d'intervention** par Julie Legris, enseignante et Martine Caouette, intervenante

16 h 00 : Témoignage
16 h 10 : **Le sentiment de compétence** par Brigitte Ménard, psychoéducatrice

Inscriptions et information : 819 777-3126
ou à info.aqetaoutaouais@videotron.ca

51 \$: Membre de l'AQETA Outaouais
61 \$: Non-membre
51 \$: Étudiant

La tarification inclut un repas chaud et les collations



éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREULT
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Elle ne pouvait pas ne pas savoir...

PIERRE
JURY

pjury@ledroit.com



Le choix unanime de Louise Mushikiwabo fait persister l'impression que les chefs d'État des pays de la Francophonie y sont allés un peu à l'aveugle... Qu'ils ont voté en bloc sans trop savoir ce qu'ils achetaient pour diriger les quatre prochaines années de l'Organisation internationale de la Francophonie.

Il y avait une désaffection majeure à l'endroit de la secrétaire générale sortante, Michaëlle Jean, voilà qui est sûr. Quant aux raisons, elles sont plus nébuleuses. Il y avait des dépenses somptuaires pour la réfection de son appartement de fonction à Paris, mais il doit y avoir plus que ça. Car il y avait autant de raisons de voter contre M^{me} Jean qu'il y en avait contre M^{me} Mushikiwabo.

Les pays votants ont passé outre le dossier assez peu reluisant pour le dire ainsi des droits démocratiques au Rwanda, dirigé d'une main de fer par Paul Kagame depuis 24 ans. Encore que... M^{me} Mushikiwabo devait avoir son mot à dire. Comme ministre des Affaires étrangères depuis 10 ans, elle était considérée comme la numéro deux de l'organigramme de son pays. Elle ne peut pas ne pas savoir ce qui s'est passé lors des élections successives qui ont reconduit M. Kagame au pouvoir. Notez sa victoire avec 98,6 % des voix, en 2017 : un score « à la soviétique », dit-on pour rappeler l'autorité centrale de l'ex-Union des républiques socialistes soviétiques, cette chère URSS.

Elle ne peut pas ne pas savoir que le pays ne tolère aucun média indépendant, ce qui va aussi contre les principes mis de l'avant par l'Organisation internationale de la Francophonie. Elle ne peut pas ne pas savoir la mainmise de M. Kagame sur son réseau d'espions qui sait garder droit son peuple de 12 millions d'habitants. Elle ne peut pas ne

pas savoir que les grandes entreprises du pays sont sous le bras financier du Front patriotique rwandais, le parti de M. Kagame.

Est-ce que cela suffit pour effacer les progrès économiques du pays qui ont soulevé des centaines de milliers de Rwandais hors d'une pauvreté sans issue? Est-ce que cela suffit pour effacer le retour à la stabilité ethnique d'un pays qui a été ravagé par 800 000 morts en raison de la lutte « organisée » entre Hutus et Tutsis, au printemps 1994?

Surtout, elle ne peut pas ne pas savoir l'opération d'anglicisation à tous vents qu'a menée M. Kagame depuis une décennie. Les jeunes générations ne sont branchées que sur l'anglais, autre langue officielle outre le kinyarwanda.

De toutes ces choses, M^{me} Mushikiwabo sera aujourd'hui forcée de parler et de décrier, ou à tout le moins, d'adopter des positions contraires à ce qu'elle a été complice, tacite ou pas. Car l'OIF demeurera fièrement francophone et pour les droits humains, ça, on ne peut en douter.

Par-dessus tout, cette victoire a été celle conjointe de M. Kagame et de son partenaire des basses œuvres, le président de la France, Emmanuel Macron.

Ensemble, ils ont réussi à imposer une candidate négligée au départ. Ils ont réussi à ramener la direction de l'OIF en Afrique, après la parenthèse « malheureuse » de Michaëlle Jean. Elle avait succédé à Boutros Boutros-Ghali et Abdou Diouf, alors que le poste tout aussi névralgique de numéro deux échouait au Canada-Québécois Clément Duhaime, à la fin.

L'élection de Louise Mushikiwabo s'avère, en quelque sorte, le retour à la normale pour l'Organisation internationale de la Francophonie. Avec les défauts de ses qualités.



À VOUS LA PAROLE

Rappel à l'ordre

Merci pour ce rappel à l'ordre de l'éditorialiste Pierre Jury « Pas encore assez inquiétant » (*Le Droit*, 12 octobre). Maintenant, est-ce possible qu'il en écrive un par semaine pour les trois prochaines années?

Jean-Yves Lord, Aylmer

Les exemples concrets

Le GIEC, ce qui est triste, c'est qu'ils ont beau lancer des cris d'alarme, et se plaindre que les gens « ordinaires » retardent à prendre conscience du désastre annoncé depuis une décennie, ils n'ont pas su mettre de côté leur vocabulaire de statistiques. Les exemples concrets parlent le mieux aux gens et les mouvements et transhumances des créatures de Dame Nature demeurent les plus parlants. Les savants piétinent rarement le plancher des vaches et c'est là que les changements climatiques sont les plus percutants.

Pensez seulement à l'hiver dernier où la glace des lacs et des rivières a mis du temps à atteindre une épaisseur sécuritaire pour les activités hivernales. Des oiseaux qu'on ne voyait jamais, comme le cardinal par exemple, plutôt intéressé à des régions plus

tempérées, vit à présent au Québec à l'année longue.

C'est par des textes, bien écrits et vivants, que les gens finiront par comprendre que la Terre est vraiment en péril. Ce sont des journalistes comme Pierre Jury qui sont les meilleures personnes pour ce faire. Merci d'être là, sensible et vigilant.

Natalie Germain, via Internet

Honte à l'OIF

Peu importe les raisons qui ont fait qu'on a décidé de ne pas renouveler le mandat de Michaëlle Jean à la tête de l'Organisation internationale de la Francophonie, je trouve honteux, avec tout ce qu'on sait du Rwanda, qu'on n'ait pas trouvé quelqu'un d'autre pour occuper ce poste. C'est là qu'on voit, encore une fois, les basses considérations qui font que les beaux principes touchant la démocratie, les droits humains... n'en mènent pas large face à l'opportunisme, aux sphères d'influence et, en fin de compte, à l'argent. Et le Rwanda a abandonné le français comme langue d'enseignement! Justin Trudeau et François Legault devraient revenir de ce voyage la tête bien basse.

Pierre Calvé, Gatineau

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

Ledroit.ca/Question du jour

La légalisation imminente du cannabis vous inquiète-t-elle ou pas? Pourquoi?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



La petite poche arrière

**YVES-FRANÇOIS
BLANCHET**

CHRONIQUE

yfblanchet@gcmédias.ca



On a parfois l'impression que le premier ministre et chef du Parti libéral du Canada tient le Québec pour acquis. Imaginez si la rumeur d'un Steven Guilbeault joignant ses rangs s'était avérée fondée! Bien que des gens maintiennent la version de *La Presse* au moment d'écrire ces lignes, le principal intéressé tend plutôt à nier. Sans toutefois décocher un «non» ferme.

Les sondages récents — pour ce que ça vaut, dira-t-on — suggèrent non seulement que le Parti libéral du Canada (PLC) est encore dominant au Québec, mais aussi que les conservateurs ne soutiennent pas leur éphémère percée du printemps dernier, que le NPD n'y a plus d'ascendant et que le Bloc québécois, réunifié depuis peu et à l'aube d'une refondation (terminologie qu'adoptent aussi tant le PQ que le PLQ), ne performe encore pas de façon convaincante.

En Ontario, par contre, Doug Ford n'a fait ni une ni deux avant d'offrir la collision frontale à Justin Trudeau. Ce sera une tout autre affaire. Pas mal de gens prétendent que le PLC ne pourra plus se passer du Québec. Certains en doutent, mais tout le monde admet que l'Ontario sera névralgique. Le contingent ontarien aux Communes est de 121 sièges. Celui du Québec, de 78. Plus de 150 % en faveur de l'Ontario. Plus du tiers du total.

Ainsi, malgré un sentiment entre peu enthousiaste et franchement hostile au pétrole chez les Québécois dans la foulée du drame collectif d'Énergie Est (allez savoir pourquoi Andrew Scheer veut tant le ranimer...), Justin Trudeau y va de milliards dans l'achat de Trans Mountain en Colombie-Britannique, quitte à montrer ses biceps de boxeur d'un soir.

L'Ontario souffrira presque comme le Québec du recul du Canada sur la gestion de l'offre indispensable aux industries agricoles du lait, des œufs et de la volaille. Le Québec, lui, ne

gagne ni ne préserve rien de spécifique dans la version rebidouillée de l'ALENA. L'Ontario protège l'essentiel de ses avantages exclusifs pour l'industrie automobile. Il est facile d'y voir une transaction consentie au détriment du Québec.

Dans le cas des droits élevés que les É.-U. continueront d'imposer sur l'acier ontarien et l'aluminium québécois, ou même du petit commerce transfrontalier ou des transactions en ligne, on n'a pas sauvé tous les meubles. Tout le monde semble y perdre, et parmi eux, tant l'Ontario que le Québec. Où y a-t-il des gains dans ce nouveau traité où le Québec perd au final un peu plus que sa voisine?

On nous apprenait cette semaine que le gouvernement du Canada envisage de couler de nouveaux milliards de dollars dans l'énergie nucléaire, maintenant privatisée. Encore un puissant lobby ontarien qui s'ennuie de la belle époque des déficits éponges pour une industrie dont les dangers sont terribles et dont, encore une fois, le Québec ne veut pas et n'y gagne rien. Les milliards qu'on a failli perdre dans la reconstruction de Gentilly II et la menace latente de contamination de l'eau potable du Québec par les installations de Chalk River ne semblent pas peser bien lourd à Ottawa et Toronto.

Le Canada se magasine un affrontement avec le nouveau gouvernement du Québec. Plusieurs, en fait

Le Canada se magasine un affrontement avec le nouveau gouvernement du Québec. Plusieurs, en fait. Le premier porte sur le recours à la disposition dérogatoire pour assurer la mise en œuvre d'une éventuelle loi assurant la laïcité du petit bout de l'État où des gens exercent une autorité coercitive ou encore enseignent à nos



Les billes du premier ministre Justin Trudeau et du Parti libéral du Canada sont en Ontario en vue du scrutin de 2019. Pas qu'il n'aspire plus à conserver ses sièges au Québec, mais bien parce qu'il les croit acquis. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

jeunes. Justin Trudeau calcule que chaque vote perdu au Québec lui en vaudra deux dans la région de Toronto.

R ressortir Jean Chrétien qui accuse le relatif consensus québécois de manquer de bon sens et d'être un débat inutile, ce n'est pas une indication que les libéraux craignent le verdict du Québec.

En prime, le Parti libéral du Canada peut compter sur un nouvel allié : la ritournelle de Maxime Bernier, joviale et libertarienne, à deux mains dans la base conservatrice. Maxime Bernier a peut-être la candeur de rêver à plusieurs sièges, mais chez les libéraux et les conservateurs, on ne fantasme ou ne

s'effraie qu'en termes de pourcentages de votes soutirés par le Parti populaire du Canada. La poussée conservatrice au Québec est menacée par la vengeance de Maxime Bernier. Il n'a pas digéré qu'on vende des cartes de membre aux agriculteurs qu'il menaçait et lui subtilise ainsi une victoire qu'il croyait acquise à la tête des conservateurs. Justin jubile.

Bref, les billes de Justin Trudeau et du Parti libéral du Canada sont en Ontario en vue du scrutin de 2019. Pas qu'il n'aspire plus à conserver ses sièges au Québec, mais bien parce qu'il les croit acquis.

Ça semble imprudent, mais il a le temps de se raviser et de mieux les protéger encore. Si M. Trudeau traitait les

provinces, le Québec et leurs premiers ministres comme des égaux complémentaires et partenaires plutôt que comme des vassaux à mettre à son pas, il en arriverait possiblement à des relations cordiales qui, au Québec en tout cas, favoriseraient une position pour l'instant solide que parce que ses adversaires y sont faibles. Et les conservateurs se fendent une cour assidue à la CAQ...

Jusqu'à nouvel ordre, donc, Justin Trudeau et sa garde rapprochée se bercent de l'illusion que le Québec tient au complet dans la petite poche arrière du costume du jour. Steven Guilbeault y trouvera matière à réflexion bien au-delà d'incohérences que son adhésion au PLC pourrait exacerber.

le pays

PORNOGRAPHIE JUVÉNILE

Jonathan Bettez est acquitté

NANCY MASSICOTTE

nancy.massicotte@lenouvelliste.qc.ca

TROIS-RIVIÈRES — Jonathan Bettez a été acquitté, vendredi matin, de toutes les accusations qui avaient été portées contre lui en matière de pornographie juvénile.

Le juge Jacques Lacoursière a en effet conclu que les éléments de preuve recueillis contre lui par les policiers lors des fouilles et des perquisitions avaient été obtenus de façon abusive, allant même jusqu'à parler d'une « expédition de pêche ». Selon lui, il s'agit d'un cas où la violation des droits fondamentaux est grave. « Il ne s'agit pas non plus d'un cas où les policiers étaient confrontés à l'état incertain du droit ou à des zones grises, mais bien d'une erreur flagrante », a-t-il précisé.

Il ne s'est pas gêné d'ailleurs pour blâmer les policiers. « Le tribunal peut comprendre les difficultés auxquelles les policiers sont confrontés dans le cadre de certaines enquêtes criminelles. Toutefois, la considération dont jouit l'administration de la justice est menacée si l'on cautionne une conduite policière qui ne respecte pas les dispositions de la loi et les décisions des tribunaux », ajoute-t-il.



Maintenant qu'il a été acquitté des accusations liées à la pornographie juvénile, Jonathan Bettez est ressorti du palais de justice de Trois-Rivières libre comme l'air vendredi. — FRANÇOIS GERVAIS, LE NOUVELLISTE

Dans le cadre de leur enquête sur la disparition et le meurtre de Cédrika Provencher, les policiers avaient dans leur mire Jonathan Bettez comme suspect. Or, en décembre 2015, ils ont amorcé une enquête parallèle visant à vérifier s'ils avaient commis des infractions en matière de pornographie juvénile. Dès lors, et tout particulièrement à la suite de la découverte des ossements de la fillette en décembre 2015, une demande a été faite auprès de Facebook pour obtenir la liste des adresses

IP utilisées par Bettez pour accéder à son compte et ensuite vérifier si elles avaient pu servir dans le téléchargement de pornographie juvénile.

Les renseignements qui ont ensuite été obtenus sans autorisation judiciaire ont permis aux policiers de se munir d'ordonnances générales de communications, d'autorisations judiciaires liées à la mort de Cédrika Provencher et de mandats généraux pour examiner le téléphone cellulaire de Jonathan Bettez, ses ordinateurs se trouvant

dans son logement, la résidence de ses parents et le commerce Emballage Bettez.

Or, l'avocat de Bettez, M^e Marc-Antoine Carette, reproche justement aux policiers d'avoir utilisé des méthodes d'enquête abusives et d'avoir procédé à des fouilles illégales sans avoir de motifs raisonnables. Il a donc présenté une requête en exclusion de preuve visant à faire invalider ces mandats et ainsi écarter la preuve recueillie. Le juge en est venu à la même conclusion : « Lorsque les

policiers ont fait leur demande à Facebook le 13 décembre 2015, ils n'avaient aucun motif raisonnable de croire que Bettez avait commis une infraction en matière de pornographie juvénile. » Il ajoute : « La défense a raison de prétendre que la démarche des policiers était basée sur de vagues hypothèses, voire une simple intuition. L'idée a germé lors d'une rencontre entre les enquêteurs et leurs supérieurs. Le raisonnement adopté était le suivant : si le requérant (Bettez) est l'auteur de l'enlèvement et du meurtre d'une jeune fille de neuf ans, il est probablement le type d'individus susceptibles de se livrer à des pratiques informatiques en matière de pornographie juvénile », écrit Jacques Lacoursière dans sa décision.

Pour lui, la demande à Facebook constitue ni plus ni moins qu'une « expédition de pêche fondée sur une intuition ou sur une théorie hautement conjecturale. »

Rappelons en terminant qu'aucune accusation n'a été portée contre Jonathan Bettez en lien avec la mort de Cédrika Provencher. Il avait par contre été accusé de plusieurs délits en matière de pornographie juvénile.

Or, le matériel informatique saisi ne contenait pas directement ce type de fichiers, mais plutôt des traces.

15h43
Le moment où vous donnez un air de fête à votre automne.

NOËL DÈS NOVEMBRE

À PARTIR DE

199\$*
CAD

DU DIMANCHE AU JEUDI

À PARTIR DE

209\$*
CAD

LES VENDREDIS ET SAMEDIS

OFFERT DU 26 OCTOBRE
AU 17 DÉCEMBRE 2018.

* PAR NUITÉE, DANS UNE CHAMBRE
FAIRMONT, EN OCCUPATION DOUBLE,
TAXES EN SUS.

LE FORFAIT COMPREND :

- L'hébergement;
- 25\$ par jour à dépenser dans nos restaurants;
- Ateliers stylisme mode, viticole et culinaire tous les samedis de novembre;
- 25\$ de rabais au Moment Spa Le Château Frontenac.



INFORMATION ET RÉSERVATION :

1 800 441 1414
fairmont.fr/frontenac-quebec



Fairmont
LE CHÂTEAU FRONTENAC

ARRESTATION DES PRÉSUMÉS ASSASSINS D'OPHÉLIE MARTIN-CYR

Accusés de meurtre prémédité

PAULE VERMOT-DESROCHES

pvermot@lenouvelliste.qc.ca

TROIS-RIVIÈRES — René Kègle et Francis Martel ont été formellement accusés vendredi après-midi du meurtre prémédité de la jeune Ophélie Martin-Cyr. Les deux suspects, qui ont été arrêtés à Repentigny et Montréal après une chasse à l'homme dans la nuit de jeudi à vendredi, ont été amenés en toute fin de journée vendredi au palais de justice de Trois-Rivières.

Les deux hommes font aujourd'hui face à plusieurs chefs d'accusation, dont le plus grave du Code criminel, soit le meurtre prémédité. Une accusation qui peut valoir une peine automatique de prison à vie sans possibilité de libération conditionnelle avant 25 ans. Les deux suspects sont soupçonnés d'avoir tué par balle la jeune femme, qui a été retrouvée sans vie dans un champ de Yamachiche mercredi matin, et d'avoir tenté de tuer la jeune femme de 21 ans qui l'accompagnait.

René Kègle, 38 ans de Saint-Maurice, fait donc face à deux chefs d'accusation, soit le meurtre au premier degré d'Ophélie Martin-Cyr, ainsi que d'avoir tenté de causer la mort de la jeune femme de 21 ans qui l'accompagnait en déchargeant une arme à feu à autorisation restreinte sur elle. L'homme, représenté par Me Anne-Sophie Bédard, possède différents antécédents judiciaires, dont certains de voies de fait en 2006.

Quant à Francis Martel, 31 ans de Trois-Rivières, il est également accusé du meurtre au premier degré d'Ophélie Martin-Cyr, de même que de complicité après le meurtre. Martel, représenté par Me Cassandra Coderre, a de nombreux antécédents judiciaires en matière de drogue, de possession d'armes, de vols qualifiés, d'introduction par effraction et de bris de probation.

Une perquisition avait été menée mercredi au domicile de René Kègle, sur la rue Benoît à Saint-Maurice. La maison de l'homme était à vendre au moment des faits.

Rappelons par ailleurs que la Sûreté du Québec établit maintenant un lien entre cette affaire et la découverte de deux corps calcinés dans une voiture sur la route Bradley, dans le secteur Sainte-Marthe, mercredi matin. «Certains éléments nous portent à croire que les deux événements seraient reliés même s'il y a une distance d'environ 30 km entre les deux événements», indique



De nombreuses personnes attendaient les deux suspects à leur arrivée au palais de justice et n'ont pas hésité à leur crier des injures. — PHOTO: FRANÇOIS GERVAIS

la sergente Éloïse Cossette, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Toutefois, l'enquête étant loin d'être terminée du côté du secteur Sainte-Marthe, aucune accusation n'a encore été déposée contre qui que ce soit dans cette affaire. «Les accusations que j'ai déposées sont supportées par la preuve. Lorsque d'autres éléments de preuve me seront soumis par les enquêteurs du crime contre la personne de la Sûreté du Québec, je les étudierai avec la vigueur qu'il faut et s'il y a lieu, je déposerai des accusations. S'il n'y a pas matière à déposer d'autres accusations, je ferai mon devoir et je n'en déposerai pas», a mentionné le procureur aux poursuites criminelles et pénales au dossier, Me Benoît Larouche. Le dossier des deux présumés meurtriers a été remis au 23 novembre prochain, pour la forme.

DEUX CORPS

Par ailleurs, bien que la Sûreté du Québec ne soit toujours pas en mesure d'identifier les deux personnes retrouvées dans le véhicule calciné, certains proches d'un entrepreneur en construction bien connu dans la région s'inquiètent

de savoir s'il pourrait s'agir de lui. En effet, Steve Lamy n'a pas été revu depuis mercredi, moment où la voiture a été découverte. D'ailleurs, selon certains proches rencontrés vendredi, le véhicule retrouvé dans le secteur Sainte-Marthe, un VUS de luxe, pourrait correspondre au véhicule de M. Lamy. Des proches se sont rendus à son domicile au cours des derniers jours, mais il n'a jamais donné signe de vie et son véhicule ne se trouvait pas dans son garage.

Des membres de sa famille et des proches étaient d'ailleurs présents au palais de justice vendredi, dans l'espoir d'obtenir des réponses, qu'ils n'ont finalement pas encore pu avoir.

Toujours selon nos informations, Steve Lamy était l'ex beau-frère de René Kègle et les deux hommes se connaissaient depuis de nombreuses années.

La Sûreté du Québec n'a toutefois pas confirmé l'identité ni celle de l'autre personne présente dans le véhicule, en raison de l'état des corps. «Les corps sont brûlés et il faudra prendre des techniques particulières pour les identifier. L'analyse et l'expertise se feront en fin de semaine», indique la sergente Éloïse Cossette.





JACQUES DESORMEAUX
Courtier immobilier inc.
819 210 - 0999
Serv. personnalisée - Intégrité - Confiance



77, ch. de la Presqu'île à Ste-Thérèse-de-La-Gatineau

Vous rêvez, venez visiter cette propriété construite sur un terrain de 4 acres bordé par des chutes d'eau qui longent le terrain sur 1000 pi. Le chalet au cachet rustique est unique en son genre, le mur du fond est construit au ras de la montagne. Les chutes se trouvent à environ 75 pi. du chalet dans une baie privée du grand Lac Rond (Roddick).

RE/MAX Vision
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Retrouvez
votre féminité et
reprenez confiance
en vous après
une chirurgie
mammaire.



Mille et Une Nuits
La Châtelaine
LINGERIE FINE • MAILLOTS

 CENTRE FLEUR DE LYS
444 Boul. St-Joseph, Hull
819 770-1001

www.1001nuitschatelaine.ca / info@1001nuitschatelaine.ca



 **RPGL**
AVOCATS • LAWYERS

OFFRE D'EMPLOI ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Nous sommes à la recherche d'une adjointe administrative à temps plein pour se joindre à notre équipe en droit du travail.

Exigences :

- 3 à 5 ans d'expérience connexes et pertinents;
- Bonne maîtrise du français;
- Connaissance de la suite Microsoft et de JurisConcept;
- Sens de l'organisation;
- Habileté à gérer plusieurs agendas en même temps;
- Gestion du stress et des priorités;
- Esprit d'équipe et entregent.

Salaire : À discuter selon les qualifications.

Pour plus d'informations, consultez notre offre d'emploi officielle sur notre site internet www.rpgl.ca ou sur notre page Facebook « RPGL avocats ».

Faites parvenir votre candidature d'ici
le 26 octobre 2018 à Ghislaine Mineault au
gmineault@rpgl.ca.



Recherche de candidatures



Vous voulez contribuer au développement et à l'amélioration de la qualité de vie à Gatineau?

La Ville de Gatineau est à la recherche de personnes prêtes à s'engager bénévolement à travers les comités et commissions consultatives.

Ces comités et commissions sont composés de citoyens, de membres d'organismes et d'élus, accompagnés de fonctionnaires, qui se réunissent afin de suggérer des orientations sur divers aspects touchant les services offerts aux citoyens ou pour analyser des problématiques et recommander des solutions au conseil municipal.

Profils recherchés

Les personnes intéressées doivent résider à Gatineau, aimer travailler en équipe, avoir des habiletés pour exprimer leurs idées, faire preuve d'esprit de synthèse et s'intéresser aux thématiques propres aux comités et commissions.

La Ville recherche une représentation équitable des genres et une diversité, tant sur le plan de l'origine que de l'âge, et qui tiendra compte de l'inclusion sociale, de l'accessibilité universelle et de la diversité culturelle. Plus précisément, les postes à doter pour les comités et commissions sont les suivants :

A) Commission de développement économique

- Trois propriétaires, présidents, directeurs généraux ou directeurs territoriaux d'entreprises de 100 employés et moins
- Un propriétaire, président, directeur général ou directeur territorial d'une entreprise de plus de 100 employés
- Un président ou principal dirigeant d'un organisme d'économie sociale
- Un propriétaire, président, directeur général ou directeur territorial d'une entreprise de plus de 100 employés dans le domaine de la construction

Champs de compétence :

- le développement économique;
- le développement durable.

B) Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine

- Un membre provenant d'organismes et d'entreprises impliqués dans les arts, la culture, les lettres et le patrimoine

Champs de compétence :

- le développement des arts, de la culture et des lettres;
- le patrimoine (excluant le patrimoine bâti);
- la diversité, l'identité gatinoise, notamment en lien avec la capacité d'attraction et de rétention;
- les partenariats avec les établissements scolaires publics et privés sur le territoire;
- les partenariats avec divers organismes engagés dans ses champs de compétence.

18
OCT

Les personnes intéressées ont jusqu'au 18 octobre 2018 pour soumettre leur candidature.

Pour plus de renseignements sur les mandats et pour obtenir le bulletin de mise en candidature, visitez le gatineau.ca (mots-clés : comités et commissions).



Passionretraite

UNE PRÉSENTATION DE



Le village

D'ANTAN

Nos métiers disparus (4 de 6)

Nous continuons aujourd'hui d'examiner quelques-uns de ces métiers d'antan qui ont forgé et formé plusieurs de nos familles et qui habitent, encore, nos souvenirs d'enfant.



LE FROMAGER

- Aussi connu sous le nom de crémier
- Fabriquait le fromage : pasteurisation, cuisson et fermentation du lait ou

crème jusqu'à sa transformation

- Surveillait la température tout au long du processus et ajoutait les ferments lactiques et la présure pour séparer le caillé du petit lait

- Avec les années, introduction de la mécanisation et meilleure performance de l'équipement

LE MARCHAND GÉNÉRAL

- Au début de la colonisation, il y avait plusieurs sortes de marchands : de bois, de mode, de toilette, le gressier, etc.
- Le marchand général vendait de tout : aliments, bois, ferrailles, outils, souliers, peinture, etc.
- Centre du village où tous pouvaient ramasser denrées et commérages
- Remplacé par les grands magasins et chaînes alimentaires

LE LAITIER

- Vente du lait produit sur les fermes locales
- Le lait devait être bu quelques heures après la traite
- Parcourait le village avec son attelage de chevaux pour livrer les bouteilles de lait porte à porte
- Était parfois le producteur
- L'industrialisation du produit et les techniques de longue conservation ont éliminé ce métier
- Il semble y avoir un désir du retour au laitier et du « service porte à porte », surtout en régions urbaines

OFFREZ-VOUS UNE BELLE SOIRÉE CINÉMA



Vivre au Village Riviera, c'est s'ouvrir sur un monde de plaisirs, de rencontres, d'activités et de découvertes.

NOUVEAU LE CLUB HOUSE RIVIERA.

L'édifice abritera un cinéma, un bar avec un foyer, une terrasse, un terrain de pétanque et de quilles, une table de jeu et bien plus !

OCCUPATION DÈS MAINTENANT

Prenez vite rendez-vous
avec notre équipe de location !

Au Village Riviera, c'est ça la vie!



819 561-1515

villageriviera.ca | info@villageriviera.ca
2199, rue Saint-Louis, Gatineau (Québec) J8T 5L4

SUBSIDIAIRE DE
KATASA

UNE RÉALISATION
DU SERVICE DE
LA PROMOTION

50 ans Le réseau de l'Université du Québec 1968 2018
10 établissements partout au Québec

L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC CÉLÈBRE SES 50 ANS

Série 5 de 8

Accessibilité, ancrage, innovation : trois valeurs fondamentales, 50 bougies. Créé en 1968 par le gouvernement, le réseau de l'Université du Québec (UQ) regroupe aujourd'hui 10 établissements. Leur mission : offrir aux Québécoises et Québécois l'accessibilité à l'enseignement supérieur, tout en contribuant au développement scientifique du Québec et à l'essor de ses régions.



DIX ÉTABLISSEMENTS ANIMÉS PAR L'EXCELLENCE :

- Université du Québec à Montréal (UQAM)
- Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR)
- Université du Québec à Chicoutimi (UQAC)
- Université du Québec à Rimouski (UQAR)
- Université du Québec en Outaouais (UQO)
- Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT)
- Institut national de la recherche scientifique (INRS)
- École nationale d'administration publique (ENAP)
- École de technologie supérieure (ÉTS)
- Télé-université (TÉLUQ)

Tisser des liens avec les peuples autochtones

Grâce à leur présence active dans les régions du Québec, les établissements du réseau de l'Université du Québec tissent des liens avec les populations autochtones. Une offre de formation, de même que des mesures de soutien et d'encadrement spécifiques aux réalités géographiques, culturelles et socioéconomiques des peuples autochtones se déploient pour les accompagner dans leurs projets.

Depuis les années 70, l'UQAC et l'UQAT font figure de pionnières dans la province en raison du choix qu'elles ont fait d'élaborer des programmes qui tiennent compte des approches d'apprentissage et de transmission des connaissances propres aux Autochtones. Aujourd'hui, ces deux établissements regroupent d'ailleurs la plus forte concentration d'étudiants autochtones inscrits aux études supérieures au Québec.

En 2016, l'UQAT a même franchi un pas supplémentaire en créant l'École d'études autochtones. À ce jour, il s'agit du seul département universitaire québécois à considérer les études autochtones avec une approche holistique. Depuis les sciences de l'environnement jusqu'à la gestion, en passant par les études autochtones, les sciences de la santé et le tourisme, tous les cours proposés y sont enseignés dans une perspective autochtone.

AMÉNAGEMENTS PARTICULIERS ET RECHERCHE

Donner un meilleur accès à l'université aux étudiants autochtones, un milieu qui leur inspire généralement une certaine méfiance, passe également par des aménagements particuliers. Ceux-ci peuvent consister à leur enseigner dans leur communauté, à leur offrir un espace de rencontre, à leur créditer un cours d'introduction aux langues autochtones, ou encore à les aider à concilier travail, famille et études. Ces dispositions ont notamment pour effet de valoriser l'identité de ces étudiants.

Le réseau de l'Université du Québec apporte enfin une contribution importante à la recherche réalisée en collaboration et en partenariat avec les peuples autochtones – qui représentent 140 000 personnes au Québec –, voire par les peuples autochtones eux-mêmes. Dans les faits, les chercheurs associés au réseau effectuent le tiers de la recherche universitaire québécoise portant sur les enjeux autochtones en sciences sociales et humaines ainsi qu'en sciences naturelles et génie.

DE LA FORMATION ET DES SERVICES

À l'Université du Québec, différentes formations et une multitude d'initiatives permet-



Pavillon des Premiers-Peuples, campus de Val-d'Or. – Photo : Mathieu Dupuis

tent de répondre aux besoins des peuples autochtones, contribuant à la fois à leur essor et à une compréhension plus juste de leur environnement.

- Depuis l'été 2017, l'UQAM offre, en collaboration avec l'UQAT et l'Université de Montréal, un cours d'été sur les enjeux liés aux mondes autochtones dans la communauté atikamekw de Manawan. L'UQAM propose également un programme de certificat en éducation à la petite enfance à des éducatrices en milieu autochtone, une école d'été sur la gouvernance autochtone au féminin, de même qu'une concentration de premier cycle en études autochtones. Parallèlement aux services d'accueil et de soutien dédiés aux Autochtones, le groupe étudiant le Cercle des Premières

Nations se veut un centre de ressources, d'entraide et de rendez-vous entre étudiantes et étudiants non-autochtones et autochtones.

- Lieu d'accueil, d'encadrement et de consultation, le Centre des Premières Nations Nikanite permet à l'UQAC d'offrir la formation universitaire aux populations autochtones à travers divers programmes d'études (certificat en technolinguistique autochtone, perfectionnement en transmission d'une langue autochtone, baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire, programme court de premier cycle en intervention jeunesse autochtone). De plus, le Centre anime le colloque sur la persévérance et la réussite scolaires chez les peuples autochtones.

- À l'UQAR, dans le cadre de la formation en travail social, des cours comme celui en Culture autochtone ou Enjeux et défis contemporains autochtones visent à intégrer des méthodes et des approches d'intervention sociale adaptées aux cultures autochtones, plus particulièrement celles de la Côte-Nord et du Bas-Saint-Laurent.

- L'UQO propose aux étudiants une maîtrise ainsi qu'un diplôme d'études supérieures spécialisées en sciences sociales du développement avec concentration en études autochtones.

- À l'ENAP, un microprogramme de 2^e cycle en administration publique portant sur la gestion en contexte autochtone a été lancé en septembre 2017. Cette année sont venus s'ajouter un deuxième microprogramme

Établir le « DIALOG »

Le rapprochement avec les peuples autochtones trône au cœur de la mission de DIALOG, un réseau international de recherche et de connaissances relatives à ces populations. Trois établissements du réseau de l'Université du Québec et de nombreux chercheurs s'y rattachent y participent, dont l'INRS, qui en est le maître d'œuvre, de même que l'UQAM et l'UQAT. DIALOG vise à développer une meilleure compréhension de la réalité des peuples autochtones et des relations entre Autochtones et non-Autochtones. Il mise sur la coconstruction du savoir et favorise la prise en compte des besoins, des perspectives et des approches des Autochtones en matière de recherche et de politiques publiques.

Saviez-vous que...

- C'est à l'UQAM que la professeure Lynn Drapeau a publié la première grammaire moderne de la langue innue.
- L'UQAT est la seule université québécoise à placer les Autochtones au cœur de sa mission institutionnelle en leur consacrant l'un des six enjeux de son Plan de développement 2015-2020. L'Université a également réservé une place à un représentant des Autochtones à son conseil d'administration.
- L'UQAC intervient aussi auprès des communautés autochtones sur le territoire de la Côte-Nord grâce à son Centre d'études universitaires de Sept-Îles.



1



2



3



4

L'UQ en chiffres :

Les peuples autochtones à l'Université du Québec, c'est...

- **600** étudiants chaque année, dont 12 % sont inscrits aux cycles supérieurs
- **1000** diplômes accordés au cours des dix dernières années
- **100** chercheurs, environ, associés à des travaux sur différentes thématiques concernant les réalités autochtones
- **380** projets de recherche menés depuis 1999, pour un investissement global de 33,5 M\$

et un programme court en gestion publique en contexte autochtone. Ces microprogrammes sont offerts en partenariat avec l'UQAT, l'UQAC et le Conseil en Éducation des Premières Nations.

aura l'occasion d'intensifier encore davantage son engagement en recherche dans le cadre de son partenariat avec la nouvelle Chaire UNESCO en transmission culturelle chez les Premiers peuples comme dynamique de mieux-être et d'empowerment.

À l'UQAT, au sein de l'École d'études autochtones et du laboratoire de recherche sur les enjeux relatifs aux femmes autochtones - Mikwatisiw, l'équipe professorale mène des travaux sur les enjeux territoriaux et environnementaux, la foresterie autochtone et le développement nordique.

À l'INRS, un chercheur s'intéresse à la citoyenneté des jeunes des peuples autochtones au Québec, aux espaces autochtones à Montréal et dans d'autres villes de la province, ainsi qu'à l'autonomie territoriale et à la violence contre les femmes autochtones au Canada et en Amérique latine. Une autre travaille quant à elle avec les communautés autochtones nordiques et urbaines. Celle-ci mène des projets en lien avec le mode de vie et les besoins des femmes inuites. Ses travaux touchent notamment les dynamiques contemporaines sociale, culturelle, économique et de genre dans les communautés autochtones, de même que les rôles des femmes dans le développement de leur territoire.

À la TÉLUQ, une chercheuse possédant une expertise en écotoxicologie travaille sur la santé autochtone.

DES ÉTABLISSEMENTS ACTIFS À L'ÉGARD DE LA RECHERCHE

La rencontre des peuples autochtones, c'est aussi une recherche riche et variée qui aide à bâtir des ponts. Depuis longtemps déjà, le réseau de l'Université du Québec réalise des travaux qui font de lui un vecteur de changement social.

- L'UQAM abrite le Groupe de recherche interdisciplinaire sur les affirmations autochtones contemporaines (GRIAAC), étroitement associé au Centre interuniversitaire d'études et de recherche autochtone de l'Université Laval.
- À l'UQTR, au cours des dernières années, plusieurs projets de recherche ont été menés avec les communautés autochtones en sciences de l'éducation, en sciences de l'environnement, en psychoéducation, en sciences infirmières et en génie.
- Le Centre des Premières Nations Nikanite de l'UQAC

1. Dans le cadre d'un cours terrain, une vingtaine d'étudiants se sont rendus dans la communauté de Manawan.

— Photo : Jean-Philippe Guilbault

2. Cohorte finissante au certificat en intervention et en prévention des dépendances chez les jeunes des Premières Nations (UQAC, 2018).

— Photo : Denis Blackburn

3. Lancement de la première cohorte des programmes gestion en contexte autochtone de l'ENAP : Mira Levasseur-Moreau, directrice de la gouvernance au Centre en éducation des Premières Nations (CEPN); Eve Bastien, chargée du post-secondaire au CEPN; Michelle Jacob, coordonnatrice des programmes en administration publique « gestion en contexte autochtone », ENAP; Juliette Champagne, directrice de l'enseignement et de la recherche, ENAP; et Marco Bacon, directeur du Centre des Premières Nations Nikanite, UQAC. Absent de la photo (en visioconférence) : Hugo Asselin, directeur de l'École d'études autochtones, UQAT.

4. Myriam Fillion, professeure au Département Science et Technologie de la Télé-université, possède une expertise en écotoxicologie et travaille sur la santé autochtone.

— Photo : Université TÉLUQ, Guillaume D. Cyr

POUR SUIVRE CETTE SÉRIE :

14 avril : Un réseau universitaire à la grandeur du Québec

12 mai : Un réseau et une collectivité en santé !

16 juin : Un rôle de premier plan dans le développement de l'entrepreneuriat

18 août : Des acteurs de leur milieu

15 septembre : Un rôle capital en environnement et développement durable

Aujourd'hui : Tisser des liens avec les peuples autochtones

17 novembre : Un réseau ouvert sur le monde

8 décembre : Regard vers l'avenir



VOUS ÊTES À LA RETRAITE ET VOUS AVEZ TRAVAILLÉ DANS LE BRUIT?

IL N'EST PAS TROP TARD!

Contactez-nous pour un dépistage auditif sans frais*

Ne nécessite aucune référence médicale

*Valide jusqu'au 31 octobre 2018.



PASCALE BOLDUC
AUDIOPROTHÉSISTE
GATINEAU
520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C
819 243-7773
1 800 732-5370

FRANÇOIS SASSEVILLE
AUDIOPROTHÉSISTE
HULL
15, RUE GAMELIN, 510
819 771-5029
1 844 283-4843

MÉLANIE LÉGARÉ
AUDIOPROTHÉSISTE
AYLMER
LES GALERIES D'AYLMER
819 557-1222
1 800 567-1580

VosOreilles.com

MICHAËLLE JEAN DÉFAITE À LA FRANCOPHONIE

Mushikiwabo l'emporte

MÉLANIE MARQUIS
La Presse canadienne

EREVAN — Michaëlle Jean a échoué dans sa tentative de se faire réélire à la tête de la Francophonie mondiale, s'inclinant face à la Rwandaise Louise Mushikiwabo. Et Justin Trudeau jure n'avoir pas monnayé le retrait de l'appui de son gouvernement en échange d'un futur vote de Paris en faveur du Canada dans sa quête d'un siège au Conseil de sécurité des Nations unies.

« On a appuyé la candidate rwandaise quand ça a été clair qu'il y avait un consensus de la part des pays africains, et donc de la Francophonie », a tranché le premier ministre, vendredi. Niant catégoriquement l'existence d'un tel marchandage, il a affirmé que la Canadienne avait accompli un « travail excellent » comme secrétaire générale, mais que « l'Afrique est arrivée à un consensus ».

Il a néanmoins reconnu du bout des lèvres, lors de la conférence de presse de clôture du XVIIe sommet de la Francophonie, à Erevan, que la décision de se rallier à l'écrasant consensus africain derrière celle qui l'a finalement emporté, la Rwandaise Louise Mushikiwabo, pourrait inciter des pays du continent à récompenser Ottawa lorsque viendra le temps de voter en 2020.

« On a travaillé avec l'Afrique et on continue de travailler avec l'Afrique depuis longtemps sur bien des enjeux, incluant cette demande que nous faisons depuis plusieurs années pour de l'appui pour le Conseil de sécurité. (...) Ce sont des choses qui se passent en même temps, dans un même mandat, mais qui ne sont pas liées de façon directe », a-t-il offert.

Le premier ministre a expliqué avoir pris la décision de larguer Michaëlle Jean lorsqu'il est devenu évident qu'une vaste majorité de pays préférerait son opposante. Or, celle-ci est ministre des Affaires étrangères d'un pays accusé de



Michaëlle Jean (gauche) s'est inclinée face à la Rwandaise Louise Mushikiwabo (droite) à la tête de la francophonie mondiale. — LA PRESSE CANADIENNE

bafouer les droits démocratiques et la liberté de presse avec à sa tête un président autoritaire qui a obtenu près de 99 pour cent des voix en 2017, le controversé Paul Kagame.

« On ne s'attend pas à la perfection de personne », a-t-il soutenu, plaidant que la Francophonie réunit des pays ayant « différents niveaux de démocratie et différents niveaux de réussite dans la défense des droits de leurs citoyens ». Il a eu une conversation « franche et directe » sur les droits de la personne dans l'entretien qu'il a eu jeudi avec le dirigeant africain et sa numéro deux.

De son côté, le premier ministre désigné du Québec, François Legault, a admis qu'il éprouvait un « certain malaise » face à cet aspect, mais également par rapport au fait que le Rwanda, dont une ressortissante tient désormais les rênes de la Francophonie mondiale, a délaissé le français au profit de l'anglais, notamment en tant que langue d'enseignement.

Quoi qu'il en soit, forte du consensus des pays membres de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), la Rwandaise se retrouvera aux commandes de l'institution multilatérale. Et après son triomphe, la secrétaire générale

désignée s'est réjouie que le front uni africain derrière sa candidature ait porté ses fruits.

Elle a signalé qu'elle n'avait pas l'intention d'opérer un changement de cap majeur dans les orientations de l'organisation, mais elle a promis davantage de transparence sur le plan de la gestion financière. Le mandat de sa prédécesseure, faut-il le rappeler, a été entaché par des histoires de dépenses jugées excessives.

Comme pour s'en différencier, Louise Mushikiwabo a affirmé qu'elle a appris que « chaque billet dépensé a son importance ». Pendant son discours de remerciements, elle n'a pas prononcé le nom de Michaëlle Jean ou salué son travail. Elle a, en revanche, eu de bons mots pour Paul Kagame. « Monsieur le président, je vous remercie infiniment », a-t-elle lancé.

Le scénario qui se profilait à l'horizon depuis quelques semaines s'est donc matérialisé. Après que les gouvernements du Canada et du Québec eurent désavoué Michaëlle Jean, ses chances étaient devenues quasi nulles face à une rivale qui jouissait du sceau d'approbation de plusieurs pays de l'Union africaine et celui du président de la France, Emmanuel Macron.



UNE TRACTION ÉPATANTE POUR DES TÂCHES EXIGEANTES.

0% SUR 48 MOIS FINANCEMENT SAC*

La série GR de Kubota est conçue pour vous permettre de couvrir chaque pouce nécessaire grâce à son rayon de braquage serré et à sa traction incomparable. Peu importe le travail à accomplir, nous avons l'accessoire approprié pour que vous puissiez l'exécuter efficacement et facilement. En fait, l'hiver pourrait bien devenir votre meilleure saison.

kubota.ca |   

60 ANS YEARS 1957 2017

Carrière & Poirier Equipment Ltd. 

5024, Country Route 17, Alfred (Ontario) K0B 1A0 1-855-522-6311
www.carrierepoirier.com



Manoir Sainte-Marie

RÉSIDENCE POUR AINÉS

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PROMOTIONS

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA !

App. 1 chambre
À partir de
1 600\$
incluant tout

156, BOUL. LORRAIN • GATINEAU • MANOIRSTEMARIE.COM • 819 663.5736



CONSEIL DES
ÉCOLES CATHOLIQUES
DU CENTRE-EST

SALON DE LA PETITE ENFANCE – 2^E ÉDITION

JE ME PRÉPARE À L'ÉCOLE

NE MANQUEZ PAS CET ÉVÉNEMENT INCONTOURNABLE ET GRATUIT POUR PARENTS ET ENFANTS AFIN DE BIEN SE PRÉPARER À LA MATERNELLE.

Le samedi, 27 octobre 2018 de 9 h à 12 h

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE MONTFORT
350, rue Den Haag, Ottawa

Inscription : ecolecatholique.ca/salonpetiteenfance

LA RENCONTRE DES AÎNÉS ET DES PROCHES AIDANTS



Association Québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées de l'Outaouais



Les jeudis de Sandra

Une pièce présentée avec humour sur les défis de la proche-aidance, par le **Théâtre Parminou**

4 CONFÉRENCES

- Les droits des aînés
- L'aide médicale à mourir au Québec en 2018
- La légalisation du cannabis
- Pourquoi pas des soins de qualité en fin de vie?

25 KIOSQUES REPAS INCLUS

L'événement s'adresse aux personnes de tous âges
Présentée dans le cadre de la Semaine nationale des proches aidants 2018

MAISON DU CITOYEN

Le samedi **10 NOVEMBRE** de 9 h à 15 h

BILLETS 10 \$ en vente au 819.771.8391 poste 251

En collaboration avec



L'UQO accueillera le congrès de l'ACFAS

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

« Un des événements scientifiques les plus médiatisés au monde » débarquera à Gatineau en mai prochain, alors que quelque 3500 chercheurs et étudiants en provenance d'un peu partout dans le monde participeront au 87^e congrès de l'Association francophone pour le savoir (ACFAS), organisé pour la toute première fois à l'Université du Québec en Outaouais (UQO).

Bien que la programmation ne soit pas encore ficelée, les préparatifs vont déjà bon train pour l'organisation de ce congrès, qui se déroulera du 27 au 31 mai 2019 dans les deux pavillons gatinois de l'UQO ainsi qu'au campus Gabrielle-Roy du Cégep de l'Outaouais.

« Accueillir le plus grand rassemblement interdisciplinaire de la francophonie vient avec son lot de défis, a souligné la présidente de l'ACFAS, Lyne Sauvageau. Mettre en place l'ensemble des services pour accueillir 3500 personnes — chercheurs et chercheuses — provenant d'une trentaine de pays durant une semaine, ça demande de la préparation, c'est un grand défi logistique. C'est un défi, aussi, financier et humain. »

Le recteur de l'UQO, Denis Harrison, a de son côté fait valoir que l'ACFAS, avec son congrès, vient



L'UQO accueillera le congrès de l'ACFAS du 27 au 31 mai 2019. — ARCHIVES, LE DROIT

prouver que l'anglais n'a pas le monopole de la science. « Quand on parle de la science, dans le monde entier, on dit toujours que la science, ça se passe en anglais, a-t-il dit vendredi en conférence de presse. La langue de la science, de plus en plus, dans toutes les disciplines, c'est en anglais que ça se passe. Si on veut être international, il faut maîtriser cette langue-là. Mais depuis 87 ans, l'ACFAS dément cette vérité parce qu'il est possible aussi de faire de la science en français, et année après année, on en fait la démonstration. »

L'UQO a réuni divers partenaires pour organiser cet événement d'envergure. C'est notamment le cas du Cégep de l'Outaouais, de Tourisme Outaouais, de la Ville de Gatineau et du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

La Ville et le ministère ont chacun offert une contribution financière de 50 000 \$ pour préparer le congrès, qui se déroulera sous

le thème « Engager le dialogue savoirs-société ».

Le maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, estime qu'il s'agit d'un investissement qui en vaut la peine. « Le mot le dit, c'est payant pour Gatineau de mettre de l'argent dans un événement comme ça », dit-il.

Le maire note que les retombées économiques seront considérables grâce aux gens qui seront hébergés et qui consommeront dans la région. « Et c'est un des événements scientifiques les plus médiatisés au monde, a-t-il ajouté. Dans la francophonie, c'est de loin le plus grand, donc pour nous, [ça signifie] aussi d'avoir le mot Gatineau un peu partout. »

La période pour soumettre des propositions pour les colloques et les communications du prochain Congrès de l'ACFAS est toujours en cours, après quoi le comité scientifique de l'organisation pourra établir la programmation finale.

VISITEZ-NOUS À NOTRE NOUVEAU BUREAU !

Spécialistes en assurance des entreprises et des particuliers

770, boulevard Saint-Joseph, Gatineau

819 777-4155 | LAREAU.CA

LAREAU
COURTIERS D'ASSURANCES

AVANT / PENDANT / APRÈS™



TROPHÉE ROSES DES SABLES

C'est l'heure du départ

PASCAL GIRARD
pgirard@lequotidien.com

ERRACHIDIA — Le grand jour est enfin arrivé pour les 58 Québécoises qui prennent part à la 18e édition du Trophée Roses des Sables. C'est samedi matin à 8 h au Maroc, donc à 3 h au Québec, que le départ sera donné.

Dans le groupe, on retrouve trois équipes de Gatineau, formées de Sylvie Lassonde et Nathalie Chaput, Aïcha Abouziane et Audrey Marchand, ainsi que Francesca Chamberland et Roxanne Belisle.

Quarante sont arrivées par autobus depuis Meknès, mais 18 autres sont arrivées à bord de leur véhicule 4X4. C'est que l'organisation offre l'opportunité de se rendre directement au départ, en plein désert, où des machines neuves leur sont livrées. Toutes les autres participantes, en majorité des Françaises, ont fait le trajet depuis la France à bord de leurs véhicules en à travers l'Espagne puis le Maroc, après avoir fait la traversée par bateau.

Un peu avant l'heure du souper, c'était la découverte du désert et l'anticipation pour les filles arrivées par autobus d'enfin pouvoir piloter les côte-à-côte BRP et les quads. Pour leur part, la porte-parole Marie-Ève Perron et Valérie De Launière ont mis la main sur une magnifique camionnette Toyota multicolore, comme si elles avaient été la cible d'une équipe de paintball.

En plus de devoir affronter le sable durant la journée, c'est en plein désert qu'est installé un gigantesque bivouac qui accueille les quelque 280 coureuses. Une logistique impressionnante permet de monter et démonter une multitude de tentes qui forment un village, un peu à l'image d'une légion romaine dans Astérix...

UNE GROSSE JOURNÉE

Les filles ont par la suite eu droit à la présentation de ce qu'elles ont au menu pour samedi. « Il y a d'abord un réchauffement qui fait 40 kilomètres qui va permettre à toutes ces filles de se familiariser avec la piste d'une part et d'autre part de se familiariser avec le carnet de route, pour essayer de comprendre un peu comment évoluer avec les boussoles et autres », a d'abord expliqué Jean-Jacques Rey, le fondateur et inventeur de l'épreuve en compagnie de sa fille Géraldine. Il a indiqué, que malgré l'appellation, ce sera bien une étape officielle.

Les carnets de route sont remis

la veille de chaque départ et représentent la seule façon de s'orienter. Les pilotes et copilotes doivent rejoindre des points de passage virtuels obligatoires. À la fin de la journée, leur kilométrage est calculé automatiquement via les puces GPS installées à bord. Il faut répéter que le temps n'est d'aucune importance dans les classements.

Par la suite, sur l'heure du midi, « elles sont reçues dans un village avec l'organisme Enfants du désert par les femmes de ce village qui ont préparé des couscous dans leur maison pour que les filles voient un petit peu où elles habitent, comment elles vivent. Il y a aussi beaucoup de filles qui ont marrainé des enfants, c'est-à-dire qu'elles paient tous les mois pour s'occuper de la scolarisation de leur enfant. Ces marrainages sont surtout orientés vers des femmes seules », a-t-il poursuivi lors de l'entretien.

Une fois de retour au bivouac, c'est la tombée du jour qui représentera le prochain défi. « Demain soir c'est l'étape de nuit qui est très intéressante, parce que souvent les filles suivent les feux rouges des filles qui sont devant, mais qui n'ont pas forcément raison. Il faut plutôt qu'elles fassent une lecture très attentive du carnet de route au mètre près, de façon à prendre exactement la piste pour faire le moins de kilométrage possible. C'est une étape qui va prendre entre une heure et trois heures pour les dernières, car elle est très courte », a-t-il conclu.



Isabelle Bresse et Vanessa Ainslie, respectivement de Cookshire Eaton et Stoke, arboraient un large sourire alors qu'elles venaient de prendre possession de leur côte-à-côte.

— PASCAL GIRARD, LE QUOTIDIEN



Marjorie Morin, de Saint-Félix-d'Otis, a été la première à s'élaner pour «aller essayer» son quad. Sans copilote, elle aura la lourde tâche de s'orienter seule.

— PHOTO LE QUOTIDIEN, PASCAL GIRARD



À 5 minutes de tous vos rendez-vous.

Maintenant à Ottawa.

legermainhotels.com

LE GERMAIN HOTELS



40 ANS
D'EXPÉRIENCE!



PVC REGIONAL
Canada Inc

MANUFACTURIER DE PORTES ET FENÊTRES

NOUVELLE SUBVENTION RênoVert disponible

Nos fenêtres dépassent les normes les plus strictes de qualité!



304\$

48" x 48"

COULISSANTES
36" X 20"



193\$

À BATTANT
70" X 45"



388\$

1 ouvrant
2 fixations

*Quantités limitées. Changement de prix sans avis.



novoclimat
CONFORT. SANTÉ. ÉCONOMIES!

INSTALLATION DISPONIBLE

PVC RÉGIONAL VOUS PAYEZ TOUJOURS MOINS CHER



LUN-VEN	9H À 16H30
SAM	9H À 12H

626, boul. Gréber
819 568-0113
www.pvcregional.ca

Steven Guilbeault quitte Équiterre

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Steven Guilbeault

quitte Équiterre, l'organisme qu'il a cofondé et dont il était le directeur principal et porte-parole. L'organisme avait été fondé il y a

25 ans par M. Guilbeault, le directeur général actuel Sidney Ribaux et quatre autres amis et militants écologistes.

Steven Guilbeault avait oeuvré au sein d'Équiterre pendant quelques années après sa fondation avant de se joindre à Greenpeace, où il

a œuvré pendant 10 ans. En 2007, il était retourné chez Équiterre pour assumer le rôle de directeur principal et de porte-parole de l'organisme.

Selon Équiterre, M. Guilbeault poursuivra son travail pour la lutte aux changements climatiques dans le secteur de l'investissement et des technologies, notamment les technologies propres et l'intelligence artificielle. Il consacrera ainsi son temps entre l'écriture d'un livre sur le rôle de l'intelligence artificielle dans la lutte aux changements climatiques, et ses activités de conseiller stratégique chez Cycle Capital Management, ainsi qu'au sein de la firme de services-conseil spécialisée dans les enjeux d'économie verte et d'économie sociale, Copticom.

Des rumeurs l'envoient toutefois en politique, plus précisément au Parti libéral du Canada. En conférence de presse, le principal intéressé a toutefois indiqué que le fait qu'il ait été aperçu avec des membres du parti ne signifie pas qu'il va nécessairement s'y associer, puisqu'il rencontre régulièrement des représentants de chaque parti.

Il n'a toutefois pas fermé la porte à un éventuel saut en politique.

« Est-ce que je vais faire de la politique à court terme? Non. Est-ce qu'un jour je vais faire de la politique? Peut-être », a-t-il lancé.

EN BREF

Trop de sommeil nuirait au cerveau, selon une étude canadienne

MONTRÉAL — Trop de sommeil pourrait nuire à la performance cognitive du cerveau, affirment des chercheurs canadiens. Les conclusions préliminaires de la plus importante étude jamais réalisée sur le sommeil confirment que les gens qui dorment sept ou huit heures par nuit ont une meilleure performance cognitive que ceux qui dorment moins — ou plus. Plus de 40 000 personnes provenant de partout dans le monde ont répondu au long questionnaire scientifique mis en ligne en juin 2017 par les chercheurs de l'institut Brain and Mind de l'université Western Ontario. Ce questionnaire les interrogeait notamment au sujet de leur médication, de leur âge, de leur lieu de résidence et de leur niveau d'éducation. Environ la moitié des participants ont rapporté dormir moins de 6,3 heures par nuit, soit environ une heure de moins que ce qui est recommandé. Les conclusions préliminaires de l'étude ont été publiées cette semaine par le journal scientifique Sleep. PC

INNOVER
CRÉER
EXCELLER

CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT



FON-18-012

NOS ÉTUDIANTS ONT BESOIN DE VOUS

Contribuez à leur succès dès aujourd'hui



Afin de répondre aux attentes des employeurs, La Cité est continuellement en processus de modernisation de ses équipements.

Des investissements constants s'avèrent nécessaires pour maintenir à jour les équipements. Les dons destinés à l'achat d'équipements permettent d'assurer l'acquisition de matériel d'apprentissage dans divers domaines d'études.

Les étudiants de tous les secteurs du Collège bénéficient de ce fonds.

Pour plus d'information, contactez-nous au
613 742-2483 poste 2424
jedonnealacite.ca

FONDATION
RÉSEAU DES DIPLÔMÉS

LA CITÉ

le monde

› MICHAEL A FAIT AU MOINS 13 MORTS



Rétrogradé en simple tempête, l'ouragan *Michael* s'éloignait des côtes américaines, vendredi, mais le décompte de ses victimes continuait de grossir au fil de la journée. Le bilan de l'ouragan, qui a laissé dans son sillage des scènes de désolation en Floride, a atteint 13 morts vendredi et les autorités en craignent d'autres alors que les opérations de sauvetage se poursuivaient. La petite station balnéaire de Mexico Beach (photo) est «dévastée», selon le gouverneur de la Floride, Rick Scott, décrivant une «zone de guerre». «C'est comme si une bombe avait explosé», a-t-il ajouté. Les secours y étaient à pied d'œuvre vendredi, où les hélicoptères passaient en rase-mottes. Malgré les consignes d'évacuation qui ont probablement sauvé de nombreuses vies, certains habitants étaient restés. Les survivants racontent l'enfer. «On a eu très peur, on n'avait jamais vu quelque chose comme ça», confie Rose Loth, 53 ans. **AFP** — PHOTO AP, DAVID GOLDMAN

L'équipe Trump sommée de ne plus utiliser les chansons de Prince

MINNEAPOLIS — La succession du chanteur Prince a demandé au président Donald Trump de ne plus utiliser sa musique lors des rassemblements de campagne. Le mégasuccès *Purple Rain*, de Prince, a souvent été entendu récemment lors de rassemblements de Donald Trump, y compris la semaine dernière à South Haven, au Mississippi. Dans un communiqué partagé sur les médias sociaux par le demi-frère

du chanteur, Omarr Baker, la famille rappelle que la succession de Prince n'a jamais autorisé le président Trump ou la Maison-Blanche à utiliser ses chansons, et elle leur demande de «cesser immédiatement». Ni un avocat de la succession ni la porte-parole de la Maison-Blanche n'a immédiatement répondu aux demandes d'entrevue. Prince est décédé en 2016 d'une surdose accidentelle de fentanyl. **AP**

Pas «un sujet d'inquiétude»

Melania Trump dit avoir «d'autres choses» en tête que les liaisons de son mari

CHARLOTTE PLANTIVE
Agence France-Presse

WASHINGTON — La première dame des États-Unis Melania Trump assure, dans un rare entretien diffusé à ABC, avoir «d'autres choses» en tête que les infidélités présumées de son mari, mais garde le flou sur ses intimes convictions.

Les aventures extraconjugales prêtées à Donald Trump ne sont pas «un sujet d'inquiétude», affirme l'ancienne mannequin slovène de 48 ans, interrogée par la chaîne ABC lors d'un voyage en Afrique la semaine dernière.

«Je suis une mère et une première dame, j'ai de nombreuses choses plus importantes à penser et à faire.»

La discrète femme du tempétueux milliardaire était jusqu'ici restée muette sur la liaison supposée du président avec l'actrice de films pornographiques Stephanie Clifford — Stormy Daniels de son nom de scène — ou la *playmate* Karen McDougal.

«Les médias aiment spéculer», commente-t-elle, cette fois avec un long soupir. «Ce n'est pas toujours plaisant, mais je sais ce qui est vrai et ce qui ne l'est pas», ajoute-t-elle, sibylline.

À la question «aimez-vous toujours votre mari?» Melania Trump répond avec la même concision : «Oui, ça va.» Et d'ajouter : «Les médias spéculent, il y a des ragots, ce n'est pas toujours exact.»

La troisième femme de Donald Trump a accordé cet entretien à ABC pendant sa première tournée en solo, qui l'a menée au Ghana, au Malawi, au Kenya et en Égypte.

À L'OPPOSÉ D'HILLARY

Pour Katherine Jellison, historienne à l'Université de l'Ohio, Melania Trump a choisi une stratégie de communication «à l'opposé» de celle d'Hillary Clinton, qui a elle aussi été confrontée aux frasques de son mari.

En 1992, alors que le démocrate n'est que candidat à la Maison-Blanche, sa femme se présente à ses côtés à la télévision et évoque «la souffrance» endurée à cause de ses liaisons. À l'inverse M^{me} Trump «a choisi de parler seule, lors d'un voyage en solo à l'autre bout du monde», sans rien révéler de



Lors de sa récente visite en Afrique, Melania Trump a été vivement critiquée pour avoir arboré un casque colonial lors d'un safari.

— PHOTO AFP, SAUL LOEB

ses sentiments, souligne M^{me} Jellison. «Peut-être a-t-elle pensé qu'il était temps de se présenter en femme forte et indépendante, à un moment où l'Amérique de Trump est accusée de mal traiter les femmes?» avance l'historienne.

LA PLUS HARCELÉE AU MONDE

Dans un autre extrait, diffusé jeudi, Melania Trump se plaint du traitement qui lui est fait. «Je suis la personne la plus harcelée au monde», ou «l'une» d'entre elles. «Vous devriez voir ce que les gens disent de moi», s'indigne-t-elle.

En Afrique, elle a été vivement critiquée, sur les réseaux sociaux et dans la presse, pour avoir arboré un casque colonial lors d'un safari. «J'aimerais que les gens se focalisent sur ce que je fais, pas sur ce que je porte», avait-elle alors réagi.

En juin, aux États-Unis, alors que son mari était vivement critiqué pour avoir séparé des familles de migrants, elle avait également suscité la perplexité en se rendant dans un refuge pour enfants clandestins avec une veste sur laquelle était imprimé le slogan : «Je m'en fiche complètement, et vous?»

Dans l'entretien à ABC, elle confie «apprécier» malgré tout sa vie de première dame. «J'aime vraiment vivre à Washington et à la Maison-Blanche», assure-t-elle, en se disant prête à soutenir son mari s'il souhaite briguer un autre mandat.

Pas habituée à s'aventurer sur le terrain politique, Melania Trump revient également sur la confirmation controversée du juge Brett Kavanaugh à la Cour suprême, malgré des accusations d'abus sexuels portées contre lui. «Je soutiens les femmes, elles doivent être entendues», juge-t-elle, tout en réclamant des «preuves tangibles».

«Parfois les médias vont trop loin», il faut aussi «soutenir les hommes», ajoute-t-elle en écho aux propos de son mari.

OR
- 5,60
US \$ **1222,00**

PÉTROLE
+ 0,37
71,34

S&P TSX
+ 97,16
15 414,29

NASDAQ
+ 167,83
7496,89

DOW JONES
+ 287,16
25 339,99

LE DOLLAR
+ 0,04
US \$ **76,74**
EURO € **66,41**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca



Après un marathon de plusieurs mois, le Canada deviendra, le 17 octobre, le deuxième pays au monde à légaliser le cannabis à usage récréatif. Du côté de la Société québécoise du cannabis (SQDC), on se dit prêt, mais un défi d'approvisionnement plane déjà à l'horizon. *Le Soleil* a discuté des prix, des mesures pour enrayer les vols, des produits comestibles et des projets de la SQDC avec le chef d'orchestre de la nouvelle société d'État, Alain Brunet.

— OLIVIER PONTBRIAND, LA PRESSE

Déjà des maux de tête



JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON
jmgagnon@lesoleil.com

«Il faut s'attendre que les quatre, cinq ou six premiers mois seront difficiles!» L'approvisionnement en marijuana pourrait donner des maux de tête à la direction de la Société québécoise du cannabis (SQDC).

Et le pdg de la Société des alcools du Québec (SAQ), Alain Brunet, ne le cache pas. Il estime que la société d'État recevra au cours des premiers mois entre «60 % et 70 %» des commandes prévues avec ses fournisseurs autorisés par la loi.

Cette diminution de l'inventaire entraînera une baisse du nombre de produits dans les présentoirs. Chaque établissement devait initialement en offrir entre 150 et 160. On retrouvera 130 variétés, dont des fleurs de cannabis séchées, des fleurs fraîches, de l'huile, des gélules et des joints préroulés.

Ce n'est pas dramatique, vous direz. Effectivement. Le problème pourrait venir davantage du côté de l'approvisionnement à plus long terme. Il faut dire que cette situation ne sera pas exclusive au Québec, d'autres provinces pourraient également faire face à cette même problématique.

«Nous avons un peu anticipé le coup. La première démarche que nous avons réalisée lors du dépôt du projet de loi, c'était d'être très proche des producteurs, de visiter plusieurs endroits et de faire des choix en janvier», explique au bout du fil

M. Brunet. «Notre objectif était de sécuriser nos approvisionnements pour la première année», poursuit-il.

Rappelons que la SQDC prévoit écouler au moins 58 000 kg de cannabis lors de sa première année d'existence. C'est du moins la quantité commandée jusqu'à présent aux fournisseurs.

«C'est un secteur d'activité complet que nous sommes en train de mettre en place avec la production. Pour les fournisseurs, c'était seulement sur papier. Et là, la réalité c'est qu'ils doivent gérer la chaîne de production et ses nombreuses étapes. C'est une période de rodage. [...] C'est clair qu'ils ne seront pas en mesure de nous livrer 100 % des stocks. Cela va varier entre 60 % et 70 % de ce que nous avons anticipé. Nous n'aurons pas toutes les variétés et les quantités», poursuit-il.

Il ne serait pas surprenant au cours des prochains mois de

voir la SQDC signer avec de nouveaux fournisseurs si la demande dépasse l'offre. La direction se dit d'ailleurs ouverte à cette possibilité.

À titre d'information, dans la grande région de Québec, le Groupe Kaméléon (Charlevoix) et Exflora (Lévis) attendent toujours le feu vert de Santé Canada pour entamer la construction de leur usine de production de cannabis à des fins thérapeutiques ou pour de la consommation récréative.

«On fait le maximum pour aider nos fournisseurs, mais la balle est dans leur camp. Il faut qu'ils produisent et qu'ils nous livrent la marchandise. Il faut que cela soit fluide. C'est la principale difficulté qu'on rencontre actuellement», concède M. Brunet. «Il faut maintenant nous assurer d'avoir la quantité nécessaire pour suffire à la demande. C'est notre focus pour les prochains mois», conclut-il.

Prêt pour les produits comestibles

La Société québécoise du cannabis (SQDC) est déjà prête pour accueillir dans ses magasins les produits comestibles à base de marijuana, comme des muffins ou des brownies. Elle attend le feu vert d'Ottawa.

«Il reste à voir comment le projet de loi 157 va encadrer la distribution. On pense que cela va venir à la SQDC, en raison de la question du THC», affirme le pdg de la Société des alcools du Québec (SAQ), Alain

Brunet. «Nous avons l'agilité et la capacité pour adapter notre concept de succursale en vue d'ajouter cet élément. Nous y avons pensé. La prérogative qu'on s'était donnée au départ, c'était d'avoir beaucoup d'agilité. Nos magasins sont appelés à évoluer avec le temps», poursuit-il. L'objectif étant d'éviter les coûts inutiles.

Le gouvernement fédéral prévoit autoriser la vente, illégale pour le moment, des produits comestibles à base de pot au cours

des 12 prochains mois. Québec devra par la suite apporter des modifications à ses règlements pour autoriser cette nouvelle industrie.

Au mois d'août, l'attaché de presse de Lucie Charlebois, ancienne ministre déléguée à la Santé publique, indiquait au *Soleil* que «la loi prévoit qu'il n'y a que la SQDC qui pourra vendre du cannabis, incluant ainsi les produits dérivés comestibles contenant du cannabis».

Plusieurs grands brasseurs se sont notamment associés avec des producteurs de pot ces derniers mois afin de développer de nouvelles bières. Constellation Brands, propriétaire de la bière Corona, s'est marié avec Canopy Growth et Molson Coors Canada avec Hexo.

En 2016, une étude de la firme Deloitte avançait que le marché du cannabis récréatif pourrait générer plus de 22 milliards \$ au Canada pour le secteur alimentaire.

JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON

Entre 5 \$ et 6 \$ le gramme

Bien qu'aucune liste de prix ne soit encore disponible pour les produits de la Société québécoise du cannabis (SQDC), le coût pour acheter un gramme de marijuana variera entre 5 \$ et 6 \$. C'est ce qu'a confirmé au *Soleil* Alain Brunet, pdg de SAQ, l'organisation qui chapeaute le déploiement de la nouvelle entité. Il a précisé qu'avec ce prix, la SQDC sera en mesure de rivaliser avec le marché noir du cannabis. «Nous voulions nous assurer que nous étions au bon niveau du marché. Statistique Canada a réalisé plusieurs analyses au cours des derniers mois et on voit qu'au Québec, nous avons les prix parmi les plus bas sur le marché noir», avance M. Brunet. «C'est pourquoi nous avons choisi d'égaliser ce montant. Le prix d'entrée pour un gramme va être de 5 \$ à 6 \$. Il variera par la suite en fonction des produits», poursuit-il. Rappelons qu'il ne sera pas possible de goûter au pot en magasin et il n'y aura aucune promotion sur les prix durant l'année.

JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON



Une succursale de la SQDC. La marchandise sera gardée à l'arrière et l'employé aura besoin d'un code pour y accéder. — PATRICE LAROCHE, LE SOLEIL

«C'est un secteur d'activité complet que nous sommes en train de mettre en place avec la production. Pour les fournisseurs, c'était seulement sur papier. Et là, la réalité c'est qu'ils doivent gérer la chaîne de production et ses nombreuses étapes. C'est une période de rodage. [...] C'est clair qu'ils ne seront pas en mesure de nous livrer 100 % des stocks»

— Alain Brunet, pdg de la SAQ

Fournisseurs et la quantité commandée par la SQDC

HEXO
(Hydrophothicaire)
(20 000 Kg)

Canopy Growth
(12 000 Kg)

Aphria (8 000 Kg)

Aurora Cannabis
(et MedReleaf)
(13 000 Kg)

High Park (Tilray)
(5 000 Kg)

Une ligne de dénonciation

La direction de la Société québécoise du cannabis (SQDC) appliquera à la lettre les normes et les règles de la Société des alcools du Québec (SAQ) en matière de vols à l'externe ou à l'interne.

Plusieurs mécanismes de sécurité seront mis en place. Une ligne téléphonique de dénonciation pour les fraudes sera, entre autres, disponible et un système de caméras qui enregistra en tout temps sera installé. La SQDC entend aussi faire beaucoup de prévention auprès de ses travailleurs.

«Nous avons développé une bonne culture de protection de nos

actifs. Pour la SQDC, c'est un peu comme la SAQ, mais avec des protections supplémentaires», illustre le pdg de la SAQ, Alain Brunet, rappelant que les employés ont aussi reçu une formation d'environ 14 heures.

«Nous avons des mesures de gestion d'inventaire, de prise d'inventaire et de contrôle aléatoire des prises d'inventaire. Nous avons également des systèmes aux caisses qui assurent une sécurité pour la gestion de l'argent», poursuit-il.

Ce dernier explique que la marchandise sera conservée dans une

cage dans une pièce à l'arrière des succursales. L'employé aura besoin d'un code — qui ne sera pas donné à tous les travailleurs — pour y avoir accès et son temps sera limité.

Le grand patron mentionne aussi que le concept des magasins, sans libre-service, et la configuration des lieux faciliteront le contrôle sur les produits.

Chaque établissement sera divisé en quatre sections. Le premier espace servira à valider l'âge des clients par un gardien de sécurité. Il y aura ensuite la zone-conseil où on retrouvera des stations interactives, ensuite l'espace achat et finalement la pièce où seront entreposés les produits.

«Avec la capacité que nous avons à bien gérer notre gestion des pertes à la SAQ, nous sommes très optimistes que nous allons avoir un niveau aussi efficace à la SQDC. On va s'ajuster avec le temps», conclut-il.

JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON, LE SOLEIL

PROJET PILOTE D'UBER PROLONGÉ D'UN AN

Les chauffeurs de taxi déçus

LIA LÉVESQUE

La Presse canadienne

MONTREAL — Le projet pilote d'Uber, qui devait prendre fin le 14 octobre, est prolongé d'une autre année.

Le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports en a fait

l'annonce, vendredi, par voie de communiqué. L'arrêté ministériel a été publié dans la Gazette officielle du Québec.

Au départ, le projet annoncé en septembre 2016 devait prendre fin en octobre 2017. Il avait été prolongé une première fois jusqu'en octobre 2018. Il avait alors été modifié pour y ajouter des critères, soit des heures de formation pour les nouveaux

chauffeurs Uber, un resserrement des vérifications des antécédents judiciaires, une obligation de faire faire une inspection mécanique du véhicule tous les 12 mois et l'interdiction d'utiliser un lanternon, précise le ministère.

Cette nouvelle prolongation du projet pilote « vise à permettre la collecte et l'analyse d'informations additionnelles sur les services offerts par Uber Canada, de même qu'à poursuivre l'étude des impacts sur les services de transport par taxi », a justifié le ministère dans son communiqué.

L'annonce a mécontenté des chauffeurs de taxi du Regroupement des

intermédiaires de taxi de Québec et des Taxis du Grand Montréal et Rive-Sud, qui y voient une autre preuve que le système « inéquitable » qui a été toléré à ce jour va perdurer.

(On est) « essentiellement très déçus, parce que tout le monde parlait d'équité, même le premier ministre élu, monsieur (François) Legault. Quand je l'ai rencontré avant les élections, il m'avait promis qu'il allait y avoir de l'équité envers l'industrie du taxi. Et on a toujours crié depuis deux ans que ce projet pilote n'est pas équitable », a dénoncé au cours d'une entrevue avec La Presse canadienne Abdallah Homsy, porte-parole du Regroupement des

intermédiaires de taxi de Québec.

« On trouve ça injuste, alors qu'ils nous ont promis l'équité et ce n'est pas équitable. C'est très décevant pour nous », a encore déploré M. Homsy.

À la mi-août, le précédent gouvernement libéral avait annoncé les détails de l'indemnisation des chauffeurs de taxi pour compenser la perte de valeur des permis. Une somme de 250 millions \$ avait été annoncée dans le dernier budget Leita, en mars.

Un montant de base de 1000 \$ était versé à tous ceux qui étaient propriétaires d'un permis en mars dernier — date du dépôt du budget. Une indemnisation supplémentaire s'ajoutait dans les villes de Montréal, Québec et Gatineau. La plus grande compensation était versée aux chauffeurs de Montréal, soit 45 700 \$ par permis, en plus de l'indemnisation de base.

LOTO QUÉBEC **RÉSULTATS DU : JEUDI 11 OCTOBRE 2018**

Grand VIE 01 11 25 26 39 **Grand NUMÉRO (GN)** 6

Lotto-D 6 4 6 3 2 2 5 4 **Quotidienne**
2 71
3 518
4 3450

Sprinto 11 13 28 41 46

LOTTO POKER 6 7 9 10 R
8562351

Astro Jour - Mois - Année - Signe
10 - MAI - 82 - SCORPION

banco 01 03 04 16 21 23 24 33 36 39
42 43 44 48 53 57 59 61 64 70 **Turbo x 3**

TOUT-RIEN 02 05 07 09 11 13 15 18 19 20 22 23 **Triplex** 18 21
30 33 41

LOTTO 649 **Ce soir, 5 MILLIONS** (approx.)
+ 1 MILLION GARANTI

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Groupe Jetté **Assurance Paul Duval Inc.**
Le Cabinet de services financiers
4 Georges-Bilodeau, bureau 101, Gatineau (Québec) J8Z 1V2
Tél. : 819 777-4565 - 1 877 977-4565 - Téléc. : 819 777-9057

RECHERCHÉ !
Courtier en assurance de dommages
Horaire : de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi
(35 heures par semaine)

Assurances Paul Duval inc. est une pièce maîtresse de l'assurance de dommages dans le secteur de Gatineau. Riche de son expertise, l'environnement de travail est stimulant, dynamique et convivial. Assurances Paul Duval inc. est une entreprise à l'écoute de sa clientèle et de ses employé(e)s.

Nous offrons :

- Un environnement de travail convivial et des collègues joviaux ;
- Une rémunération concurrentielle : à salaire et à la commission ;
- Des vacances et des avantages sociaux ;
- Des possibilités d'avancement.

Profil désiré :
Nous recherchons une personne dynamique et autonome, qui travaillera dans le respect des valeurs de notre entreprise.

Vos responsabilités :

- Répondre aux appels des clients ainsi qu'aux visiteurs pour offrir les produits qui correspondent à leurs besoins ;
- Faire les modifications en appliquant les procédures en place ;
- Effectuer la vente de contrats d'assurances automobile, biens, véhicules de loisir et entreprise.

Certification :
Permis valide de l'AMF en assurance de dommages des particuliers et des entreprises exigé.

N'hésitez pas à faire parvenir votre curriculum vitae à monsieur Paul Duval via : pauld@groupejette.qc.ca

Nous aurions grand plaisir à vous accueillir dans notre équipe !

www.assurancespaulduval.ca



Conseil des produits agricoles
du Canada

Farm Products Council
of Canada

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Proposition reçue de la part des Producteurs canadiens de chanvre en vertu de l'article 8 de la *Loi sur les offices des produits agricoles* (la Loi)

Le Conseil des produits agricoles du Canada (CPAC) a reçu, de la part des Producteurs canadiens de chanvre, une proposition de création d'un *office canadien de promotion et de recherche pour le chanvre industriel*, qui serait financé au moyen de redevances appliquées aux produits de chanvre industriel, qui sont commercialisés sur le marché intérieur et importés.

Pour obtenir une copie de la *Demande pour la création d'un office canadien de promotion et de recherche dédié au chanvre industriel*, des *Règles générales de procédure* et autres documents associés, on peut consulter aux coordonnées suivantes :

Site Web : Page audiences publiques à www.fpc-cpac.gc.ca

Courriel : aafc.fpcchearings-audiencescpac.aac@canada.ca

Téléphone : 613 759 1165 ou 1 855 611-1165

Poste : Ferme expérimentale centrale, 960, avenue Carling, édifice 59, Ottawa (Ontario) K1A 0C6

Toute personne ou association qui souhaite **présenter des commentaires sur les questions examinées lors de cette audience ou intervenir à ce sujet peut le faire en complétant le formulaire Dépôt de mémoire** sur le site Web du CPAC, en expédiant par la poste ou en remettant un mémoire en main propre à la secrétaire des audiences, M^{me} Nancy Fournier, à l'adresse susmentionnée.

Pour être considéré, tout mémoire doit parvenir au CPAC au plus tard le **24 novembre 2018**, avant la fermeture des bureaux. Les documents reçus en version électronique ou autrement seront affichés sur le site Web du CPAC dans la langue officielle dans laquelle ils sont reçus.

Canada

PIRATAGE DE FACEBOOK MOINS GRAND QUE PRÉVU

Les données de 29 millions de personnes compromises

Agence France-Presse

SAN FRANCISCO — Une faille de sécurité découverte en septembre dans Facebook a permis à des pirates informatiques d'accéder à des données personnelles de quelque 29 millions d'utilisateurs, un chiffre inférieur aux craintes initiales du premier réseau social au monde.

Facebook a précisé vendredi dans un communiqué que 15 millions de personnes avaient vu leur nom et leurs contacts personnels compromis et que des informations supplémentaires l'avaient aussi été pour 14 millions d'autres usagers. Le réseau social avait parlé de 50 millions de comptes compromis en révélant l'affaire le 28 septembre.

Pour l'ensemble des 29 millions de comptes, les *hackers* — dont l'identité ou l'origine n'ont pas été révélées jusqu'à présent — ont accédé au nom de l'utilisateur, son adresse de courriel et/ou son numéro de téléphone si celui-ci était indiqué dans son profil.

La pêche a été beaucoup plus fructueuse, et potentiellement plus dommageable, dans les 14 autres millions de cas.

Outre le nom et les contacts, les pirates informatiques ont aussi pu avoir accès au sexe, au statut indiquant la situation amoureuse, l'éducation reçue, mais aussi à la date de naissance, au lieu d'habitation s'il était renseigné, à l'emploi

occupé ainsi qu'aux pages internet et personnes suivies par les usagers concernés.

Pour un autre million de cas, les pirates n'ont pu accéder à aucune information.

Facebook a indiqué que la police fédérale américaine poursuivait son enquête et lui avait demandé de ne rien en dévoiler et de rester discret sur ce que pouvaient être les objectifs des *hackers*.

Au grand soulagement des utilisateurs, Facebook a précisé que les échanges — souvent très personnels — sur son système de messagerie Messenger n'étaient « pas accessibles aux attaquants » à l'exception d'une configuration très particulière.

Quand un membre d'un groupe Messenger était aussi administrateur d'une page Facebook, un message envoyé par un utilisateur de Facebook devenait accessible aux pirates.

QUE S'EST-IL PASSÉ ?

Le groupe de Mark Zuckerberg a confirmé vendredi ce qu'il avait révélé le 28 septembre. Les pirates ont profité de la conjonction de plusieurs *bugs* datant de juillet 2017 et nichés dans la fonctionnalité « Voir en tant que », qui permet de visualiser ce à quoi ressemble son propre profil quand il est vu par un autre utilisateur.

Dans certains cas, l'utilisation de cette fonction générait « par erreur » des clés numériques de connexion, appelées en anglais « *access tokens* », qui permettent

de rester connecté sans avoir à rentrer son mot de passe à chaque fois.

Les pirates sont arrivés à s'emparer de ces clés qui donnent accès aux comptes comme s'ils en étaient le titulaire.

Ils ont débuté par 400 000 comptes originels. « Les attaquants ont commencé avec un groupe de comptes qu'ils contrôlaient directement, ensuite ils se sont attaqués à leurs amis et puis les amis d'amis et ainsi de suite, profitant à chaque fois de la faille », a détaillé Guy Rosen, vice-président gestion de produit chez Facebook.

Le 16 septembre, Facebook avait détecté un problème suite à une hausse inhabituelle du nombre de connexions et décidé d'enquêter. Le 25 septembre, le réseau découvre l'attaque et la faille.

Les 2,2 milliards d'utilisateurs du réseau peuvent vérifier s'ils font partie des victimes sur le site d'aide de Facebook. Le réseau social a indiqué qu'il enverrait des



Facebook enverra un message personnalisé aux victimes dans les prochains jours pour leur indiquer ce qui a été compromis. — AGENCE FRANCE-PRESSE

messages personnalisés aux 30 millions de victimes dans les prochains jours pour leur indiquer ce qui a précisément été compromis et pour leur donner des conseils utiles pour mieux se protéger.

Les applications Messenger Kids, Instagram, WhatsApp, Oculus, Workplace ou Pages n'ont pas été affectés. Les paiements, les applications de parties tierces ou les comptes de développeurs ont également été épargnés.

Facebook doit maintenant faire face notamment à une enquête

des autorités irlandaises — où se trouve son siège européen — en application du règlement européen sur la protection des données pour voir si le réseau social avait bien rempli ses obligations.

Cette nouvelle atteinte à la sécurité du réseau pourrait ébranler un peu plus la confiance des utilisateurs déjà échaudés par l'affaire Cambridge Analytica et l'utilisation à leur insu de données de millions d'utilisateurs à l'occasion de l'élection présidentielle américaine de 2016.



Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

Les états financiers de la Commission scolaire des Draveurs pour l'exercice clos le 30 juin 2018 seront présentés à la séance du conseil des commissaires du 22 octobre 2018 à 19 h 30 au siège social de la Commission scolaire des Draveurs, situé au 200, boul. Maloney Est à Gatineau, au salon de la Gouvernance Rolland-Bérubé. Conformément à l'article 287 de la Loi sur l'instruction publique, un résumé est publié ci-après.

AVIS PUBLIC ÉTATS FINANCIERS

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE AU 30 JUIN 2018		RÉSULTATS ET EXCÉDENT ACCUMULÉ POUR L'EXERCICE CLOS LE 30 JUIN 2018	
ACTIFS FINANCIERS		REVENUS	
Subventions à recevoir	35 761 559 \$	Subventions de fonctionnement	140 768 988 \$
Taxe scolaire à recevoir	3 606 166 \$	Taxe scolaire	40 700 501 \$
Débiteurs	1 787 451 \$	Autres revenus	19 321 621 \$
Autres actifs financiers	1 147 077 \$		200 791 110 \$
	42 302 253 \$	CHARGES	
PASSIFS		Enseignement et formation	95 668 246 \$
Découvert bancaire	138 076 \$	Soutien à l'enseignement et à la formation	48 450 444 \$
Emprunts temporaires	25 000 000 \$	Service de garde, transport scolaire et autres services d'appoint	21 899 703 \$
Créditeurs et provisions diverses	32 203 671 \$	Administration	7 090 994 \$
Dettes à long terme	122 524 401 \$	Biens meubles et immeubles	21 748 197 \$
Autres passifs	5 276 397 \$	Autres charges	7 983 186 \$
	185 142 545 \$		202 840 770 \$
Dette nette	(142 840 292 \$)	DÉFICIT DE L'EXERCICE	(2 049 660 \$)
ACTIFS NON FINANCIERS		Excédent accumulé - Début de l'exercice	10 712 668 \$
Immobilisations corporelles	150 410 642 \$	EXCÉDENT ACCUMULÉ - FIN DE L'EXERCICE*	8 663 008 \$
Autres actifs non financiers	1 092 658 \$		
	151 503 300 \$		
EXCÉDENT ACCUMULÉ*	8 663 008 \$		

*Pour calculer les surplus libres, il faut exclure de l'excédent accumulé :

La valeur comptable nette des terrains	(9 407 240 \$)
La subvention de financement à recevoir relative à la provision pour avantages sociaux futurs	(5 716 292 \$)
	(6 460 524 \$)

SURPLUS LIBRES **0 \$**

Gatineau, le 13 octobre 2018.

La directrice générale,
Manon Dufour

200, boul. Maloney Est, Gatineau QC J8P 1K3 | Téléphone 819 663-9221 | Télécopieur 819 663-6176 | WWW.CSDRAVEURS.QC.CA



Au service
de la réussite
de chacun

cforp
Centre franco-ontarien de
ressources pédagogiques

Un environnement de travail stimulant,
francophone, où l'on reconnaît l'excellence.

AGENT OU AGENTE DE COMMUNICATIONS

Poste permanent, 35 heures/semaine

RÉSUMÉ : Sous la responsabilité de la coordination des communications, la ou le titulaire du poste participe à la promotion des produits et des services du CFORP, appuie les gestionnaires relativement aux activités de promotion et collabore à la planification et à la mise en œuvre de la stratégie de médias sociaux sur les plateformes pertinentes.

FONCTIONS PRINCIPALES :

- Activités de communication
- Activités de planification

Détails du poste : www.cforp.ca/offre-emploi/ (concours COMM-18-01)

Date de fermeture du concours : 18 octobre 2018 à 15 h.

Le CFORP (depuis 1974) est un organisme à but non lucratif dynamique et innovateur, de près de 100 employés. Il est un partenaire stratégique qui fournit des services et produit des ressources pour contribuer à l'essor de l'éducation en langue française.



APPEL D'OFFRES

Des soumissions seront reçues **avant 9 h** à la date ci-dessous, pour être ouvertes publiquement à nos bureaux, situés au 227-A, chemin de la Savane à Gatineau pour :

Titre : Aménagement après sinistre / 7 logis
160, rue de Lausanne à Gatineau

Projet : 2018-25

Date d'ouverture : Mardi 6 novembre 2018

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 17 octobre 2018.

Visite des lieux

(Facultative) : Aux soumissionnaires intéressés, une visite peut se faire uniquement sur prise de rendez-vous en communiquant, au plus tard 10 jours ouvrables avant la date limite de réception des soumissions, avec la responsable du projet, monsieur Jean-François Bossé (819) 568-0033, poste 591 qui en indiquera le lieu, la date et l'heure.

Les intéressés peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant par téléphone au 1 866 669-7326 ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante : **Soumission 2018-25.**

Vous pouvez consulter l'avis d'appel d'offres sur notre site internet www.omhgateau.qc.ca.

L'Office municipal d'habitation de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.



**Centraide
Outaouais**
Nous tous, ici

ADJOINT ADMINISTRATIF OU ADJOINTE ADMINISTRATIVE

L'adjoint(e) administratif(ive) a pour fonction de veiller à l'exécution efficace et en temps opportun des activités de bureau de façon à faciliter et à améliorer l'action de l'organisme et apporte un appui à la direction générale ainsi qu'à l'équipe de direction. Le ou la titulaire se rapporte à la conseillère stratégique.

Savoir-être (comportements, attitudes et qualités) :

- Excellent sens de l'organisation et du suivi;
- Capacité à gérer simultanément plusieurs tâches et à établir des priorités;
- Accueillante, souci du service à la clientèle;
- Discrétion, discernement et respect des règles de confidentialité;
- Perspicace et à l'écoute;
- Sens de l'initiative, débrouillarde et capacité à rendre les choses efficaces.

Principales responsabilités

Se charger des tâches de réception :

- Répondre et acheminer, de façon professionnelle et courtoise, les appels téléphoniques;
- Accueillir les visiteurs et les diriger vers la personne appropriée;
- Traiter le courrier et préparer les envois postaux et les envois par messagerie;
- Gérer la boîte de courriels provenant du site Internet de l'organisme.

Se charger des fonctions de soutien administratif, c'est-à-dire :

- Préparer et rédiger des rapports, des lettres, des présentations, à partir de sources écrites;
- Préparer, assister à certaines réunions, rédiger les procès-verbaux et assurer les suivis;
- Faire les réservations de déplacements et remplir les allocations de dépenses;
- Instaurer et administrer les systèmes de classement et de rappel adéquats;
- Effectuer une vigile journalière des médias;
- Effectuer l'analyse mensuelle du site Web et proposer les changements à apporter;
- Proposer un calendrier mensuel de publications pour les médias sociaux et en effectuer les publications;
- Recevoir les confirmations de présences lors d'activités;
- Effectuer la mise à jour annuelle de la liste des médias;
- Commander le matériel de campagne et fait les suivis nécessaires;
- Effectuer de l'entrée de données.

Qualifications requises et savoir-faire (connaissances) :

- DEC bureautique/administration ou expérience pertinente;
- Minimum de 5 années d'expérience en administration de bureau;
- Très bonne connaissance du français écrit et le bilinguisme est requis;
- Excellente connaissance en informatique : Word, PowerPoint;
- Aisance avec la technologie (Prezi, Survey Monkey);
- Capacité de rédaction.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, **avant 16 h le 22 octobre 2018**

à l'attention de **Carole Villeneuve**
Centraide Outaouais, 74, boul. Montclair, Gatineau QC J8Y 2E7
ou par courriel à : villeneuvec@centraideoutaouais.com

Publicité rendu possible grâce au quotidien LeDroit

Le propriétaire de La Senza évalue ses options

JULIEN ARSENAULT
La Presse canadienne

MONTREAL — Alors qu'il tente de recentrer ses activités, le propriétaire de La Senza a décidé d'évaluer toutes ses options stratégiques pour le détaillant de lingerie qui a vu le jour à Sherbrooke en 1966.

L Brands, propriétaire de diverses bannières dont Victoria's Secret et Bath & Body Works, a mis la main sur La Senza en 2006 dans le cadre de son expansion à l'international, grâce à une transaction de plus de 700 millions \$.

Cette entreprise établie à Columbus, en Ohio, s'attend maintenant à ce que le détaillant de lingerie affiche une perte de 40 millions \$ US cette année, alors que ses revenus devraient osciller aux alentours de 250 millions \$ US.

L Brands n'a pas fourni d'échéancier en ce qui a trait aux options qui seront évaluées pour La Senza. L'enseigne comptait quelque 320 boutiques au Canada et près de 330 autres ailleurs dans le monde lorsqu'elle est passée dans le giron de la société américaine.

Ce nombre est beaucoup moins élevé aujourd'hui, puisque La Senza exploite 126 points de vente en Amérique du Nord et 188 autres, qui ne sont pas exploités par L Brands, à l'international.

«Dans le cadre d'un effort visant à générer de la valeur pour nos actionnaires et afin de nous concentrer davantage sur nos activités essentielles, nous avons décidé d'évaluer toutes les options stratégiques pour La Senza», a dit jeudi la directrice des relations avec les investisseurs pour L Brands, Amie Preston, lors d'une conférence téléphonique.

Celle-ci faisait le point sur la performance financière de l'entreprise américaine pour la période de cinq semaines terminée le 6 octobre.

Au début de 2012, L Brands avait décidé de transférer les activités du siège social montréalais de La Senza vers son quartier général aux États-Unis.

La société américaine tente de repositionner sa marque Victoria's Secret alors qu'elle est confrontée à une érosion de ses ventes attribuable à la féroce concurrence d'autres détaillants de lingerie comme d'Aerie, propriété d'American Eagle Outfitter, et Adore Me.

En date du 3 février, le réseau de Victoria's Secret comptait 1124 magasins aux États-Unis et 46 autres en territoire canadien.

Le mois dernier, la société de Columbus a annoncé la fermeture de ses boutiques d'accessoires Henri Bendel.

Les petits bonshommes

13/10/2018



LES PRODUCTEURS PERDENT DE L'ARGENT

Le prix du bitume est en territoire négatif

La Presse canadienne

CALGARY — Le prix du bitume tiré des sables bitumineux canadiens a tellement baissé que les producteurs perdent maintenant de l'argent sur chaque baril vendu sur le marché au comptant, calcule un analyste financier.

Les manchettes ont récemment insisté sur la baisse du prix du baril de Western Canada Select (WCS), un mélange de bitume lourd et collant et de pétrole léger, nécessaire pour le diluer afin qu'il puisse s'écouler dans un pipeline, a expliqué Matt Murphy, de la firme Tudor Pickering Holt & Co.

Le prix du baril de WCS est

tombé à environ 19 \$ US jeudi, soit environ 52 \$ US en deçà du prix de référence des États-Unis, le West Texas Intermediate.

Le problème, poursuit M. Murphy, est que le condensat utilisé pour diluer le bitume se vendait environ 63 \$ US le baril au même moment.

Cela fait en sorte qu'en réalité, le bitume compris dans un baril de WCS coûtait entre 11 cents US et 28 cents US aux producteurs.

C'est la première fois que cela se produit, a précisé M. Murphy, ajoutant que le prix réel du bitume a toujours été positif, même au début de 2016, lorsque le prix du pétrole aux États-Unis était tombé sous la barre des 30 \$ US le baril.

L'analyste croit toutefois que la

situation négative des prix sera de courte durée, car la demande augmentera lorsque les raffineries américaines auront achevé leurs opérations de maintenance automnales et que la capacité accrue des transporteurs ferroviaires permettra de livrer les barils qui ne peuvent pas s'intégrer au réseau de pipelines canadiens.

Différents types de bitume nécessitent différentes quantités de diluant pour s'écouler dans un pipeline.

Les projets miniers les plus récents, tels que celui de Fort Hills, du producteur Suncor Énergie, nécessitent de 10 % à 25 % de diluant, tandis que les projets où le bitume est extrait de puits à l'aide de vapeur en ont besoin de 30 % à 40 %.

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



facebook.com/
LeDroitca



twitter.com/
LeDroitca

Lefebvre Management Inc. est présentement à la recherche d'une personne pour occuper le poste de :

DIRECTRICE GÉNÉRALE aux Résidences de la Gappe, Phase 2 – Ressource intermédiaire du CISSO.

Pour être considéré pour ce poste, vous devez avoir un diplôme dans un domaine lié aux soins de santé (de préférence infirmier) avec une expérience approfondie de la gestion des budgets et de la motivation de groupes d'employés. En outre, le candidat idéal possèdera des compétences bien établies en matière de leadership et de relations publiques et apportera un niveau élevé d'énergie et de créativité afin de créer un environnement chaleureux et accueillant pour tous les résidents. De l'expérience liée aux Ressources intermédiaires est un atout.

Veuillez envoyer votre lettre de présentation et votre curriculum vitae à mmalette@chateausymmes.ca



MRC
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
DÉVELOPPER SERVIR REPRÉSENTER

OFFRE D'EMPLOI

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau est une organisation dynamique qui a le souci de la qualité de ses services grâce à son personnel qualifié. Elle occupe une superficie de 14 000 km² où résident ± 20 000 habitants et presque autant de villégiateurs dans un cadre naturel au nord de la ville de Gatineau.

LIEU DE TRAVAIL

Bureaux de Maniwaki et déplacements sur le territoire de la MRC.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la Politique en vigueur pour les cadres et professionnels, 35 heures/semaine et gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature, au plus tard le mercredi 24 octobre 2018, à l'attention de Madame Caroline Pétrin, coordonnatrice des ressources humaines et matérielles à l'adresse suivante : cpetrin@mrcvg.qc.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

AMÉNAGISTE

Poste permanent

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité du directeur de la gestion du territoire, l'aménagiste participe à l'administration, la planification, l'organisation et au contrôle des activités du service de l'aménagement du territoire. Il conseille et soutient les instances politiques dans la prise de décision. Il aura comme principales fonctions :

- Participer au processus de révision et de suivi du schéma d'aménagement et de développement ainsi que de l'énoncé de vision stratégique, à l'analyse des plans et règlements d'urbanisme des municipalités et à tout processus connexe aux activités de la MRC en matière d'aménagement et d'urbanisme;
- Procurer l'encadrement nécessaire au technicien en aménagement du territoire aux fins de l'application des règlements en vigueur dans les TNO de la MRC et des dossiers sous sa responsabilité en aménagement du territoire;
- Planifier le développement des parcs régionaux et autres infrastructures récréatives de la MRC et gère leur maintien et exploitation;
- Toutes autres tâches connexes nécessaires au bon fonctionnement du service d'aménagement du territoire.

EXIGENCES DU POSTE

- Baccalauréat en urbanisme, aménagement du territoire ou dans un domaine directement connexe obtenu dans une institution universitaire québécoise;
- Expérience minimale de trois ans dans un emploi similaire ou dans le monde municipal sera considéré comme un atout;
- Habilités de planification, de coordination et de communication, capacités d'analyse, de synthèse et de rédaction française, aisance avec les outils bureautiques usuels ainsi qu'avec des applications géomatiques;
- Être membre de l'Ordre des urbanistes du Québec est un atout;
- Connaître les dispositions principales de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, de la Loi sur la Qualité de l'environnement et de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles.

Distribution DR
www.distributiondr.com

819.921.1701

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour la distribution des journaux
Le Droit, le *Citizen*,
le *National Post* et le *Sun* d'Ottawa
dans le Grand Gatineau

**REVENU POSSIBLE JUSQU'À
1000\$ PAR MOIS**

Doit posséder un véhicule en bon état
et un permis de conduire valide.

◆◆ NOUVELLE ADMINISTRATION ◆◆
Bienvenue aux anciens livreurs

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer
avec Daniel Ricard par courriel à
distributiondr@videotron.ca

NORTHERN PASS

Eversource pourra faire appel d'une décision

La Presse canadienne

MONTREAL — Le partenaire américain d'Hydro-Québec pour le Northern Pass pourra tenter de faire renverser une décision l'ayant empêché d'obtenir une autorisation au New Hampshire qui s'avère essentielle à la réalisation de ce projet de ligne de transport d'hydroélectricité.

La Cour suprême de cet État

américain a accepté d'entendre l'appel d'Eversource, qui conteste la décision rendue par la Commission d'examen du site au New Hampshire (SEC) rendue en février dernier.

Le Northern Pass avait déjà obtenu des permis de la part du département de l'Énergie et du U.S. Forest Service, mais pour aller de l'avant en sol américain, le projet devait absolument obtenir le feu vert de la SEC.

Par voie de communiqué, vendredi, Eversource a qualifié de « positive » la décision du tribunal, ajoutant qu'elle était reconnaissante d'avoir l'occasion de démontrer que les conclusions de la Commission d'examen du site au New Hampshire étaient erronées. L'entreprise estime qu'elle devrait pouvoir se faire entendre dès le début de 2019.

Le tracé de 309 kilomètres au total (dont environ 80 kilomètres au Québec) du Northern Pass devait relier le poste des Cantons, situé à Val-Joli, et le poste de Franklin, dans le sud du New Hampshire.

La partie québécoise du Northern Pass est évaluée à plus de 680 millions \$. Du côté américain, la ligne de transport devrait générer des investissements d'environ

2 milliards \$.

C'est initialement avec ce projet qu'Hydro-Québec désirait approvisionner le Massachusetts à compter de 2020 dans le cadre de son important contrat de 9,45 térawattheures (TWh) après avoir été retenu en janvier.

La décision de la SEC avait forcé la société d'État à se tourner vers une autre option — la ligne de transport New England Clean Energy Connect, qui sera réalisée par la société Central Maine Power, une filiale d'Avangrid.

Ce projet, dont la facture est évaluée à 950 millions \$ US en territoire américain, doit être mis en service en 2022. Le tracé est de 233 kilomètres en sol américain.

Au Québec, rien n'a encore été déterminé. Hydro-Québec devra réaliser des études d'impact,

techniques et environnementales en plus de se pencher sur un tracé en sol québécois afin de construire une ligne de transport jusqu'à la frontière avec le Maine.

Hydro-Québec estime que le Northern Pass a toujours sa raison d'être et que ce projet pourrait lui permettre d'accroître ses exportations d'électricité.

SUIVEZ-NOUS SUR
LES RÉSEAUX SOCIAUX

facebook.com/
LeDroitca



twitter.com/
LeDroitca

TRAVAILLER À L'UQO:
UNE SOURCE DE FIERTÉ!

Offres d'emploi

Technicienne ou technicien en
aménagement des terrains et bâtiments –
Service des terrains et bâtiments

Personne salariée, temporaire (35 heures/semaine)
Numéro du concours : 18-09-046-1
Date de fermeture : 17 octobre 2018 – 16 h 30

Secrétaire de direction –
Décanat de la gestion académique

Personne salariée, régulière (35 heures/semaine)
Numéro du concours : 18-09-044-1
Date de fermeture : 17 octobre 2018 – 16 h 30

Chargée ou chargé de projet en
développement et en formation continue –
Décanat de la formation continue et
des partenariats

Professionnel, régulier (35 heures / semaine)
Numéro de concours : 18-09-043-1
Date de fermeture : 15 octobre 2018 – 16 h 30



Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de ces emplois et les modalités pour poser votre candidature à l'adresse suivante : uqo.ca/emplois

L'Université du Québec en Outaouais souscrit au programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

UQO

uqo.ca/emplois
MRC
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

DÉVELOPPER SERVIR REPRÉSENTER

OFFRE D'EMPLOI

TECHNICIEN(NE) EN
AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Poste permanent

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

Sous la supervision de l'aménagiste, la personne recherchée sera appelée à supporter le service de gestion du territoire de la MRC dans la réalisation de ses différents mandats. Son rôle inclut à la fois la responsabilité d'inspecteur dans les territoires non organisés et un appui aux dossiers du service à l'égard du schéma d'aménagement du territoire.

- Administrer et assurer le suivi de la réglementation d'urbanisme des territoires non organisés de la MRC;
- Supporter l'aménagiste dans le cadre de ses fonctions, notamment quant aux questions relatives à l'aménagement du territoire;
- Effectuer le suivi sur le terrain des permis d'extraction accordés et d'extraction illicite sur les terres du domaine public du territoire de la MRC;
- Participer aux travaux de mise en valeur du territoire public à des fins de villégiature privée sur le territoire de la MRC;
- Favoriser la communication avec les municipalités locales, afin d'arrimer les interventions locales aux orientations régionales;
- Effectuer toutes autres tâches connexes.

EXIGENCES DU POSTE

- Posséder un diplôme d'études collégiales ou universitaires en aménagement du territoire (Technique d'aménagement, d'urbanisme, Bacc en Urbanisme);
- Maîtriser la langue française parlée et écrite, notamment aux fins de rédaction de constats d'infractions, de mises en demeure et autres rapports;
- Excellente maîtrise des outils informatiques courants et spécifiques au domaine d'emploi;
- Leadership, capacité à mener plusieurs dossiers en parallèle et à respecter les échéanciers, bonne capacité d'adaptation, savoir réagir rapidement aux changements, autonomie, flexibilité et polyvalence.

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau est une organisation dynamique qui a le souci de la qualité de ses services grâce à son personnel qualifié. Elle occupe une superficie de 14 000 km² où résident ± 20 000 habitants et presque autant de villégiateurs dans un cadre naturel au nord de la ville de Gatineau.

LIEU DE TRAVAIL

Bureaux de Maniwaki et déplacements sur le territoire de la MRC.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la Politique en vigueur pour les cadres et professionnels, 35 heures/semaine et gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature au plus tard le mercredi 24 octobre 2018 à l'attention de Mme Caroline Pétrin, coordonnatrice des ressources humaines et matérielles au cpetrin@mrcvg.qc.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

La présaison de chasse au cerf est perturbée

JEAN LARIVIÈRE

CHRONIQUE

Collaboration spéciale



Dès l'ouverture de la présaison de chasse au cerf de Virginie en Outaouais, de nombreux chasseurs ont constaté que les ours étaient omniprésents sur leur territoire.

Pour les chasseurs qui avaient apprêté des sites nourriciers, les nombreuses photos d'ours sur les caméras, ainsi que les traces au sol, confirmaient une présence inhabituellement élevée des ursidés. Il était donc prévisible que la présaison de chasse au cerf à l'arc et l'arbalète représenterait un défi de taille, cette année, surtout que la présence accrue des ours a pour effet de réduire considérablement l'achalandage des cerfs aux sites d'appâts.

Selon le biologiste de la Fédération des Chasseurs et Pêcheurs du Québec (FédéCP), Michel Baril, la population d'ursidés au Québec serait d'environ 100,00 bêtes. Les pluies diluviennes du printemps 2017 ont occasionné une baisse dans la récolte d'ours dans notre région, soit 231 de moins que la saison précédente. Cela pourrait expliquer une légère augmentation de leur nombre sur le territoire. Mais pour le moment, il ne s'agit pas d'un problème de surpopulation, mais plutôt d'une insuffisance de

nourriture essentielle à la survie de l'animal. Selon toute évidence, les canicules exceptionnelles que nous avons connues durant la saison estivale, ainsi que la pénurie d'eau indispensable pour les plantes, ont contribué à l'absence de nourriture vitale pour cette espèce. Cela a entraîné une piètre récolte de fruits sauvages et de frêne, ainsi de glands de chêne.

Bien que l'ours noir soit omnivore, les végétaux représentent 75 % de leur alimentation. C'est donc à un rythme effréné qu'ils ont consommé les offrandes de pommes, de maïs, de carotte et moulée dans les sites nourriciers des chasseurs. Il est également possible que ce manque de végétaux, jumelé à la période de refroidissement que nous avons connu en début de septembre, aient provoqué cette envie de se nourrir de façon démesurée tôt en saison.

Fait intéressant, la femelle ours a une période de gestation qui est différée et s'active seulement en novembre avant d'entrer en hibernation. La période de reproduction prend place entre mai et juin. Si elle pèse au moins 70 kg quand elle s'installe dans sa tanière, il y a de bonnes chances que les embryons s'implantent et que la gestation se poursuive. Sinon, la gestation se termine

naturellement et elle se reproduira l'été suivant. Une portée compte en moyenne un, deux ou trois oursons.

Il va sans dire que la présence constante des ours dans les sites nourriciers occasionne un déplacement des cerfs tout en limitant l'accessibilité aux offrandes des chasseurs. J'ai sondé le terrain avec quelques exploitants de pourvoiries dans la zone de chasse 10-Outaouais. Il y aurait disparité quant au succès de chasse entre le secteur Est et Ouest de cette zone. Selon les commentaires obtenus, la récolte de cerfs dans la zone 10-Ouest serait inférieure à l'an dernier, tandis qu'elle aurait été légèrement supérieure dans la partie Est. Par contre, la présence de cerfs aux sites nourriciers et en forêt serait inférieure à l'an dernier pour l'ensemble de la zone. D'autre part, les deux secteurs affichent une récolte supérieure des ours cette saison. À un tel point que le maître taxidermiste Royal Robillard, de Gatineau, me confirmait que le nombre de demandes pour naturalisation d'ours avait dépassé celui de toute la saison 2017, après seulement une semaine de chasse. Mais la présence de l'ours n'est pas l'unique raison pour la rareté de cerfs dans notre zone. Il existe un sérieux problème de population de ce cervidé, qui persiste depuis des années. Il sera tout de même intéressant de constater les statistiques de chasse, lors de leur publication sur le site internet du Ministère de la Forêt de la Faune et des Parcs.



La présence accrue des ours noirs cet automne a certes perturbé la présaison de chasse au cerf. — COURTOISIE

› CHELSEA : PLACE AU CURLING



Le nouveau centre de curling des Collines a officiellement ouvert ses portes, vendredi après-midi, lors d'une cérémonie protocolaire. Estimé à 3,65 millions \$, ce projet lancé en 2011 a permis la construction de quatre pistes glacées. Ces surfaces se trouvent non loin de la caserne des pompiers. Il s'agit du cinquième centre de curling en Outaouais après ceux de Buckingham, Thurso, Maniwaki et Shawville. — MARTIN ROY, LE DROIT

JEUX OLYMPIQUES 2026

Le gouvernement de l'Alberta avancerait 700 millions \$

CALGARY — Le gouvernement de l'Alberta affirme être disposé à verser jusqu'à 700 millions \$ si Calgary organisait les Jeux olympiques d'hiver de 2026 à Calgary. La province a révélé que cette somme dépend d'un vote majoritaire des électeurs lors du prochain référendum en appui de la candidature de la ville et d'une transparence accrue dans le processus d'organisation.

Une ébauche du plan en vue d'accueillir les Jeux de 2026 à Calgary a fixé le coût à 5,2 milliards \$. Cela laisse entendre que la ville, les gouvernements provincial et fédéral devraient contribuer à hauteur de trois milliards \$.

Le reste serait payé par les revenus des Jeux.

Dans une lettre à la ville, la province a indiqué qu'elle n'allait pas dépasser le chiffre des 700 millions \$.

«Le gouvernement de l'Alberta ne sera en mesure de fournir des fonds additionnels, incluant pour couvrir les dépassements de coûts ou les pertes de revenus», a dit le ministre des Finances Joe Ceci dans la lettre.

«De plus, nous n'allons pas

fournir de garanties en cas de coûts additionnels provenant de toutes sources.»

La ville de Calgary tiendra un référendum le 13 novembre pour déterminer si la ville devrait se porter candidate aux Jeux olympiques de 2026. Le gouvernement a insisté pour sa présentation et a offert deux millions \$ pour couvrir certains frais.

La ministre fédérale des Sports, Kirsty Duncan, a exprimé son intérêt pour la candidature, mais Ottawa n'a toujours pas annoncé de contribution financière.

Une facture de 400 millions \$ serait nécessaire pour la construction de deux nouveaux édifices — un aréna et une salle intérieure — et 500 millions \$ de plus devront être investis dans les rénovations des installations déjà en place, dont plusieurs ont été construites pour la présentation des Jeux olympiques de 1988.

Certaines compétitions pourraient être présentées à Canmore, où est notamment situé le centre d'entraînement national de ski de fond, ou même à Whistler, en Colombie-Britannique.

LA PRESSE CANADIENNE

Les Olympiques se font brûler à Shawinigan

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les Olympiques ont battu de très bonnes équipes pendant leur séquence de cinq victoires consécutives sur la route pour entreprendre la saison 2018-19.

Les Gatinois se sont toutefois fait jouer un tour à Shawinigan vendredi soir face au club de dernière place de la LHJMQ.

Malgré leur domination de 45-25 au chapitre des tirs, dont 35-11 dans les première et troisième périodes, ils ont été vaincus 5-3.

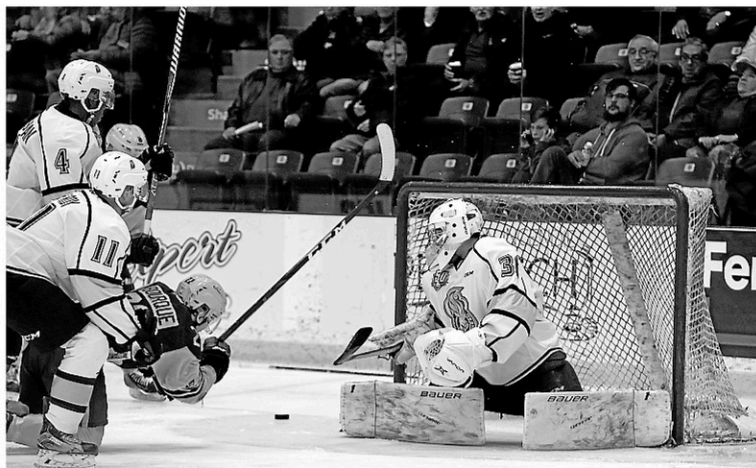
Un record de franchise aurait été établi s'ils avaient vaincu les Cataractes (2-7-0), l'équipe qui a accordé le plus de buts dans le circuit Courteau cette saison.

Après une période, c'était 1-1

avec les Olympiques en avance 16-5 dans les tirs.

«Les gars ont joué comme s'ils pensaient que le score était 16-5. Une partie de hockey ne se gagne pas avec des tirs. Ça se gagne avec des buts. Alors, comme ils se pensaient au-dessus de la mêlée, ils ont essayé des jeux de dentelle. C'est un thème qui revient souvent dans nos défaites. Il va falloir corriger cela», a raconté l'entraîneur-chef Éric Landry.

Pier-Olivier Roy avait donné l'avance 1-0 aux Olympiques (5-3-1) en première période, mais Gabriel Danis a égalé la marque avec une seconde à faire. La deuxième période ne passera pas à l'histoire. Les Cataractes ont pris les devants 3-1 sur des buts d'Anthony Imbeault et Jan Drozg, puis Vincent Senez a fait 4-1 au début



Creed Jones a subi sa première défaite devant la cage des Olympiques vendredi à Shawinigan. En l'absence de Tristan Bérubé blessé, Rémi Poirier était son adjoint contre les Cataractes. — STÉPHANE LESSARD, LE NOUVELLISTE

de la troisième. C'est là que les visiteurs ont ouvert la machine.

Giordano Finoro et Jeffrey Durocher ont réduit l'écart à 4-3 avant

un but dans un filet désert des locaux. William Basque a amassé deux passes dans la défaite tout comme Gabriel Bilodeau. «Nous avons eu toutes les chances d'égaliser et même de prendre les devants en troisième période où nous avons recommencé à faire des jeux simples. Maintenant, nous allons arriver à deux heures du matin et nous préparer à jouer samedi soir à la maison», a conclu Landry.

Les Olympiques termineront une séquence de quatre matches en cinq jours en accueillant l'Armada de Blainville-Boisbriand samedi soir et les Phoenix de Sherbrooke dimanche. L'Armada était en congé vendredi. Le Phoenix sera en congé samedi. Ils affronteront des Olympiques épuisés!

Austen Keating débloque à 19 ans

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Austen Keating s'exprime avec aisance après une autre soirée où il a récolté plus d'un point dans une victoire de 4-1 contre les Spitfires de Windsor vendredi à la Place TD.

Exhibant fièrement sa dent manquante pendant qu'il répond aux questions des médias, Keating, 19 ans, a l'allure d'un joueur de hockey et montre enfin l'assurance d'un choix de première ronde. Premier choix des 67's en 2015, Keating a connu sa meilleure saison à 17 ans alors qu'il avait récolté 63 points, mais il avait été ignoré au repêchage de la LNH.

Sa production a chuté l'année suivante à 18 ans, mais à sa quatrième saison dans la Ligue de l'Ontario (LHO), il commence à remplir les promesses qui avaient poussé les 67's à le repêcher au premier tour. En préparant deux buts contre les Spitfires, Keating a maintenant 16 points en 10 matches. Il est le deuxième meilleur compteur de la ligue derrière Ryan Suzuki, espoir du repêchage 2019 de la LNH.

Plus mince et plus rapide, Keating peut à nouveau espérer d'attirer l'œil des recruteurs de la LNH.

«Austen est plus rapide et plus en forme que l'an dernier. Il arrive à battre ses adversaires de vitesse, ce qu'il ne faisait pas à ses trois premières saisons», a avancé l'entraîneur-chef André Tourigny.

Ce dernier a eu la main heureuse en réunissant Keating au vétéran Tye Felhaber et à la recrue



À sa quatrième saison dans la Ligue de l'Ontario, Austen Keating a pris son envol. Il est le deuxième meilleur compteur de la ligue avec 16 points en 10 matches. — MARTIN ROY, LE DROIT

autrichienne Marco Rossi il y a quatre matches.

Les 67's ont gagné ces quatre matches. Felhaber, 15 points, est le troisième marqueur de la ligue. Il a compté dans un filet désert vendredi. Et Marco Rossi a maintenant marqué six buts (2 contre Windsor) pendant cette séquence de quatre matches.

«Pour être franc, ce match a été leur moins bon des quatre derniers, a ajouté Tourigny. Je ne dis pas qu'ils ont été mauvais. C'est juste qu'ils avaient été dominants à chaque présence sur la glace depuis qu'ils ont

été rassemblés», clame Tourigny.

Ce trio a été responsable de trois des quatre buts des 67's (7-3-0) contre les Spitfires (3-4-0) et Austen Keating dit qu'il s'amuse comme jamais depuis son entrée dans la ligue.

PATINAGE INTENSIF D'ÉTÉ

«Les 67's, c'est ma deuxième famille. Nous avons un très bon groupe de joueurs cette année. Ça aide de jouer avec des amis proches. J'adore venir à l'aréna. Si j'ai pris mon envol cette année, c'est que j'ai observé les grandes améliorations

chez Travis Barron et Sasha Chmlevski l'an dernier. Les deux ont fini par signer des contrats professionnels. Je savais que je devais être meilleur cette année. La plus grande différence, c'est que j'ai suivi une entraîneuse renommée dans le patinage en puissance. Je me sens maintenant 100% à l'aise de pouvoir battre mes adversaires de vitesse. Je n'avais pas cette confiance par le passé. Ça fait toute la différence au monde», raconte Keating.

Le # 9 des 67's n'en revient pas d'avoir la chance de jouer avec Felhaber et Rossi.

«Felhaber s'était déjà beaucoup amélioré l'an dernier. Il en a remis une coche cette année. Quant à Rossi, c'est dur d'imaginer qu'il a deux ans de moins que moi et trois de moins que Tye. C'est un joueur d'exception. C'est une immense addition à notre équipe.»

À présent qu'il multiplie les points, Keating aura plus de facilité à retenir l'attention des recruteurs, mais il assure ne pas trop y penser.

«Pour le moment, je pense aux succès de l'équipe en premier. J'ai encore des trucs à travailler. Je ne suis pas encore assez bon défensivement.»

LE GROS BUT

André Tourigny n'a peut-être pas été fou du match de son gros trio, mais ce qu'il a apprécié, c'est de les voir élever leur jeu d'un cran pour aller chercher le gros but au moment où les Spitfires faisaient tout pour créer l'égalité.

«Ça, c'est du leadership», précise-t-il.

Rossi a complété son match avec trois points. La recrue Jack Quinn a aussi récolté deux points.

Kyle McDonald a été le seul à battre le gardien Cédric André, qui a réalisé 21 arrêts pour signer sa quatrième victoire de suite.

Il aura finalement eu le dessus sur Michael Dipietro, considéré comme le meilleur gardien de la Ligue de l'Ontario. À sa défense, il a été battu sur des tirs parfaits et une déviation. Il était au banc des siens sur le quatrième but.

Les 67's vont essayer d'étirer leur séquence victorieuse dimanche en recevant les Otters d'Érié.

Les Gee Gees affrontent les champions en titre

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Il y a deux semaines, la défensive de cette équipe a réussi quatre interceptions devant plus de 24 000 personnes au match Panda. Puis il y a huit jours à Toronto, le quart-arrière recrue de cette même formation a lancé quatre passes de touché.

Tout va bien chez les Gee Gees d'Ottawa, détenteurs d'une fiche de 5-1 et classés cinquièmes au pays.

Un rendement surprenant pour une jeune équipe, qui s'apprête à passer son test le plus difficile de 2018.

Les Gee Gees reçoivent la visite samedi des Mustangs de Western. Les champions en titre de la coupe Vanier sont invaincus en six matches et semblent même encore plus redoutables que l'édition de l'an dernier. Ils ont marqué en moyenne... 50,8 points par partie.

«Ils (Mustangs) n'ont pas de faiblesse en attaque, avoue le coordonnateur défensif des Gee Gees, Jean-Vincent Posy-Audette.

«Ils possèdent une bonne ligne offensive, qui est grosse et dominante. Leur quart-arrière est excellent. Tu as de bons receveurs et tu as trois bons porteurs de ballon... Partout où elle va, cette équipe-là a gagné beaucoup de verges au sol.»

Un de ces demis défensifs, le Montréalais Cedric Joseph, a amassé 355 verges la semaine dernière contre Windsor.

Posy-Audette l'a répété. Ce sera un défi pour les Gee Gees.

«Il va falloir jouer un match parfait», a-t-il précisé.

Ce dernier mise quand même sur une tertiaire dominante si jamais Western décide de lancer le ballon. La défensive ottavienne a réussi 13 interceptions cette saison.

À lui seul, le demi défensif québécois Jamie Harry en compte cinq.

Posy-Audette a beau s'occuper de la défensive des Gee Gees, il garde tout de même un œil sur le rendement de l'attaque.

Le travail du quart de première année Sawyer Buettner l'épate. La recrue originaire de Moose Jaw a lancé neuf passes de touché à ces deux dernières sorties.

«La première chose que je retiens de lui, c'est qu'il est un guerrier. Tous les gars veulent jouer pour lui. Quand il se fait frapper durant un match, il se relève tout le temps. Les autres clubs essaient de le déranger, mais Sawyer joue avec cœur. C'est un gagnant.»

Il y a un autre truc que les entraîneurs aiment bien chez Buettner.

«Il est sérieux. Il va regarder les bandes vidéo. Il s'adapte rapidement. Il veut apprendre.»

Les Gee Gees auront une autre raison d'être gonflés à bloc en vue de cette confrontation au sommet de la conférence ontarienne. Ils avaient subi une dégelée de 63-10 aux mains de ces mêmes Mustangs pour conclure la saison dernière.

Cette partie entre deux des cinq meilleures équipes au pays sera suivie attentivement par les Ravens de Carleton.

Ces derniers se sont assuré une place en éliminatoire vendredi après-midi à Toronto, gagnant 35-20 contre les Lions de l'université York. Il s'agit de leur match final de la saison régulière, terminant avec un dossier de 5-3.

Le quart gatinos Mike Arruda a lancé trois passes de touché dans ce gain, dont une de 36 verges.

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Toronto	5	4	1	0	0	3	25	20	8	1-1-0-0	3-0-0-0	4-1-0-0	G-3
Boston	4	3	1	0	0	3	14	11	6	2-0-0-0	1-1-0-0	3-1-0-0	G-3
Buffalo	4	2	2	0	0	2	8	13	4	2-2-0-0	0-0-0-0	2-2-0-0	P-1

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Caroline	4	3	0	1	0	3	17	11	7	2-0-1-0	1-0-0-0	3-0-1-0	G-3
Columbus	4	3	1	0	0	3	14	11	6	1-1-0-0	2-0-0-0	3-1-0-0	G-2
Washington	4	2	1	1	0	2	18	15	5	2-0-0-0	0-1-1-0	2-1-1-0	P-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
New Jersey	2	2	0	0	0	2	11	2	4	2-0-0-0	0-0-0-0	2-0-0-0	G-2
N.Y. Islanders	3	2	1	0	0	2	9	5	4	1-1-0-0	1-0-0-0	2-1-0-0	G-1

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Pittsburgh	3	2	1	0	0	2	12	13	4	2-1-0-0	0-0-0-0	2-1-0-0	G-1
Philadelphie	4	2	2	0	0	2	16	19	4	0-1-0-0	2-1-0-0	2-2-0-0	G-1

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Montréal	3	1	1	1	0	1	7	7	3	0-1-0-0	1-0-1-0	1-1-1-0	P-1
Ottawa	4	1	2	1	0	1	15	20	3	0-1-0-0	1-1-0-0	1-2-1-0	P-2

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Tampa Bay	2	1	1	0	0	0	3	5	2	1-1-0-0	0-0-0-0	1-1-0-0	G-1
N.Y. Rangers	4	1	3	0	0	1	11	16	2	1-1-0-0	0-2-0-0	1-3-0-0	G-1

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Detroit	4	0	2	1	1	0	9	15	2	0-1-1-0	0-1-0-1	0-2-1-1	P-4
Floride	2	0	1	0	1	0	5	7	1	0-1-0-0	0-0-0-1	0-1-0-1	P-2

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Colorado	4	3	1	0	0	3	17	9	6	2-0-0-0	1-1-0-0	3-1-0-0	G-1
Nashville	4	3	1	0	0	3	10	8	6	1-1-0-0	2-0-0-0	3-1-0-0	G-1
Chicago	4	2	0	2	0	2	18	18	6	0-0-1-0	2-0-1-0	2-0-2-0	P-2

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Anaheim	4	3	0	0	1	2	11	7	7	1-0-0-1	2-0-0-0	3-0-0-1	P-1
Los Angeles	4	2	1	1	0	2	10	7	5	1-0-1-0	1-1-0-0	2-1-1-0	G-1
San Jose	5	2	2	1	0	2	15	16	5	0-1-0-0	2-1-1-0	2-2-1-0	P-1

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Dallas	3	2	1	0	0	2	12	8	4	2-1-0-0	0-0-0-0	2-1-0-0	P-1
Vancouver	4	2	2	0	0	2	16	15	4	1-0-0-0	1-2-0-0	2-2-0-0	G-1
Calgary	4	2	2	0	0	2	15	14	4	1-0-0-0	1-2-0-0	2-2-0-0	P-1

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Winnipeg	4	2	2	0	0	2	8	10	4	1-0-0-0	1-2-0-0	2-2-0-0	P-1
St. Louis	3	1	1	0	1	10	13	3	1-1-1-0	0-0-0-0	1-1-1-0	G-1	
Minnesota	3	1	1	0	1	6	9	3	1-0-0-1	0-1-0-0	1-1-0-1	G-1	

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Arizona	3	1	2	0	0	0	3	6	2	0-1-0-0	1-1-0-0	1-2-0-0	G-1
Vegas	5	1	4	0	0	0	10	19	2	0-1-0-0	1-3-0-0	1-4-0-0	P-3
Edmonton	2	0	2	0	0	0	3	9	0	0-0-0-0	0-2-0-0	0-2-0-0	P-2

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Laval	10	8	1	1	28	7	25	17	25				
UQAM	9	4	1	4	12	5	16	16	17				
McGill	10	4	2	13	15	14	14	14	14				

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
UQTR	10	4	2	12	15	14	14	14	14				
Concordia	9	0	7	22	4	18	18	18	22				
Sherbrooke	9	0	7	2	8	18	2	8	18				

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Montréal	10	8	1	1	28	7	25	17	25				
Laval	11	7	2	39	11	23							
UQTR	11	5	1	5	13	8	20						

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
McGill	11	5	4	2	16	16	17						
UQAM	11	4	5	2	11	16	14						
Concordia	11	4	6	1	13	27	13						

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Sherbrooke	11	2	7	2	14	31	8						
Bishop's	11	0	10	1	3	25	1						

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Laval 1	10	8	1	1	28	7	25	17	25				
Laval 2	11	7	2	39	11	23							
UQTR 1	11	5	1	5	13	8	20						

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Bishop's 0	11	0	10	1	3	25	1						

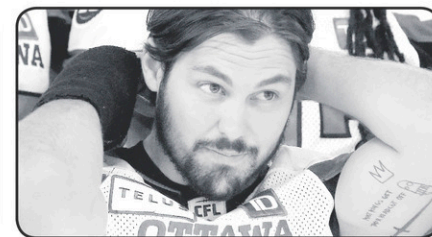
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Bishop's 1	10	8	1	1	28	7	25	17	25				
Bishop's 2	11	5	4	2	16	16	17						

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Bishop's 3	11	4	5	2	11	16	14						
Bishop's 4	11	4	6	1	13	27	13						

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Bishop's 5	11	0	10	1	3	25	1						
Bishop's 6	11	0	10	1	3	25	1						

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Bishop's 7	11	0	10	1	3	25	1						
Bishop's 8	11	0	10	1	3	25	1						

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Bishop's 9	11	0	10	1									



CHIFFRE DU JOUR

0 — Les Eskimos ont été incapables de marquer un touché offensif à leurs deux derniers matches. C'est leur plus longue disette de la sorte depuis août 2011. La dernière fois qu'ils ont été tenus en échec pendant trois parties de suite remonte à 1967.

JOUR DE MATCH

Où : Commonwealth Stadium, 17 h **Télé :** RDS2, TSN
Radio : CFRA 580

Maintenant assuré d'une place en éliminatoires, Ottawa (8-6) veut remporter le titre de la division Est pour une troisième fois en quatre ans. Il possède une avance d'un match sur Hamilton (7-7), qui affrontait Toronto vendredi soir.

JOUEUR À SURVEILLER

Trevor Harris contre **Mike Reilly**

Le quart du Rouge et Noir a lancé une passe de touché dans chacune des quatre dernières parties de son équipe. Celui des Eskimos a été intercepté à six reprises lors des trois derniers matches.

À L'INFIRMERIE

Opéré à une main il y a deux semaines, le maraudeur **Antoine Pruneau** ratera une deuxième partie de suite. Même chose pour le garde Nolan MacMillan, également blessé. Le plaqueur Ettore Lattanzio pourrait effectuer un retour la semaine prochaine.

ROUGE ET NOIR

Trop indisciplinés

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Une semaine plus tard, le demi défensif Rico Murray (photo) a encore une crotte sur le cœur. Ses coéquipiers aussi.

Le Rouge et Noir a accordé 40 points à son dernier match contre les Blue Bombers de Winnipeg. Il ne ressemblait en rien à la formation qui aligne la deuxième meilleure défensive de la LCF.

«C'était tout simplement honteux», a avoué Murray avant le départ du Rouge et Noir vers Edmonton.

Son équipe tentera de rebondir samedi contre les Eskimos.

«Notre attaque a marqué 32 points la semaine dernière et nous avons perdu. Elle avait fait sa part. Ça fait mal d'encaisser une défaite dans ce temps-là.

«En fait, il n'y a pas d'excuse.»

Embauché durant l'hiver, Murray est rapidement devenu une voix très écoutée dans le vestiaire du Rouge et Noir. Il a gagné la coupe Grey l'an dernier et s'avère encore un des joueurs défensifs les plus efficaces à travers le circuit.

«Il va falloir arrêter de se tirer dans le pied. Nous avons écopé de trop de pénalités lors de notre dernier match... Des pénalités coûteuses notamment en fin de match. Tu ne peux pas espérer gagner à l'automne en jouant de la sorte.»

Ottawa a écopé de 12 pénalités pour 174 verges. Il y avait de tout, notamment rudesse sur le quart-arrière et des blocs illégaux.

Lors du match précédent, Murray et sa bande avaient vu trois de leurs touchés être annulés en raison de pénalités.

«Toute la semaine, les entraîneurs ont martelé un mot... Discipline, a souligné le vétéran de six saisons.

«Nous l'avons vu sur bande vidéo. Nous n'avons pas perdu le dernier match parce que nous avions perdu nos batailles individuelles. C'est nos mauvaises pénalités qui nous ont coulées. La bonne nouvelle? Ça se corrige.»

L'autre bonne nouvelle?

Le Rouge et Noir affrontera une équipe qui en arrache drôlement après un début de saison du tonnerre.

Les Eskimos ont perdu cinq de leurs six derniers matches et occupent le dernier rang de la

division Ouest. Ils n'ont pas marqué de touché offensif à leurs deux dernières sorties.

«Oui, mais ils ont Mike Reilly», a rappelé un joueur du Rouge et Noir qui écoutait non loin l'entrevue de Murray avec le journaliste.

Reilly, le joueur par excellence de la dernière saison dans la LCF, éprouve sa part de difficultés.

Les statistiques ne mentent pas.

Le quart-arrière étoile des Eskimos a été victime de 11 sacs et six interceptions lors des trois derniers matches, dont une défaite de 28-15 contre Ottawa le 22 septembre.

«Il faut se concentrer sur nous-mêmes et montrer que nous avons appris de nos erreurs de la semaine précédente», a soutenu Rico Murray.

Quelques changements ont été apportés à la défensive en vue de ce prochain match. Devin Butler effectuera un premier départ au sein de la tertiaire. Chris Ackie, acquis des Alouettes, va partager le travail avec Kyriles Hebert à un des postes de secondeurs.

Le plaqueur Blaine Woodson disputera aussi un premier match en tant que réserviste. Et ce sera le retour de l'ailier défensif Avery Ellis, qui était blessé depuis le mois de juillet.

Pour un deuxième match de suite, Jean-Philippe Bolduc remplacera son ami Antoine Pruneau à titre de maraudeur.

Cette visite à Edmonton pourrait ne pas être la seule pour le Rouge et Noir en 2018.

Le match de la coupe Grey est prévu justement au Commonwealth Stadium le 25 novembre.

Powell s'approche d'un record

William Powell s'est tapé un peu de recherche ces dernières semaines.

«Je voulais en savoir plus sur les porteurs de ballon qui ont marqué l'histoire d'Ottawa», a confié le demi offensif du Rouge et Noir qui mène la LCF avec 1235 verges au sol après 14 parties.

Le joueur américain natif du Texas se rapproche du record de Reggie Barnes, qui avait récolté 1486 verges en 1991 chez les défunts Rough Riders. Il s'agit de la plus importante production pour un porteur de ballon d'une équipe d'Ottawa.

Josh Ranek avait amassé 1157 verges en 2005 chez les défunts Renegades.

«Je sais qui est Reggie Barnes, a lancé Powell à la grande surprise du journaliste du Droit.

«J'ai lu à son sujet sur le web», a-t-il ajouté.

Drôle de coïncidence, Barnes aura 51 ans le 19 octobre. C'est la date du prochain match local du Rouge et Noir.

Une partie contre Hamilton durant laquelle Powell pourrait bien battre le record de Barnes. Disons que ce n'est pas le genre de cadeau de fête que l'ancienne vedette des Riders aimerait!

«Je n'ai jamais été un joueur qui accorde de l'importance aux exploits individuels, a rappelé Powell. C'est plutôt le reflet du travail d'équipe quand un joueur atteint des sommets.»

Le demi du Rouge et Noir renouera samedi avec une défensive des Eskimos qui avait été incapable de le stopper lors du dernier affrontement entre les deux. Il avait couru 23 fois avec le ballon pour 147 verges. **LE DROIT**



CANADIEN DE MONTRÉAL

Julien reconnaît les efforts de Drouin

MICHEL LAMARCHE
La Presse canadienne

BROSSARD — Le Canadien de Montréal continue d'avoir des ennuis au cercle des mises en jeu et Jonathan Drouin n'en est nullement responsable. Ce qui ne veut pas dire que tout va bien pour le talentueux attaquant de Sainte-Agathe.

Depuis que les activités ont repris dans la LNH, Drouin est toujours à la recherche d'un premier point. Et ça inclut les quatre parties du calendrier préparatoire auxquelles il a participé en septembre.

Pour connaître du succès à moyen et à long terme, le Canadien a besoin d'un Jonathan Drouin productif offensivement. Claude Julien y a fait allusion après la séance d'entraînement, vendredi, sans pour autant remettre en question son ardeur au travail. Toutefois, il le sent frustré.

«Il nous faut de la production de sa part. C'est évident pour tout le monde. Hier (jeudi),

j'ai trouvé qu'il avait joué avec beaucoup d'énergie, qu'il avait patiné avec vigueur. Toutefois, il y a de la frustration de sa part sachant qu'il doit produire et qu'il n'y arrive pas.»

Selon Julien, une partie du travail à faire pour corriger le tout vient de Drouin.

«Il affiche la bonne attitude dans ce sens qu'il veut compétitionner. Maintenant, il doit essayer de simplifier les choses. Au lieu d'effectuer trop de passes, il doit tirer au but plus souvent. Au lieu d'essayer de déjouer trois joueurs et perdre le disque, peut-être devrait-il envoyer la rondelle en zone adverse. Il a les succès de l'équipe à coeur et il veut bien faire. Il lui reste à le faire de la bonne façon.»

La relance de Drouin passe aussi par Julien lui-même, a ajouté l'entraîneur-chef. Or, à l'entraînement de vendredi, Drouin patrouillait le flanc gauche auprès de Max Domi et non Jesperi Kotkaniemi, comme lors des premiers moments du camp.

«C'est une sorte de partenariat.

Mon travail est de trouver les bonnes combinaisons de joueurs. Je sais qu'ils (Drouin et Domi) ont eu du plaisir à jouer ensemble, mais ils n'ont pas eu l'occasion de bâtir une grande chimie ensemble. Ils ont eu un match et quelques séances d'entraînement pour le faire. C'est encore tôt en saison et c'est encore le temps d'essayer de trouver les meilleurs trios possible. Nous faisons des expériences pendant les entraînements et nous verrons ce que nous allons faire lorsque viendra le match.»

Drouin reconnaît qu'il ne crée peut-être pas autant d'occasions de marquer qu'il en est capable. Cependant, il garde espoir de mettre fin à sa disette à court terme et il se fie sur son expérience.

«J'essaie de m'en sortir. Ça va arriver durant la saison où tu n'as peut-être pas autant de chances de marquer ou que tu n'en profites pas. Je continue de travailler. Je l'ai déjà vécu déjà dans la Ligue nationale. Il faut que je continue de faire ce que je dois faire et ça va débloquer.»



Depuis que les activités ont repris dans la LNH, Drouin est toujours à la recherche d'un premier point. — GRAHAM HUGHES, LA PRESSE CANADIENNE

FURY S.O.S. au premier capitaine

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Participer aux séries de la USL. C'était le premier objectif de la saison 2018 du Fury d'Ottawa.

Tout sera encore possible à son dernier match de l'année samedi après-midi à la Place TD, mais premièrement, il devra ramasser les trois points d'une victoire contre le Battery de Charleston.

La deuxième étape exigerait de l'aide en provenance de Cincinnati ou de Tampa Bay. Champions de la saison régulière, Cincinnati devra vaincre Nashville. Sinon, Tampa devra livrer un match nul ou l'emporter contre Bethlehem.

Dans ce contexte, le capitaine Carl Haworth a tendu une perche au premier capitaine de l'histoire du Fury cette semaine. Richie Ryan, un des favoris de la foule pendant ses deux saisons à Ottawa, porte maintenant les couleurs du FC Cincinnati. Advenant une victoire du Fury, Ryan et sa bande pourraient rendre un service royal à l'équipe de la capitale en défaisant Nashville en soirée samedi.

«Le message a été fait! Il faudra tenir notre bout et gagner, mais j'ai déjà dit à Richie que je trouverais une façon de lui remettre ça



Carl Haworth a envoyé un message à Richie Ryan, premier capitaine de l'histoire du Fury, en lui demandant l'aide de sa nouvelle équipe du FC Cincinnati samedi. — ARCHIVES, LE DROIT

si son club pouvait battre Nashville. Cincinnati a connu une saison fantastique. Ils n'ont pas perdu à leurs 22 derniers matches. On espère qu'ils ont une autre victoire dans le corps. Si jamais on réussit à se faufiler dans les séries, on devrait jouer contre eux en première ronde. Je ne pense pas qu'il y ait une meilleure place dans la USL pour disputer un match des séries. L'ambiance là-bas est incroyable. Ils ont près de 30 000 personnes

à leurs matches.»

Le FC Cincinnati a une fiche ahurissante de 17-0-5 à ses 22 derniers matches. Le problème, c'est que Richie Ryan n'a pris part qu'à trois de ces rencontres en raison d'une blessure qu'il s'est infligée pendant un match du 27 juin contre le FC Toronto II. L'Irlandais de 33 ans n'a pas joué depuis trois mois, lui qui avait obtenu 14 départs avant de subir une fracture de stress à un pied. Il pourrait

toutefois reprendre l'action samedi dans le dernier match de la saison.

«Je ne m'attends pas à commencer le match, mais je pourrais arriver en relève», a d'abord indiqué le milieu de terrain étoile dans un échange de messages avec *Le Droit*.

Ryan a assuré son ancien coéquipier Haworth d'une chose. Même si le championnat de la saison régulière est dans la poche du FC Cincinnati, son club fera tout ce qui est possible pour gagner le dernier match à Nashville.

«À titre de professionnel, tu te dois de vouloir gagner chaque match. Nous avons besoin d'entrer dans les séries avec une victoire pour conserver notre momentum. Pas question de lever le pied.»

S'il est évident qu'il aimerait aider le Fury à accéder aux séries, Ryan se garde quand même une petite gêne pour le dire ouvertement. «J'aime mieux ne pas commenter là-dessus, car il y a une chance qu'on s'affronte en séries!», a dit le sympathique athlète devenu père pour la première fois pendant son séjour à Ottawa.

À juste titre, Ryan souligne aussi que le Fury (13-14-6) a d'abord la lourde tâche de vaincre une excellente équipe. Charleston (13-6-14), rappelons-le, va terminer au quatrième rang de la conférence de l'Est. Il accorde très peu de buts.



CHIFFRE DU JOUR

4-1-2 — Fiche du gardien substitut **Jack Campbell** avec les Kings depuis l'an dernier.



JOUR DE MATCH

Où : Centre Canadian Tire, 14 h **Télé :** RDS, TSN5
Radio : Unique FM, TSN 1200

Les Kings s'amènent après avoir blanchi Montréal jeudi soir, alors que les Sénateurs chercheront à resserrer leur défensive après avoir alloué 13 buts lors de leurs deux derniers revers.



FACE À FACE

Dion Phaneuf contre **Chris Tierney**

C'est le retour de l'ancien partenaire de Cody Ceci à la ligne bleue, échangé l'an dernier avec Nate Thompson. Tierney cherchera à poursuivre sa série de quatre matches avec un point.



À L'INFIRMERIE

Cody Ceci (haut du corps), **Ryan Dzingel** (bas) et Alex Formenton (commotion) ont tous été placés sur la liste des blessés. Nick Paul et Christian Jaros ont été rappelés. Chez les Kings, le gardien Jonathan Quick est le grand absent.

Aperçu de la vie sans Ceci

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Les détracteurs de Cody Ceci vont avoir une idée de ce que serait la vie sans lui au cours des prochains jours alors qu'il a été placé vendredi sur la liste des blessés pour au moins une semaine par les Sénateurs d'Ottawa.

Le défenseur originaire d'Orléans s'y retrouve en même temps que les attaquants Ryan Dzingel et Alex Formenton, ce dernier ayant subi une commotion cérébrale lors d'une échauffourée qui a marqué le revers de 7-4 contre les Flyers de Philadelphie mercredi soir.

Dzingel avait participé à ce match ainsi qu'au précédent à Boston malgré une blessure au bas du corps, reliée à un muscle a révélé le d.g. Pierre Dorion vendredi, et le club a maintenant décidé qu'il valait mieux le mettre au rancart pour régler le problème une fois pour toutes. Dorion a aussi dit que Formenton « se sentait très bien » vendredi matin.

Ceci, lui, aurait « deux problèmes » au haut du corps. « Il est la personne la plus "tough" d'Orléans pour avoir joué le match de mercredi avec ce qu'il devait endurer comme douleur », a laissé entendre Dorion, qui a rappelé le défenseur Christian Jaros et l'attaquant Nick Paul (voir encadré) pour compenser ces pertes.

Ceci avait un différentiel de moins-4 en quatre parties jusqu'à maintenant, étant appelé la plupart du temps à jouer contre les meilleurs éléments adverses. Avec 370 matches en carrière disputés dans la LNH, il est le défenseur le plus expérimenté de l'équipe, loin devant Mark Borowiecki (273).

L'entraîneur-chef Guy Boucher a laissé entendre que Ben Harpur affrontera assurément les Kings samedi après-midi au Centre Canadian Tire, et il est possible que Jaros soit de l'alignement également s'il décide d'y aller avec sept défenseurs.



Ryan Dzingel (centre) avait participé au match de mercredi, ainsi qu'au précédent à Boston, malgré une blessure au bas du corps. — WINSLOW TOWNSON, ASSOCIATED PRESS

« On pourrait faire ça, oui. Mais Harpur va jouer, c'est certain, a-t-il dit. C'était déjà un défi (avec Ceci), ça va l'être encore plus. Je dois dire la vérité et elle est qu'on doit acheter du temps pour nos jeunes défenseurs, et nos nouveaux joueurs. Ils doivent former une chimie et grandir ensemble, pour avoir l'expérience et gérer tout ça... Ça va prendre un peu de temps, mais j'aime relever ce défi, je savais que ce serait comme ça... C'est certain qu'on doit voir une progression afin de réduire nos buts contre. »

Les Sénateurs sont bon derniers dans la LNH, à égalité avec Toronto, pour les buts alloués avec 20 en quatre parties (les Maple Leafs en ont joué cinq). Ils sont aussi 31^e pour les lancers alloués par match (38,8 en moyenne). Le fait que leurs gardiens, Craig Anderson en tête, aient

alloué au moins un mauvais but par match n'aide évidemment pas leur cause. Anderson, qui affrontera les Kings, ne paniquait cependant pas de voir sa brigade défensive rajeunir encore plus.

« C'est parfait. C'est juste un autre gars à qui je vais devoir parler. Jaros avait montré de belles choses au camp et c'était pile ou face entre lui et d'autres gars qui sont restés. Il peut jouer à ce niveau-ci, il a sa chance et c'est à lui de la saisir. Ça pourrait être Harpur aussi, qui pratique depuis deux semaines en attendant sa chance. Ça ne change rien pour moi, je vais juste devoir crier un peu plus, communiquer pour leur laisser savoir ce qui s'en vient, parce que le jeu se déroule vite », a confié Anderson.

Les blessures en avant amènent des remaniements de trio.

Paul préféré à Chlapik

Filip Chlapik a été le dernier attaquant retranché au camp des Sénateurs, mais pas le premier rappelé. Après Paul Carey, les Sénateurs ont fait appel à Nick Paul pour venir compenser les absences de Ryan Dzingel et Alex Formenton pour au moins la prochaine semaine (retour espéré contre Montréal samedi prochain).

« Il est clairement celui qui méritait le plus de monter. Si les gens demandent pourquoi un gars revient plutôt qu'un autre, c'est que l'autre n'a pas montré dans la Ligue américaine ce qu'il montrait ici », a expliqué Boucher.

Paul a accompagné Christian Jaros quand ils ont été rappelés de Winnipeg jeudi.

« Je suis heureux de revenir pour montrer sur quoi j'ai travaillé cet été ainsi que dans la LAH. On a atterri à Winnipeg (jeudi), le "coach" nous a dit qu'on s'en allait à Ottawa, donc on a sauté dans un autre avion pour revenir tard en soirée et être là pour la pratique (de vendredi matin). On a eu le temps de manger et même de se faire couper les cheveux. C'est une bonne journée quand tu es rappelé », a raconté l'attaquant obtenu contre Jason Spezza.

MARC BRASSARD, LE DROIT

Harpur est prêt

Avec la blessure de Cody Ceci, Guy Boucher a déjà annoncé son intention d'utiliser le défenseur Ben Harpur contre les Kings samedi, après qu'il ait été laissé de côté lors des quatre premiers matches de l'équipe. L'arrière format géant (il fait 6' 7") espère bien saisir la chance qui s'offre à lui. « Je ne suis pas encore trop certain de ce qui va se passer avec les blessures que nous avons. Mais je me prépare depuis une semaine à être de retour dans l'alignement. Une bonne partie de la préparation est mentale, tu dois demeurer positif et t'amener à l'aréna chaque jour pour travailler à t'améliorer et demeurer en forme de match. Je sais comment ça marche, je l'ai déjà fait pendant ma carrière », a indiqué vendredi celui qui a joué 52 matches en saison régulière avec les Sénateurs.

Entre les lignes

Après la visite des Kings et de Dion Phaneuf, les Sénateurs recevront les Stars de Dallas et Marc Méthot lundi. Par la suite, ils auront quatre jours sans match avant de recevoir le Canadien samedi prochain... Le d.g. Pierre Dorion a indiqué que le club espère que les blessés Cody Ceci, Ryan Dzingel, Alex Formenton et même Max McCormick puissent revenir contre Montréal... Le club-école de Belleville est également affligé par des blessures, alors que les attaquants Logan Brown et Ben Sexton, en plus du gardien Marcus Hogberg, n'ont pas fait le voyage à Winnipeg avec les petits Senators. Brown sera au rancart pour deux semaines, selon Dorion. Les attaquants François Beauchemin et Daniel Ciampini ont été rappelés de Brampton (ECHL). **MARC BRASSARD, LE DROIT**

Retour serein pour Phaneuf

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

Dion Phaneuf a déjà été échangé trois fois au cours de sa carrière, mais il vivra une première samedi après-midi quand il affrontera les Sénateurs d'Ottawa : il n'a jamais joué un match pour lequel il était payé par les deux équipes.

« Je n'avais pas pensé à regarder ça sous cet angle, tu es le seul à m'y avoir fait penser », a dit le défenseur des Kings de Los Angeles au représentant du *Droit* après un entraînement hors glace tenu au Complexe sportif de l'Université d'Ottawa.

Dans le cadre de l'échange du 13 février dernier qui a envoyé Phaneuf et le centre Nate Thompson à Hollywood en retour de Marian Gaborik (blessé) et Nick Shore (passé à Calgary peu après), les Sénateurs ont accepté de payer 25 % de son salaire de 7 millions \$ pour les trois dernières années de celui-ci.

Le défenseur qui avait été acquis des Maple Leafs de Toronto deux ans plus tôt avait appris qu'il devrait déménager au beau milieu d'un match contre les Penguins à Pittsburgh. Il avait fini la première période au bout du banc.

« C'était une nouvelle expérience. Je me doutais bien que quelque chose se tramait, mais je ne savais pas à quelle équipe j'avais été échangé avant de rentrer au vestiaire. Ce n'était pas parce que je jouais si mal que ça (qu'il avait été cloué au banc), a-t-il blagué. En fait, je savais que quelque chose s'en venait, Pierre (Dorion, le d.g. des Sénateurs) a été très correct avec moi. Pour ça, je ne souhaite que du bien à l'organisation des Sénateurs. J'ai adoré le temps que j'ai passé ici, les amateurs m'ont bien accueilli en arrivant de Toronto, tout comme l'équipe et les joueurs. Ottawa va toujours demeurer un endroit spécial pour moi, c'est ici que ma fille (Zaphire) est née. Et je vais toujours me souvenir de



« Disons que l'adaptation à L.A. a été assez facile », raconte Dion Phaneuf (gauche), qui se retrouve dans une équipe de vétérans et dans une ville où son épouse peut poursuivre sa propre carrière. — TREVOR HAGAN, LA PRESSE CANADIENNE

nos séries de 2017 quand nous sommes passés à un but près d'atteindre la finale. »

Pendant ses deux années à Ottawa, Phaneuf a été le partenaire de Cody Ceci et il était un assistant au capitaine Erik Karlsson, avec qui il avait établi une bonne relation. Ce dernier est parti en septembre, le rejoignant en Californie, avec les Sharks de San Jose. Les Mike Hoffman, Derick Brassard, Alexandre Burrows et autres ont quitté eux aussi.

« Il y a eu beaucoup de changements, ça fait partie du jeu, de la "business". Les joueurs vont et

viennent. "Karl" (Karlsson) est un des meilleurs joueurs de l'histoire de cette franchise, c'est entre lui et "Alfie" (Daniel Alfredsson), c'est un pile ou face. J'ai beaucoup de respect pour "Karl" et je ne lui souhaite que ce qu'il y a de mieux à San Jose, a souligné Phaneuf. Ils ont de bons jeunes maintenant. Je regarde aller (Thomas) Chabot, il a un excellent départ. J'ai joué avec lui l'an passé, il est un excellent jeune joueur. Je ne souhaite que du succès à Ottawa, sauf (samedi) contre nous. »

Avec les Kings, Phaneuf se retrouve avec un club de vétérans,

dans une ville où son épouse, l'actrice Elisha Cuthbert, peut travailler. « Disons que l'adaptation à L.A. a été assez facile », souligne-t-il.

Il en va de même pour l'autre joueur passé aux Kings, Thompson, qui y avait sa résidence principale avec son épouse. Ce dernier a mentionné vendredi qu'il n'avait pas eu connaissance d'un vestiaire particulièrement « brisé » avant son départ d'Ottawa. « Il n'y avait pas une division particulière. C'est juste qu'on perdait des matches et quand ça arrive, c'est difficile », a-t-il indiqué.

Sports

 **ELITE**
GATINEAU

ÉLITE MAZDA, LÀ OÙ L'EXPÉRIENCE CLIENT ÉLITE EST UNIQUE AU QUÉBEC!

0% AU FINANCEMENT
À L'ACHAT*

JUSQU'À 750\$
DE CRÉDIT SUR
4 PNEUS D'HIVER[†]



SUR MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS



Modèle GT illustré

PASSEZ À MIEUX, PASSEZ À
Mazda
LE CHOIX DES CRITIQUES AUTOMOBILES

SE TERMINE LE
LE 31 OCTOBRE



Modèle GX illustré

MAZDA3 2018

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
À PARTIR DE

203 \$**
/MOIS À 1,49 %

PRIX DE DÉTAIL 17 695 \$**

FINANCEMENT
84 MOIS

ACOMPTE DE
995 \$

ÉQUIVAUT À

47 \$
/SEM.



LE NOUVEAU CX-3 2019

ÉQUIVAUT À TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV

59 \$ + 11 \$
/SEM.

À PARTIR DE
258 \$**
/MOIS

LOCATION 60 MOIS
ACOMPTE DE 995 \$
20 000 KM/AN COMPRIS
(8 C/KM EXCÉDENTAIRE)

PRIX DE DÉTAIL
22 790 \$**

GARANTIE
ILLIMITÉE
SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE
VÉHICULE NEUF
DE L'INDUSTRIE
OFFERTE DE SÉRIE



LA CONDUITE SANS COMPROMIS

VROUM-VROUM



ELITEMAZDA.CA
1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST, GATINEAU
819 568.6000



* Le taux annuel de financement à l'achat de 0% est offert pour les modèles Mazda 2018 neufs sélectionnés. Remarque : le taux de financement à l'achat de 0% ne s'applique pas aux modèles MX-5 et MX-5 RF 2018, ni à aucun des modèles 2019. Les modalités varient selon le modèle. Exemple de financement du modèle Mazda3 GX 2018 (D4XK68A400) au prix de vente de 17 695 \$, avec un montant financé de 17 791,56 \$ équivalent à 72 mensualités de 245,76 \$, sur une période de 72 mois avec un acompte de 0\$. Les frais de crédit sont de 0\$ et l'obligation totale de financement est de 17 791,56 \$. L'offre inclut les frais de transport et de préparation de 1 695 \$ et la surcharge de 100 \$ sur le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. L'offre de crédit sur 4 pneus d'hiver (d'une valeur allant jusqu'à 750\$) est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2018 et 2019 neufs, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Québec, entre le 2 et le 31 octobre 2018. Au gré du client, l'offre peut être remplacée par un rabais allant jusqu'à 750\$. La valeur du crédit sur 4 pneus d'hiver varie selon le modèle : 300\$ pour toutes les Mazda3 et Mazda3 Sport 2018, toutes les Mazda6 2018, tous les CX-3 2019 et tous les CX-5 2018 ; un maximum de 750\$ pour toutes les MX-5 ST et MX-5 RF 2018 ainsi que pour tous les CX-9 2018 et 2019. REMARQUE : l'offre de crédit ne s'applique pas aux modèles MX-5 RF et MX-5 ST 2019. Le crédit sera déduit avant l'application des taxes. Les jantes et les frais d'installation sont en sus. Certaines conditions s'appliquent. Visitez Elite Mazda pour tous les détails. **Offres valables pour la location mensuelle d'un modèle Mazda Mazda CX-3 GX 2019 (HVXK69A400) de base neuf, d'une valeur de 22 790\$, ce qui équivaut à 60 paiements mensuels de 258\$, pour 60 mois, avec acompte de 995 \$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. **Offre de financement d'une durée limitée sur approbation de crédit. Exemple représentatif de financement d'une Mazda3 GX 2018 au prix de vente de 17 695\$, au taux d'intérêt de 1,49% : un montant financé de 17 695\$ équivaut à 84 paiements mensuels de 203 \$, sur une période de 84 mois avec un acompte de 995\$. Les frais de crédit sont de 873,29 \$ et l'obligation totale de financement est de 20 671 \$. L'offre inclut les frais de transport et de préparation de 1 695\$ et la surcharge de 100\$ sur le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 88,12 \$ (incluant les frais d'agent pour l'inscription) sont en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Veuillez consulter mazdailimited.ca pour tous les détails. Ces offres sont valables du 2 au 31 octobre 2018 ou jusqu'à épuisement des stocks. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez elitemazda.ca ou passez chez Elite Mazda pour connaître tous les détails.

Rallye

AUCUNE SURPRISE, LIVRAISON IMMÉDIATE!

LA LIQUIDATION DES 2018 EST EN COURS!



MITSUBISHI ECLIPSE CROSS ES 2018
SUPER CONTÔLE INTÉGRAL

MITSUBISHI OUTLANDER ES 2018
SUPER CONTÔLE INTÉGRAL

MITSUBISHI RVR 2RM 2018

MITSUBISHI OUTLANDER SE PHEV 2018

OBTENEZ
0%

PENDANT 84 MOIS
POUR CES 3 MODÈLES

7000\$
DE RABAIS SUR
UN NEUF OU
8500\$
DE RABAIS SUR UN
DÉMONSTRATEUR

10 ANS
OU 160 000 KM**
SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR

1247, BOUL. SAINT-JOSEPH, GATINEAU
819 568-9999 • RALLYEMITSUBISHI.CA
TOUJOURS OUVERT, MÊME LES DIMANCHES

Les offres prennent fin le 31 octobre 2018. *Le rabais de 7 000\$ est une combinaison d'un rabais de 4 000\$ du gouvernement et de 3 000\$ de Rallye Mitsubishi. Photos à titre indicatif seulement. Voir Rallye Mitsubishi pour les détails.

#1 AU CANADA
VOLUME DES VENTES
DEPUIS 2014

